

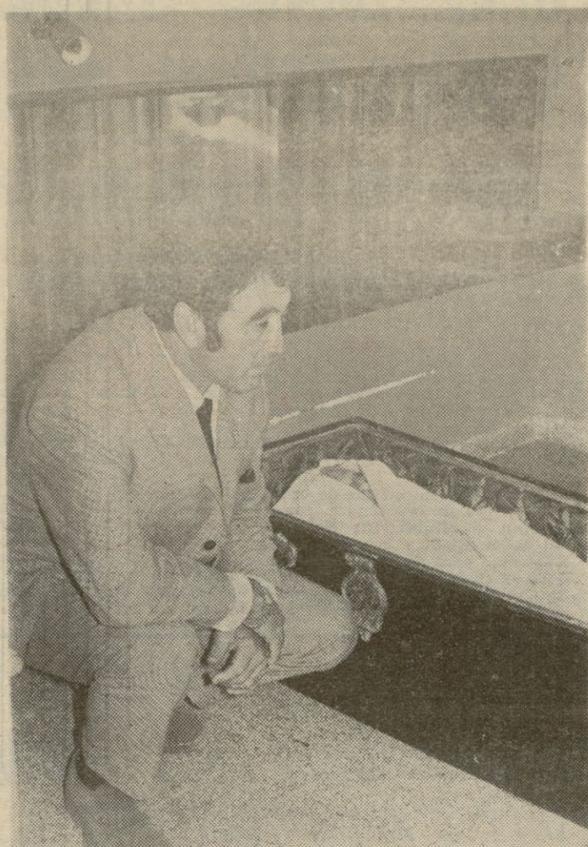


**MORTES Y  
VILLAR PALASI,  
HIJOS  
PREDILECTOS  
DE VALENCIA**

(Foto Cifra.)  
VALENCIA. — Los Ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi y de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, que se encuentran en la ciudad del Turia, han sido nombrados, en el transcurso de un emotivo acto, hijos predilectos de Valencia y su provincia. En la fotografía, ambos ministros se felicitan mutuamente, después de recibir sus títulos.

(Telefoto Cifra.)

**MURIO PANCHO COSSIO**



ALICANTE. — Ha fallecido en esta ciudad el pintor Pancho Cossio. El extinto contaba 70 años de edad. Su cadáver, embalsamado, será trasladado a Santander, donde recibirá cristiana sepultura. En la fotografía, capilla ardiente, en la que aparece el que fue luchador de grecorromana, Saludes, sobrino de Pancho Cossio.



**Baleares**

**El diario de más circulación en el Archipiélago**

DEPOSITO LEGAL  
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, domingo, 18 de Enero de 1970

AÑO XXXII :: N.º 10.122  
PRECIO: 4.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 — PALMA



**Desmovilización  
en Nigeria**

LAGOS. — El Ministro Federal de Información de Nigeria Anthony Enahoro, visto durante una conferencia de prensa, en la que anunció que serían desmovilizados 130.000 soldados de las Fuerzas Armadas de Nigeria.  
(Telefoto Upi Cifra.)

**EN ESTE NUMERO  
de 32 págs.**

•  
**FUTBOL: EN SEVILLA  
SOLO SE HABLA  
DE INUNDACIONES**

•  
**EL PROBLEMA  
Y SU SOLUCION**

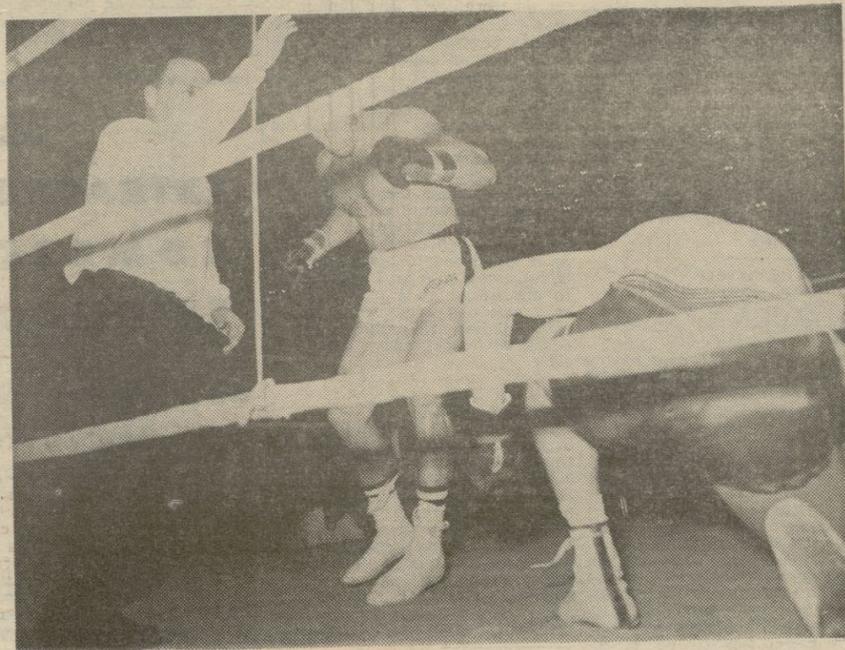
•  
**TOMAS SALVADOR,  
EN LA PAGINA  
LITERARIA**

•  
**PAGINA DE HUMOR  
Y PASATIEMPOS**

•  
**GARCIAS PALOU,  
RAMIS ALONSO  
Y PEDRO RULLAN,  
EN PAGINA RELIGIOSA**

•  
**ESCRIBEN SOBRE TEMA  
AGRICOLA, GAFIM  
y JUAN JAUME**

**¡NO HAY QUIEN PUEDA...!**



**YA LLEGA EL NUEVO**



**850 COUPE SPORT**

MODELO 1970

INFORMES Y VENTA:

**CASA DARDER**

C/. ROSSELLO Y CAZADOR

En el primer asalto lo puso morado y en el segundo lo puso fuera de combate. Esta vez el «Morrosc» Urtain celebró sus bodas de plata con el K. O. frente al belga Liön Ven que se las había prometido más felices.

**NIGHT CLUB - DISCOTECA**

EN PLENO FUNCIONAMIENTO  
Capacidad 500 personas. Completamente equipada. Pista bañe acero inoxidable, sonido estereofónico, órgano colores, etc.

**BOLERA DE SIETE PISTAS**

con snack bar y máquinas juegos eléctricos.  
3 entradas separadas, en el centro del mejor sector turístico de Palma.

**SE VENDEN O SE ALQUILAN**

Informes: Telf. 23 18 99 (mañanas) o E. Roca. Apartado Correos 151, Palma de Mallorca



**VIVES**  
muebles metálicos

Tiene el honor de invitar a todos sus clientes y amigos a la demostración de los sistemas de PLANNING SISPLANO que tendrá lugar en su delegación Font y Monteros 56 y 58 los días 22 y 23 del actual, por personal especializado. Presentación del PLANNING especialmente concebido para reservas hoteleras.  
Horario: de 11 a 1,30 y de 5 a 7  
Agradecemos de antemano su visita.

**IDIOMAS**  
Métodos modernos audio-visuales  
Enseñanza rápida Profesores nativos  
*Academia Cots*  
San Felio, 7 - Teléfono 212567 - 210451 - 210452

# LOPEZ BRAVO SALDRA MAÑANA, EN VIAJE OFICIAL, PARA EL CAIRO

## PORTA UN MENSAJE PERSONAL DEL CAUDILLO AL PRESIDENTE NASSER

EN SU AGENDA FIGURAN IMPORTANTES TEMAS Y CONVENIOS A CONCLUIR

Madrid, 17. (Pyresa). -- Portador de un mensaje personal de S. E. el Jefe del Estado para el Presidente Nasser, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, saldrá en viaje oficial para El Cairo el próximo lunes 19. Le acompañan en esta visita el Director General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales señor Pérez de Bricio, y el Director de Próximo Oriente señor Fernández de Saigne.

Además de las entrevistas de orden político que el señor López Bravo tendrá con el Presidente Nasser, con el Ministro de Negocios Extranjeros egipcio, señor Riad, y con el Consejero Personal del Presidente para Negocios Extranjeros, Dr. Fawzi, --que enviado por el Presidente se entrevistó con el Caudillo la primavera pasada-- en las que sin duda se tratarán los temas que interesan en particular a los dos países, se han previsto también entrevistas con los Ministros de Economía y Comercio Exterior y de Industria, Petróleo y Riqueza Minera, así como con el de Investigaciones Científicas. Se espera que durante la estancia en El Cairo del señor López Bravo se proceda a la firma de un convenio de cooperación científica y tecnológica entre los dos países.

El señor López Bravo visitará también la sede de la Liga de los Estados Arabes, entrevistándose con su Secretario General, señor Hassuna. Como es sabido, el Gobierno español ha autorizado recientemente la apertura de negociaciones para la conclusión de un convenio con la Liga que permitiría el establecimiento en Madrid de una oficina de representación de este organismo.

El señor López Bravo estará de regreso en Madrid el próximo jueves 22.

### PATERNA

## INAUGURACION DEL GRUPO ESCOLAR «VICENTE MORTES ALFONSO»

Presidieron los Ministros de la Vivienda y de Educación y Ciencia

PATERNA (Valencia), 17. (Cifra). -- Paterna, donde esta tarde los Ministros de la Vivienda y de Educación y Ciencia, han presidido los actos de inauguración del Grupo Escolar «Vicente Mortes Alfonso» y de la Sección Delegada de Enseñanza Media de esta localidad, ha tributado un emocionante recibimiento a dichas altas autoridades. Con dichas nuevas instalaciones, se cubre todo el proceso de educación primaria y media de esta localidad valenciana, de la que es natural el titular de la cartera de Vivienda, señor Mortes Alfonso.

Ello dio singular emoción a los actos, a los que prácticamente se asoció la totalidad del vecindario, integrado por más de veinte mil almas. La presencia de los Ministros fue acogida con constantes muestras de afecto y simpatía.

#### DISCURSO DE

#### MORTES ALFONSO

El titular de la cartera de la Vivienda pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

«Han tenido que insistir mucho para que yo aceptara el que un Grupo Escolar de Paterna llevara mi nombre. Al final se ha conseguido por el procedimiento más sencillo: No consultarme y ponerse de acuerdo con el Ministerio de Educación y Ciencia. Gracias por todo» comenzó diciendo el señor Mortes Alfonso.

«Mi familia mis amigos, mis recuerdos, dijo más tarde, están aquí. Por eso jamás pasó por mi mente como por desgracia ocurre alguna vez la idea de ser un cosmopolita sin hogar propio».

«Gracias en cualquier caso, terminó diciendo. No solo por el honor que me conferís, sino porque al recorrer estas aulas y asomarme a sus ventanales ha surgido».

resca y amorosa, la memoria de los días de mi niñez.

#### PALABRAS DE

#### VILLAR PALASI

Por último, intervino el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi.

Comenzó su discurso destacando la importancia que tiene el nacimiento de una escuela, aunque --dijo-- felizmente se repite con asiduidad cotidiana, en estos años. Dedicó a continuación un amplio espacio a destacar la personalidad de don Vicente Mortes y analizó dos aspectos interesantes: su vertiente profesional y su vertiente pública.

No quiero terminar mis palabras --dijo luego-- sin precisar algo que debe quedar muy hondamente, muy firmemente, establecido en la conciencia individual y colectiva de los españoles: los problemas de la educación no deben quedar circunscritos ni a un Departamento ministerial, ni a un Gobierno, ni a este o a aquel sector de la vida española. El problema de la educación es de todos y para todos».

#### EN SAGUNTO

PUERTO DE SAGUNTO. (Valencia) 17. (Cifra). -- Los Ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, y de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, inauguraron hoy en esta ciudad un Instituto de Enseñanza Media, con capacidad para mil doscientos alumnos, y una Escuela de Aprendizaje Industrial para doscientos cincuenta alumnos.

#### EN BURJASOT

Valencia, enero, 17. (Cifra). -- Finalizados los actos de inauguración del Grupo Escolar «Vicente

Mortes Alfonso» y de una Sección Delegada de Enseñanza Media, los Ministros de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi, y de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, se trasladaron a Burjasot, donde visitaron el Colegio San Juan de Ribera.

Desde allí, regresaron a Valencia, para asistir, en el Gobierno Civil, a una reunión con el Ayuntamiento de Valencia, Corporación del «Gran Valencia» y representantes de la Obra Sindical del Hogar.

### MADRID

## EXTRAORDINARIO EXITO COMERCIAL DE LA EXPOSICION «IBERPIEL»

EN LA PRIMERA MEDIA HORA, UNA OPERACION DE 14 MILLONES

MADRID, 17. (Pyresa). -- A los treinta minutos justos de ser abiertas las puertas del Primer Salón de Marroquinería, Artículos de Viaje e Industrial conexas «Iberpiel», que se está celebrando en Madrid, se realizó la primera operación comercial, por un importe superior a los doscientos mil dólares (unos catorce millones de pesetas).

Por otra parte, un comprador americano estuvo esperando a que se abriera determinado «stand», para poder entrar en negocios con la firma expositora. Una vez abierta ésta, y tras un primer cambio de impresiones, el comprador anunció que se quedaba con las tres cuartas partes del material expuesto.

### EL TIEMPO

## EMPEORAMIENTO PROGRESIVO

Madrid, 17. (Pyresa). -- La borrasca sigue ocupando todo el Atlántico norte y los sistemas frontales que en ella se originan al tener cerrado el paso del nordeste por el anticiclón escandinavo, tienden de nuevo a meterse en la península. Para mañana a mediodía, los mapas previstos dan un nuevo frente entrando en la península, en la que iniciará su penetración otro. Los vientos soplarán del suroeste, templados, y húmedos, y el tiempo se caracterizará por cielos muy nubosos o cubiertos, en la vertiente cantábrica y atlántica, donde se registrarán precipitaciones más abundantes en el tercio oriental, pero que a lo largo del día irán intensificándose y extendiéndose al resto de estas dos extensas regiones. En la vertiente atlántica, el tiempo será en general poco nuboso, inicialmente, pero en el transcurso del día tendrá lugar un empeoramiento progresivo, con chubascos a última hora, que se producirán a partir del mediodía ya en las comarcas de la cabecera del Ebro. En Baleares, cielo poco nuboso, empeorando ya por la noche, y en Canarias, nuboso o muy nuboso, con chubascos por la tarde. Las temperaturas continuarán altas.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	min.	máx.		min.	máx.
Oslo	-15	-6	Paris	5	8
Estocolmo	-12	-6	Marsella	6	11
Helsinki	-19	-11	Lisboa	12	15
Londres	3	5	Hamburgo	-3	-2
Manchester	2	3	Munich	0	1
Birmingham	2	3	Frankfurt	1	2
Amsterdam	-2	-1	Bonn	3	4
Bruselas	4	5	Milán	-2	12
Copenhague	-5	-2	PALMA	10	15
Berna	-1	6			

### OVIEDO

## LOS LLAMADOS «ESTUDIANTES-SOLDADOS» EN EL ANIVERSARIO DE SU LICENCIATURA

### ASISTIO, COMO MIEMBRO DE LA PROMOCION, EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL

Oviedo, 17. (Pyresa). -- «Purificada esta era la inscripción de una plática por el fuego, surgió esta que ha sido descubierta en la Universidad de entre sus ruinas», mañana de hoy por el ex-Rector, don Sabino Alvarez Gendin, en el aula magna de la Universidad de Oviedo al cumplirse el treinta aniversario de la licenciatura en Derecho de la promoción de los llamados «estudiantes soldados».

### LEY SINDICAL LA PROXIMA SEMANA REUNION DE LA PONENCIA QUE HA DE INFORMAR

#### 1.160 ENMIENDAS HAY PRESENTADAS

Madrid, 18. (Pyresa). -- La ponencia encargada de informar el proyecto de Ley Sindical, va a reunirse, según noticias de crédito, en la próxima semana. Como es sabido, al proyecto se han presentado mil ciento sesenta escritos de enmienda, aunque algunos de ellos han sido retirados.

La ponencia encargada de informar este proyecto de Ley está constituida por siete procuradores. En un principio, fueron designados ponentes los señores Allende, Fernández Miranda y Chozas, pero al ser nombrados Ministros los dos primeros, y cesar como procurador el señor Chozas, han sido sustituidos por don Fernando Herrero Tejedor, don Carlos Iglesias Selgas y don José López-Muñiz y González-Madroño. Los otros cuatro ponentes son don Jesús Lamle Opre, don Jesús Saenz de Miera Zapico, don Fernando Suárez González y don José Zurrón Rodríguez.

Esta era la inscripción de una plática por el fuego, surgió esta que ha sido descubierta en la Universidad de entre sus ruinas, mañana de hoy por el ex-Rector, don Sabino Alvarez Gendin, en el aula magna de la Universidad de Oviedo al cumplirse el treinta aniversario de la licenciatura en Derecho de la promoción de los llamados «estudiantes soldados».

Con motivo de esta conmemoración se celebró en la mañana de hoy en Oviedo un acto al que asistieron casi un centenar de aquellos estudiantes-soldados que obtuvieron su título de Derecho en el curso 1939-40, cuando dejaban de sonar los últimos ecos de la contienda civil.

La conmemoración comenzó con la celebración de una misa en la capilla de la Universidad y a continuación los asistentes se trasladaron a uno de los patios interiores de la Universidad donde se procedió a depositar coronas ante la Cruz al Estudiante Caído.

#### EL ACTO ACADEMICO

Posteriormente los asistentes se trasladaron al aula magna donde el catedrático don Ramón Prieto Pances -- el profesor más antiguo de la Universidad -- pronunció la lección especial de esta fecha An- etc., etc. La promoción estaba compuesta de ello había pasado lista a los

alumnos comenzando por los estudiantes que habían fallecido para continuar por los presentes y los ausentes, que por diversas causas no pudieron asistir. Al final de la lección, el bedel ya jubilado, Francisco Ciferri, conocido por todos como «Pachu», abrió la puerta como en los viejos tiempos y dio al profesor la hora final de la clase. Posteriormente los asistentes se reunieron en una comida.

Al acto asistieron el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, como miembro de aquella promoción y don Jesús López Cancio, Gobernador Civil de Madrid, así como varios Magistrados, Diplomáticos, etc.

La promoción de «Estudiantes-soldados» de la Universidad de Oviedo dio al país dos Ministros (Fernández Miranda y García Monco, este último no pudo asistir al acto); ocho Gobernadores Civiles, cuatro Directores Generales, dos Delegados Nacionales del Movimiento; dos Presidentes de Audiencia; un Rector de Universidad; la primera mujer de España que llegó a Registrador de Propiedad, etc., etc. La promoción estaba compuesta por 175 alumnos

### AYUDA A NIGERIA

## PETICION A LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

### 60 CAMIONES DE ALIMENTOS Y 4 EQUIPOS MEDICOS COMPLETOS

MADRID, 17. (Pyresa). -- La Cruz Roja Internacional ha solicitado a la Cruz Roja Española el envío a Nigeria de sesenta camiones y de cuatro equipos médicos completos, entre otras ayudas. Dada la acumulación de mercancías enviadas por el organismo internacional, en el aeropuerto de Lagos, capital del país, se prevé una mayor lentitud en los envíos desde el resto del mundo.

Según se informa a Pyresa en la Junta Suprema de la Cruz Roja Española, en Nigeria actúan diecinueve equipos médicos y se espera la llegada de otros cuatro que se precisan con carácter de urgencia. Ayer, viernes, entraron en el país trece mil toneladas de víveres, a las que se sumarán otras siete mil en el transcurso de las próximas horas.

La Cruz Roja Internacional encarga a la Española que se disponga a enviar su participación en las ayudas durante los dos próximos meses.

Por otra parte, se espera en la Junta Suprema un telegrama del Gobierno nigeriano en el que éste apruebe la aportación española y el programa de ayuda propuesto por el organismo internacional. La distribución de ali-

mentos ha sido encomendada por el Gobierno de Lagos a la Cruz Roja nigeriana que, según se informa, no se halla capacitada para esta función.

En relación con los equipos médicos solicitados, en los que se incluyen médicos, enfermeros y asistentes sociales, en la Junta Suprema se plantea el problema de las remuneraciones de este personal, ya que no se ha decidido aún quien correrá con estos gastos. Se prevé que la propia Junta anuncie en breve una convocatoria para cubrir estos puestos con voluntarios. Tanto el personal sanitario como los alimentos solicitados serían trasladados a Lagos por vía aérea desde Madrid.

La colaboración española en situaciones semejantes, como la guerra de Argelia, desde 1954 a 1962, ha situado al organismo asistencial español en primera fila de las naciones que ayudan con más intensidad a los países africanos víctimas de guerras y catástrofes. Dadas las buenas relaciones españolas con los países del continente africano, la Cruz Roja Internacional ha elegido a España para actuar de mediadora entre este organismo y el Gobierno nigeriano, que puso dificultades en un principio a la actuación del mismo.

PARA FIN DE MES  
EL «SEAT SPORT COUPE»,  
A 111.900 PESETAS

VELOCIDAD PUNTA CERCANA A  
LOS 160 KILOMETROS - HORA

Madrid, 17. (Pyresa). -- Ciento once mil novecientas pesetas costará el «Seat Sport Coupé», que estará en el mercado español a finales del presente mes de enero.

Este nuevo modelo, derivado del «Coupé 850» y gemelo al fabricado en Italia por la Fiat, monta un motor de cuatro cilindros en línea con una cilindrada de 903 centímetros cúbicos, capaz de desarrollar una potencia de 52 caballos (normas Din.) a 6.500 vueltas por minuto, con un par motor de 6,8 M. kilogramos a 4.000 vueltas y una tasa de compresión de 9,5 a 1.

En el orden de sus prestaciones, el coche no ha pasado aún nuestro ensayo, pero la casa anuncia una velocidad punta cercana a los 160 kilómetros-hora y unas aceleraciones de 20,3 y 32,2 para los 400 y mil metros con salida parada. El coche inverte 19,5 en alcanzar los 100 kilómetros-hora (siempre con salida parada). El escalonamiento de las marchas es de 45,70 y 105 kilómetros por hora para los cambios de primera a segunda, segunda a tercera y tercera a cuarta.

VD. QUE YA CONOCE OTRAS MARCAS,  
SABE QUE PRECISA MEJOR  
«MILLERS FALLS»  
le ofrece calidad y servicio  
CONFIE EN NUESTRA EXPERIENCIA  
MILLERS FALLS TOOL  
Massachusetts, Estados Unidos. Fundada 1868. Máquinas eléctricas portátiles para la industria.  
DISTRIBUIDOR:  
Para Palma de Mallorca, la Industrial y Agrícola.  
Calles Arturo Rizzzi 9-15 · Héroes Manacor 33-35.  
Lea «BALEARES»

ESPAÑA Y EL M. C.

# «EL ACUERDO PUEDE ESTAR FIRMADO EN EL PRIMER SEMESTRE DE ESTE AÑO»

## FALTA LLEGAR A UN PROGRAMA CONCRETO DE DESARME ARANCELARIO Y CONTINGENTARIO

Barcelona, enero, 17. (Cifra). -- "El acuerdo entre España y el Mercado Común puede estar firmado durante el primer semestre de este año. La primera etapa de este acuerdo supondrá una apertura muy importante para nuestras exportaciones. Por nuestra parte, nos obligará a un lento proceso de desarme arancelario y contingentario realizado con las debidas garantías pero, naturalmente, también con las debidas exigencias", afirmó don José Luis Ceron, Secretario General de la Delegación Negociadora de España con el Mercado Común, en el transcurso de una conferencia-coloquio desarrollada hoy en el Instituto de Estudios Superiores de la empresa. El tema de la reunión estuvo centrada en "Las negociaciones de España con el Mercado Común".

Comenzó el señor Ceron justificando las razones que habían impulsado a España en 1962 a entablar negociaciones con la C.E.E. Había que adaptarse a una realidad que, guste o no, está ahí; son los grandes espacios económicos, las grandes producciones y, en definitiva, los grandes mercados, que fueron las razones por las que los países europeos crearon el Mercado Común, como alternativa frente a los Estados Unidos y a la Unión Soviética. España, por supuesto, podía permanecer al margen de este proceso, pero si ello hubiera sido así, nuestro futuro económico e industrial se hubiera desarrollado en forma poco acorde con las nuevas empresas de nuestro tiempo.

Más adelante, se refirió a las grandes dificultades que la negociación encierra dado el difícil equilibrio interno que han conseguido los Seis. La finalidad de las discusiones está en llegar a un programa concreto de desarme arancelario y contingentario, donde podemos asegurar que nos encontramos ya muy cerca.

En concreto, cabe decir que el acuerdo tendrá dos etapas y que las ofertas del Mercado Común respecto a España pueden cifrarse en las rebajas arancelarias representarán un 70% lo que supondrá un arancel prácticamente simbólico si añadimos la rebaja hecha ya por la "Ronda Kennedy". Este desarme no será lineal ya que subsistirán algunas excepciones que no rebasaran los diez millones de dólares.

Se van a abrir, pues, unas perspectivas para la industria nacional muy interesantes ya que se nos ofrecerá --dijo el conferenciante-- un mercado de unos doscientos millones de habitantes. La ventaja que ello implica es que afluirán a España grandes inversiones extranjeras que como contrapartida obligarán a nuestra industria a

prepararse concienzudamente para competir. Y esta preparación --puntualizó el señor Ceron-- hay que empezarla ahora mismo para que no nos coja por sorpresa. Además, dijo, no basta con producir, es preciso comercializar, establecer adecuados canales de distribución y, sobre todo, entrar en contacto con empresas extranjeras a fin de llegar a ciertos acuerdos que permitan un reparto racional del mercado. En este sentido lo efectuado hasta el presente por los países miembros del Mercado Común es un ejemplo a seguir.

Asimismo, el Sr. Ceron analizó rápidamente las concesiones que tendrá que hacer España para firmar el acuerdo. Actualmente están todavía en discusión las posibles fórmulas del compromiso.

# LA INDUSTRIA ESPAÑOLA, INSERTADA EN LOS GRANDES CONSORCIOS DE LA EUROPA ESPACIAL

IMPORTANTE PARTICIPACION QUE ES DESCONOCIDA PARA EL GRAN PUBLICO ESPAÑOL

MADRID, 17. (Cifra). -- En el Ministerio de Asuntos Exteriores ha tenido lugar una reunión con altos funcionarios de la Organización

Europea de Investigación Espacial (ESRO) presidida por el Director General de Cooperación y Relaciones Económicas Internacionales, Marqués de Nerva, con funcionarios de dicho Ministerio; el Presidente de la "CONIE", General Pérez Marín y representantes de los Ministerios de Hacienda, Industria, Dirección General de Aduanas, "Inta" y "Casa", y por parte de la Organización Europea de Investigación Espacial, los Directores señores Depasse (belga), y Kleen (alemán), que presiden dicha misión, junto con los Directores de Departamento, señores Macchia (italiano) Gibson (inglés), Somoza y Palacios.

En el curso de esta reunión que ha servido para valorar los resultados de la visita que esta misión ha realizado durante la última semana a nuestro país efectuando un recorrido por los organismos y empresas españolas que colaboran y fabrican manufacturas para "ESRO" tales como el Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial (INTA), Construcciones Aeronáuticas S. A. (Casa), Marconi Española, I. T. T., el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas, "Sener" y otros, se ha estudiado preferentemente, aparte de la contratación de personal español para la Organización, la cuestión de la participación de la industria especializada española en los contratos de ESRO (Construcción de Satélites Meteorológicos, de investigación científica, de comunicaciones, de televisión y cohetes sonda).

Estos contactos entre ESRO y las autoridades españolas tienden a aumentar la activa participación industrial de España en la Europa espacial y el valor de los retornos por contratos de la Organización en España. Efectivamente se observa una curva progresiva de contratos industriales españoles, ya que desde 1963 hasta 1968 se obtuvieron contratos por valor de unos 33 millones de pesetas, mientras que solamente en el curso del año 1969 se obtienen aproximadamente 35 millones, y para 1970 y 1971 se espera que la industria española participe en dos grandes proyectos (satélites "Heos-II y Heos-IV) y obtenga beneficios importantes en el campo de la investigación aplicada y en las ventas de bienes de equipo. De esta manera, la situación de España se acercará a la de otros países europeos miembros de "ESRO".

Actualmente España ha alcanzado ya un 45 por ciento de retornos por razón de contratos industriales en relación a lo que le correspondería por las contribuciones pagadas a la Organización y se espera que ese porcentaje se eleve a un 70 por ciento a finales de 1971, que es la participación considerada normal en los Estados miembros.

Aunque esta colaboración y participación de la industria española está en su iniciación y sea desconocida para el gran público español, nuestra participación crece a simple vista, insertándose cada vez más sólidamente en los grandes consorcios de la Europa espacial.

## SENTENCIA CONTRA UN CAPITAN DE INTENDENCIA DE MARINA

### 12 AÑOS DE RECLUSION Y DEVOLVER LOS MILLONES SUSTRIDOS

MADRID, 17. (Pyresa). -- El Capitán de Intendencia de Marina, Jon F. V. M., juzgado ayer en Consejo de Guerra, ha sido condenado a doce años y un día de reclusión, a inhabilitación total del cargo y profesión durante el tiempo que dure la condena, y a devolver el dinero sustraído. El delito por el que se le condena es el de malversación de caudales del Ejército. Desde marzo de 1968 al mismo mes del año 1969, el condenado gastó, según señala la sentencia, más de cinco millones y medio de pesetas que no le pertenecían. La sentencia puede ser recurrida ante el Consejo Supremo de Justicia Militar.

## PREMIO DE 100 MIL PESETAS PARA INVENTORES

### INDIVIDUALMENTE O EN EQUIPO

Madrid, 17 (Pyresa). -- El Círculo de Fomento de la Invención convoca el "Premio García-Cabrero a la invención hispana 1969", para subrayar los méritos de los inventores españoles e hispanoamericanos.

Pueden concurrir a él cuantos inventores --individualmente o en equipo--, entidades públicas o privadas, industrias y centros de estudio de España e Iberoamérica, hayan desarrollado una innovación tecnológica que suponga un beneficio para la economía y desarrollo de su país.

El premio está dotado con cien mil pesetas, sin perjuicio de que el Círculo de Fomento decida otorgar otras distinciones honoríficas adicionales. Los interesados deberán dirigir por correo certifi-

cado al Presidente del Jurado de este premio, antes del próximo uno de febrero, una instancia positiva de sus respectivas invenciones y toda clase de datos personales de los autores. A dicha instancia, acompañada por quintuplicado una explicación de cada trabajo, con planos, fotografías y cuantos datos se consideren de interés. Todo ello mecanografiado, a doble espacio, y en un máximo de doce folios. Todo ello será devuelto a sus autores una vez fallado el concurso. Los participantes expondrán conjuntamente sus obras una vez concluido este concurso.

El fallo del jurado será hecho público en el mes de Febrero. Las solicitudes deberán dirigirse al citado Presidente del Jurado calificador, calle Victor Pradera, 69. Madrid-8.

CMAS

¿Precisa Ud. un buen trabajo de pintura?



miembro del GREMIO Sindical Provincial de PINTORES DECORADORES y SIMILARES de BALEARES

busque la garantía que le ofrece este distintivo a través de las 155 empresas afiliadas

Es un consejo de:

GREMIO PINTORES, DECORADORES Y SIMILARES DE BALEARES

HOY 32 páginas

# IBANCA

Ambos sexos desde 16 años.  
9.000 ptas. al mes  
Oposiciones frecuentes - Profesores especializados  
*Academia Cots*  
San Felio, 7 - Teléfono 212567 - 210451 - 210452

PARIS

# 15.000 PERSONAS MURIERON EN 1969 DE ACCIDENTES EN LAS CARRETERAS

## EL HECHO DENUNCIA UNA DE LAS INCAPACIDADES O NEGLIGENCIAS MAS ASOMBROSAS DEL SIGLO

PARIS, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustin). — Una asociación creada con el fin de proteger a los automovilistas cubrió, como experiencia, para aleccionar a unos y otros, treinta mil kilómetros por el octógono metropolitano francés y en el informe definitivo entregado a las autoridades denunciaban todos los errores y defectos del sistema de tráfico actual que, visto en estadística, da uno de los resultados más sangrientos de la historia, pero analizado desde el aspecto moral, denuncia una de las incapacidades o negligencias más asombrosas del siglo, puesto que en las carreteras nacionales han muerto durante el año 1969 como consecuencia de accidentes, nada menos que la escalofriante suma de 15.000 personas. Lo equivalente a borrar del mapa, (dice un popular diario de París) una ciudad como Riom con todos sus inquilinos.

¿Qué diría el mundo si un artefacto explosivo volatizara un pueblo entero cada año? Pero ahí no acaba el despropósito que tolera la comparación. Los daños causados por el accidente en carretera, puesto que en el curso del año pasado ha habido cuatrocientos mil heridos, equivalen a que toda la población de Burdeos apareciera, de la noche a la mañana, listada por un cataclismo colectivo. El país no ha sufrido tantas bajas en ninguna de sus muchas guerras.

Y luego está el balance fatal de las pérdidas en valores de desarrollo y en dinero. Los malos o desgraciados conductores costaron más ca-

ros de lo que valdría la construcción de cien hospitales o cincuenta universidades. Total, un despilfarro inútil y doloroso que no puede de ninguna manera tolerarse durante más tiempo. Las autoridades (no gubernativas, sino técnicas), con una terca consecuencia digna de mejor causa, siguen descargando sus responsabilidades y aligerando sus conciencias con la retransmisión a otros de algunas faltas propias. Por ejemplo, dicen que todo vehículo será obligatoriamente sometido a un control periódico, (lo cual se traduce en otro tributo o gasto sistemático) que la velocidad será limitada, que la venta de un coche será controlada, y finalmente, que la salud de los conductores deberá sufrir constante y oficial tutela. Pero olvidan aclarar que los fallos de la mecánica constituyen el porcentaje menor en el origen de las desgracias, que la velocidad cuando va unida al respeto del de las reglas del bien conducir tampoco es una causa primordial de los coches y por último esconden que las malas carreteras, las insuficientes señales avisos trazos y semáforos causan más daño que los conductores borrachos, y por último escamotean la triste existencia de cruces «mortales» de pasos a nivel que son verdaderas guillotinas, de bifurcaciones que se convierten en antepasados de la agonía y en curvas y pendientes que equivalen al pasaje al otro mundo. Todo esto no lo dicen porque la característica de los que no saben resolver un problema es negarlo o afirmar que corresponde al más débil responder de la mayor culpa

PAMPLONA

# JOVEN FRANCÉS, FALSIFICADOR DE CHEQUES, DETENIDO

## EN DOS BANCOS LLEGO A COBRAR 308.000 PESETAS

Pamplona, 17. (Cifra). — El joven francés, Didier Michot Cegeral, de 18 años, a requerimiento del Juzgado de Instrucción número 2 de esta capital, ha sido conducido a Pamplona desde San Sebastián, adonde había sido llevado de Irún; ciudad fronteriza en que fue detenido dicho súbdito francés. Este se encuentra acusado de haber falsificado varios cheques y cobrado en dos casas de banca de esta capital, "Crédito Navarro" y "Banco Popular" un total de 308.000 pesetas. En el primer establecimiento 48.000 pesetas y en el segundo 260.000. Parece que se hacía con talonarios de cheques y falsificando la firma de clientes de dichas entidades bancarias logró cobrar esas cantidades, dándose después a la fuga ante el temor de ser descubierto. Se sabe que ha estado en Francia, Bélgica y Alemania. Ha sido detenido en Irún, al pasar de nuevo a España. El referido joven ha quedado a disposición del Juez de Instrucción. Los padres de Didier Michot Cegeral residen en Pamplona, y él se halla emancipado.

de la vivienda, quien afortunadamente solo sufrió unas erosiones en el rostro, y para rescatar a la cual hubo que derribar una puerta. El servicio telefónico no se interrumpió.

MEJICO

# FUE ENCONTRADO MUERTO, EL MILLONARIO ESPAÑOL, ELIAS MUELAS PUEBLA

## HACIA 20 DIAS QUE NO SE SABIA DE EL

Méjico, 17. (Eje). — Después de 20 días de desaparecido, fue encontrado muerto, ayer, el millonario español Elías Muelas Puebla, de 74 años de edad, en su Departamento de una de las céntricas barriadas de esta capital. Muelas Puebla desapareció el pasado 27 de Diciembre, dejando abandonados sus negocios valorados en varios millones de pesos. Se creyó que había viajado a España a pasar las fiestas navideñas, hasta que ayer fue encontrado muerto en su casa. El cadáver estaba sobre la cama, impecablemente vestido y en completo estado de putrefacción. El español no tenía ningún pariente en Méjico, país al que llegó hace treinta años.

PARIS

# HABLARON DURANTE DOS DIAS SOBRE EL FIN DEL MUNDO

Paris, 17. (Efe). — Científicos, políticos, sindicalistas, filósofos sociólogos han estado reunidos en París, durante dos días, para dialogar sobre un tema sobrecogedor y apasionante: El fin del mundo. hombres de disciplinas diversas y de distintas creencias religiosas han expuesto con serenidad sus intuiciones sobre el porvenir del género humano el Cardenal Danielou precisó que el fin del mundo comienza con la muerte y la resurrección de Cristo. La noción del tiempo del induismo ha sido expuesta por el «Swahi» Ritajanauda. es una idea de ciclos sucesivos, en cuyos periodos todo vuelve a comenzar perpetuamente. El Profesor Cohen, del centro de estudios hebraicos evocó la tradición israelita que dice el devenir material e histórico del hombre de su vida espiritual. El Doctor Mohamed Morki ha declarado que el Islam espera la venida de un nuevo Salvador al final de los tiempos.

Las respuestas de los científicos son menos esperanzadoras que las de los hombres religiosamente inspirados. La explosión demográfica determinará que la tierra agote las posibilidades de alimentación para todos sus habitantes. Es lo que piensa la profesora de física señorita Berthaud, quien ha pronosticado también grandes cataclismos: Guerra bacteriológica, explosiones nucleares y suicidios en masa.

El Profesor Paul Chauchard, Director del laboratorio de Neurofisiología de París, no es más optimista, si bien por diferente motivo. El fin del mundo, según él, será provocado por el hombre de la era tecnológica, que destruirá las condiciones naturales de su existencia.

Si de este coloquio, organizado por la «Alianza Mundial de las Religiones» pasamos al Congreso Nacional de los Jóvenes Republicanos Independientes, celebrado en Cannes, vemos que el destino de la humanidad queda instalado en una perspectiva política más limitada que la del fin de los siglos. Se trata de la «nueva sociedad» del año 2.000. Esta «nueva sociedad» es una obra interesante y apasionante en el horizonte del Jefe del Gobierno

francés, Chaban Delmas, según opina uno de sus colaboradores más próximos, Miguel Poniatowski.

LOS COMUNISTAS

Por lo pronto, "el brazo derecho de Delmas" ha procedido con cierta cautela. Una prospectiva política del año 2000 corre la aventura de unos criterios nuevos y de unos datos desconocidos. Los comunistas, tan aparentemente seguros de sus soluciones, no aportan ninguna doctrina distinta de la que vienen profesando, ciertamente envejecida en el apego a erróneas predicciones. La sociedad que han edificado adopta todos los defectos y ninguna de las ventajas de las instituciones del mundo libre.

Poniatowski se ha referido a algunos de los posibles resultados de la revolución científica y de los problemas nuevos, y angustiosos, que ésta planteará. ¿Será necesario, pregunta, detener el proceso en curso para que la sociedad y la psicología del individuo se adapten a él? Al formular este interrogante piensa en la informática y en la influencia de la posibilidad analítica de la máquina sobre la aceleración del progreso científico.

Según Poniatowski será necesario que el Estado intervenga. Los poderes ejecutivo, legislativo, judicial, patronal, etc. Deberán po-

seer los mismos niveles de conocimiento proporcionados por la informática, a fin de que no se rompa el equilibrio y el diálogo, consecuentemente, resulte imposible entre ellos.

Pero no todo dependerá de la política y de la buena información. El trasplante de órganos, la fecundación artificial, el uso de drogas capaces de modificar el estado de ánimo de los individuos y, en un plano más extenso, el control de las apetencias y de la angustia son también datos de los que no se puede prescindir. He aquí el año 2.000 será posible —al menos, se supone evitar las taras hereditarias, mejorar la inteligencia del hombre, regenerar y trasplantar órganos, desvanecer los recuerdos o suscitarnos. Estos pronósticos comportan graves problemas morales.

Tales problemas plantean opciones dramáticas. ¿Quién ha de decidir cuando se trata de modificaciones de la personalidad, del estado de ánimo «colectivo», cuando se trate de practicar la selección del sexo de los que van a nacer? ¿Quién tendrá derecho a penetrar en estas zonas de la existencia individual respetadas hasta ahora? Según Poniatowski, será necesario formular un esquema inspirado en una ética que se concrete en una política expresada por las leyes.

DERRUMBAMIENTO DE UNA CASA

Guadalajara, 17, (Pyresa). — A consecuencia de los pasados temporales de lluvia y nieve, que afectaron notablemente al partido de Molina de Aragón, se ha producido en la localidad de Pinilla de Molina el derrumbamiento parcial de una casa colindante con la central de Teléfonos. Ocurrió el hundimiento a las dos de la madrugada y afectó también a la pared medianera de la casa en que se halla el centro telefónico, cayendo los escombros encima de la cama donde dormía la dueña

# LA CALLE DE APUNTADORES Y LOS BOMBEROS CON SU «MAGYRUS»

SE INCENDIO EL CUADRO ELECTRICO DE UN RESTAURANTE

La palmesanísima calle de Apuntadores, siempre tan concurrida y tan alegre, tuvo ayer tarde su momento de gran expectación. La chispa había saltado en el cuadro eléctrico de un popular restaurante enclavado en dicha calle y la alarma se extendió rápidamente no sólo entre concurrentes de aquel momento sino que por trascender a la calle a cuantos por ella transitaban. El grupo fue en seguida compacto, apretado, ante el local y ganó el hecho en expectación y en público cuando apareció por la entrada de la Plaza de la Reina, con su tremenda majestuosidad y no menos impresión, el «Magyrus» de los Bomberos, sirena en marcha y los destellantes «chivatos», en un tapar la calle que no pase nadie.

Esta triunfal llegada, la presencia de los valerosos miembros del Cuerpo con todo su deslumbrante equipo, hizo crecer la emoción. En un santiamén, extintores en ristre, los abnegados Bomberos dieron al traste con todo el follón organizado. La calle de Apuntadores, poco después, volvió a recobrar su habitual animación. Allí no había pasado nada.

# BAKOL S.A.

(Productos OTKER)

C/ Regalo, 214 — PALMA DE MALLORCA

Tiene el placer de comunicar a toda su estimada clientela su nuevo número de teléfono: 27 - 05 - 58. que atenderá todas las llamadas durante las 24 horas del día por tener un contestador automático

# SANT ANTONI Y LOS «FOGUERONS»



Los foguerons constituyen uno de los principales atractivos de la revelta de Sant Antoni en Sa Pobla. He aquí un magnífico ejemplar de fogueró, en la misma plaza poblense, ya en período avanzado de consumición, que ha ardido casi toda la noche dando calor y vistosidad a la fiesta.

El arte de hacer un fogueró es un secreto que solo poseen los poblers y, naturalmente, los habitantes de los pueblos que celebran Sant Antoni a la manera tradicional mallorquina. La gracia de un fogueró consiste en hacer que arda durante el mayor tiempo posible, animando con su llama viva la hermosa fiesta del Santo Patrón de nuestra pavesía.

Sa Pobla celebró, como todos los años, la revelta y la fiesta de Sant Antoni con toda solemnidad, superando, si cabe, el éxito alcanzado por las precedentes.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Juan Rosselló Borrás

Que falleció ayer noche, a la edad de 60 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Margarita Morey, hijos Rafael (Empleado Viajes Azor) y Juan, hija política Paquita Palmer, nieta, hermanos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias que tendrán lugar hoy a las 12 horas, en la Iglesia Parroquial del Sagrado Corazón (Hostalets); funeral, mañana lunes, a las 7 de la tarde, en la misma Parroquia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Bartolomé Torres, 88.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

HOY  
32 páginas

# Nigeria retorna a la normalidad

Lagos, 17. (Del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — Mañana por la mañana llega U Thant; mañana por la mañana se le para Biafra el primer barco de socorro; mañana por la mañana en fin, se espera que vuelva la normalidad. Hasta se encenderán las luces. Quiero decir que empezarán a probar la iluminación pública, inactiva por miedo a los bombardeos desde que empezó la guerra, va ya para dos años. Ahora mismo Lagos es una ciudad oscura y, si no urgen contra ciudades, solo faltan unas horas para que termine esa noche interminable que impusieron los biafreses. La gente casi no se acuerda de como era la capital cuando vibraban las farolas y resplandecían los luminosos de los anuncios.

Hay que decir, por otra parte que el nombre de la calle todavía no las tiene todas consigo; el nombre de la calle es correcto, está asustado por lo que oye contar de la guerra, teme desde siempre a los vencedores. Los aviones se movió en Lagos bajo la presión de los bombardeos. Resulta que la aviación federal solo cuenta con tres años de experiencia, mientras que los biafreses muy inteligentemente pensaron que la mejor forma de improvisar un ejército aéreo era contratar los servicios de pilotos mercenarios.

Las defensas aéreas nigerianas son elementales; tan elementales que solo aspiran a detectar la presencia de aparatos enemigos para disponer a tiempo la evacuación. Los observadores militares extranjeros se mueren de risa cuando estudian las tácticas que siguieron los dos bandos. «Parece imposible — repiten — que los federales hayan conseguido ganar la guerra». Porque, al parecer, los federales no ganaron, perdió Ojukwu. Si Biafra hubiese bombardeado Lagos, Gowon era hombre muerto. Ojukwu, por otra parte, no contó nunca con los ibos que residen aquí; si hubiese tenido la habilidad de crear una quinta columna, los resultados habrían sido eficacísimos.

Vino a bombardear una vez un avión biafreño y se hizo pedazos en el aire; entonces los federales se apuntaron el tanto, dijeron que lo habían derribado y Ojukwu dio marcha atrás en sus planes. Era mentira, el bombardero biafreño sufrió un accidente; cuando saltó en llamas, los encargados de derribarlo corrían como locos. Otra

## HOY LLEGA U THANT Y SALE PARA BIAFRA EL PRIMER BARCO DE SOCORRO

La situación ahora mismo es gravísima; decir esto no es más que un tópico, pero un tópico real e inevitable. Yo quisiera evitarlo, pero las noticias e informaciones personales que voy recibiendo me lo confirman cada vez con mayor lujo de detalles.

Hay millones, dos o tres millones de personas, que se están muriendo lentamente, minuto a minuto... ahora, en el tiempo que usted tardó en leer estas líneas ya han dejado de sufrir unos cuantos. Ayer celebró una conferencia de prensa el Ministro de Información y dijo, poco más o menos, lo que me había contado a mí unos minutos antes: Que en eso del hambre se ha exagerado muchísimo y que todos los días reciben asistencia federal nada menos que setecientos mil ibos aproximadamente la sexta parte de los que quedan. Nadie se lo creyó.

La corrupción entre las tropas de Gowon es increíble. Los jefes y oficiales no comunican las bajas para seguir cobrando las pagas de sus soldados muertos. Los propios Generales instalaron bares en la selva, donde se vende aguardiente a pasto... para que voy a seguir contando, ustedes ya me entienden. Naturalmente, según se han puesto las cosas los militares sienten que la guerra haya terminado; para ellos, esta victoria que les cayó del cielo es un fastidio, una adversidad. Ya me contarán ustedes que van a hacer ahora, casi sin enemigos.

POR QUE GANÓ GOWON

La guerra terminó tan precipitadamente por cuatro razones: Una, humana — los ibos, después de la temporada de lluvias quedaron extenuados —, otra militar — finalizados los envíos de socorro, terminaron las posibilidades de importar armas —, la tercera, diplomática — el golpe de gracia corrió a cargo de las Naciones Unidas al negarse a reconocer a la nueva República — y, la última, psicológica — el tam tam de la selva transmitió noticias sobre

los castigos aplicados a los prisioneros—. El ejército biafreño empezó a sentir los efectos del hambre, disminuyeron, al mismo tiempo, las reservas de municiones y, en el peor bache de su breve historia, no consiguió vencer el pánico general que inundó los poblados.

La situación ahora mismo es gravísima; decir esto no es más que un tópico, pero un tópico real e inevitable. Yo quisiera evitarlo, pero las noticias e informaciones personales que voy recibiendo me lo confirman cada vez con mayor lujo de detalles.

Hay millones, dos o tres millones de personas, que se están muriendo lentamente, minuto a minuto... ahora, en el tiempo que usted tardó en leer estas líneas ya han dejado de sufrir unos cuantos. Ayer celebró una conferencia de prensa el Ministro de Información y dijo, poco más o menos, lo que me había contado a mí unos minutos antes: Que en eso del hambre se ha exagerado muchísimo y que todos los días reciben asistencia federal nada menos que setecientos mil ibos aproximadamente la sexta parte de los que quedan. Nadie se lo creyó.

### PROHIBIDO VIAJAR A BIAFRA

Está rigurosamente prohibido viajar a la antigua Biafra; hace falta un permiso militar que, por el momento, resulta inaccesible. «Dentro de una semana — contestan invariablemente en el Ministerio del Ejército — podrán ir ustedes». ¿Y ahora, por qué no?, preguntamos nosotros. Pues porque actualmente no está el campo para visitas. El primer barco con provisiones — alimentos, medicinas, dos ambulancias y una embarcación que alquilen le envía al Obispo de Port Harcourt — saldrá mañana, hará una escala de dos días no se dónde y llegará a su destino el jueves o el viernes; además, Port Harcourt fue liberado

hace varios meses, allí no hay ibos hambrientos, allí lo que hay es un cuartel general de los vencedores que serán, al fin y al cabo, los que queden con la mejor parte.

## EL BANCO DE BIAFRA EN LONDRES

Londres, 17. (Pyresa). — El Gobierno Federal de Nigeria ha iniciado las operaciones necesarias para que las autoridades británicas le entreguen los fondos del Afrikan Continental Bank, representativo en Londres de Biafra desde la rebelión.

Durante esta semana, un gran número de cuenta-corrientistas acudieron a dicha entidad bancaria para retirar sus depósitos.

Los depósitos actuales del Afrikan Continental Bank se calculan en unos 1.500 millones de pesetas. Al comienzo de la guerra entre Nigeria y Biafra, los depósitos totalizaban una cantidad cinco veces superior.

## NO SUBIRA LA GASOLINA

Londres, 17. (Pyresa). — La derrota de Biafra beneficiará a los automovilistas y a la industria inglesa: No subirá el precio de los carburantes.

Las compañías británicas de petróleo habían preparado el informe necesario para solicitar una subida de precio, cuando llegó la noticia del colapso de Biafra y la posterior victoria de Nigeria.

La petición de subida de precio de los carburantes ha sido retirada.

Los técnicos calculan que los pozos de Nigeria que actualmente producen medio millón de barriles diarios — muy pronto podrán tener unos dos millones de barriles (la producción de petróleo de

todo el Oriente Medio es de once millones de barriles diarios).

Otra ventaja económica es la proximidad de los pozos de Nigeria con las refineras británicas: 4.800 millas (contra 11.500 millas desde Oriente Medio). Un petrolero que trabaje en la ruta Inglaterra-Oriente Medio, solo puede realizar seis viajes al año; colocados en la ruta Nigeria-Inglaterra, cada petrolero podrá duplicar al menos ese número de viajes.

## OJUKWU FUE EXPULSADO POR UN GOLPE DE ESTADO

La Haya, 17. (Efe). — El General Ojukwu, jefe del antiguo Estado de Biafra, salió del país expulsado por un golpe de Estado dirigido por el General Effiong, según se afirma hoy en un artículo publicado en exclusiva por la cadena de periódicos holandesa G.P.D.

La cadena de diarios G.P.D. afirma que los participantes en el golpe de Estado eran contrarios a las ideas de resistencia a todo trance del líder biafreño. Añaden que Ojukwu llegó a un

acuerdo con los rebeldes para que su salida del país fuera explicada hacia el exterior como un medio de buscar la paz y no como un destierro, como en realidad era.

G.P.D. añade que el General Ojukwu llegó a Libreville con un séquito de unas 30 personas, cuya mayoría permanecen aún en esa ciudad. El General Ojukwu y un reducido número de personas abandonaron Libreville con destino desconocido, pero se cree que este destino es Lisboa.

## PROGRAMA DE RECONSTRUCCION EN BIAFRA

Lagos, 17. (Efe-Reuter). — Tropas de los Ejércitos federal y biafreño se han conjuntado en un esfuerzo común para colaborar en el logro de la paz y se han adentrado en la selva armados con miles de octavillas impresas, con el objeto de ponerse en contacto con las tropas que aun no se han rendido e informarlas de los términos del armisticio.

El General Philip Effiong, dirigente secesionista que negoció la rendición biafreña esta semana, dirige personalmente la operación y ha dado garantías de que no se producirá resistencia guerrillera por parte de las fuerzas secesionistas que no han sido aun localizadas.

Las tropas federales ahora, cuando todo el territorio se encuentra bajo control federal, colaboran con la Cruz Roja Internacional en el programa de ayuda masiva que toma mayor incremento a cada hora que pasa.

Por otra parte, se van conociendo nuevos detalles sobre el General rebelde Odumegwu Ojukwu, el cual hujo antes de asumir el poder el General Effiong en la pasada semana.

Radio Nigeria dice que Ojukwu salió desde la pista de aterrizaje de Uli vestido de sacerdote y transportado en una camilla, añade la emisora que el general, cuyo paradero continúa siendo un misterio, marchó primeramente a Gabón, más tarde a Costa del Marfil y, finalmente, a Francia.

En círculos dignos de crédito se asegura que el general Ojukwu decidió huir cuando fue derrotado por una mayoría de su Gabinete que decidió acordar la paz el 31 de Diciembre.

# VIAJES A LONDRES

**ONCE** Días de estancia que permiten:

- Visitar la capital inglesa
- Conocer sus interesantes alrededores
- A las señoras realizar compras en los famosos almacenes de Oxford y Regent Street
- Y otras muchas cosas más

**PROXIMOS VIAJES**

**2 al 13 de Febrero**

**16 al 27 de Febrero**

**OTRAS SALIDAS PROGRAMADAS DURANTE MARZO**

**SOLICITE INFORMACION Y RESERVE SU PLAZA**

**AL SENSACIONAL PRECIO DE 6.975 PTAS.**

**INCLUYENDO:**

- Pasajes de avión especial Jet Bac 1-11 ida y vuelta
- Traslados en Londres de Aeropuerto a Hotel y viceversa
- Estancia en Hotel de segunda a base de alojamiento y desayuno

(Consulte suplemento si desea Hotel de 1.a)



Agencia de Viajes. Grupo A. Título nº 30  
 Avda. Alejandro Rosselló, 102. Tfno. 22 69 49 y 21 66 79  
 En IBIZA: Avda. de España, 9. Tfno. 31 12 49

## MANIOBRAS DE LA ROYAL NAVY EN GIBRALTAR

Londres, 17. (Pyresa). — Un portavoz del Ministerio de Defensa británico confirmó hoy los rumores de que la Royal Navy se dispone a celebrar, a fines de Enero, unas grandes maniobras militares en torno a la base de la colonia gibraltareña.

Estas maniobras, las más importantes que ha realizado la Navy en los últimos años, durarán dos meses y en ellas van a participar treinta buques de guerra y diez mil hombres.

Las fases principales tendrán como escenario el Mediterráneo occidental y el Atlántico Oriental.

El portavoz del Ministerio de Defensa insistió en que los aviones solo dispararán municiones de salva.

Parece ser que, por vez primera, el Gobierno de Londres ha informado al de Madrid sobre dicha operación naval.

**HE PASADO DE LA TALLA 44 A LA 42 EN UNOS DIAS CON Brigitte de Bercy**

Unos pocos días en BRIGITTE DE BERCEY han sido suficientes para que la Sra. Benassar de la C. Benito Fons, a sus 30 años fardara:

3 cms. de pecho — 49 cms. de los brazos  
 4 cms. de cintura — 8 cms. de las caderas  
 10,5 cms. de las piernas — 30,5 cms. en total

**¿COMO ES POSIBLE?**

Igual que mas de 800 otras millonarias la Sra. Benassar de Palma, ha obtenido este notable resultado.

Ella contesta a las preguntas que pueden hacerse respecto a Brigitte de Bercy.

P. ¿Como es posible que Brigitte de Bercy pueda garantizar unos resultados tan espectaculares?

R. Porque el método S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) es verdaderamente eficaz. Hay que ser especialista para aplicar el método. Yo me limito a decir una cosa: los efectos han sido sensacionales, igual que todos los que he ido a Brigitte de Bercy.

P. ¿Voy a encontrar en Brigitte de Bercy a mujeres con mis mismos problemas?

R. ¡Sin duda! Antes de empezar yo tenía ser la única. Pero cuando equivoqué estaba. Cada día vienen mas señoras a Brigitte de Bercy.

P. Si ciertamente existe personal calificado en Brigitte de Bercy, ¿esta siempre a su lado?

R. Las especialistas de Brigitte de Bercy no la abandonan ni un solo instante durante toda la duración de su tratamiento.

P. ¿Los resultados son definitivos?

R. Del todo. Puede conservar de verdad la maravillosa silueta que Brigitte de Bercy le proporciona.

P. ¿La edad, tiene alguna importancia?

R. He visto que señoras de mas de sesenta años, vuelven a recobrar las ganas de vivir, así como la de vestir a la moda.

**Brigitte de Bercy**  
 Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo.  
 Abierto de 9 a 9 noche y sábados de 9 a 2

\*\*\*\*\*

# Puntualizaciones de «L'Osservatore Romano» sobre la educación sexual de los niños

Roma, 17. (Del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro Pistolesi). -- En torno al delicado problema de la educación sexual de los niños en las escuelas, se había iniciado desde hace tiempo una guerra sorda y subterránea en los ambientes católicos, desde los más periféricos hasta los más cercanos al vértice mismo de la autoridad vaticana, pero pocos conocían el planteamiento y los detalles de las discusiones. Ahora, en cambio, una entrevista concedida al «The Gong Island Catholic» de Nueva York por el Padre Marianista suizo Halbert Kessler, que dirige la sección de las escuelas católicas en el ámbito de la congregación para la educación católica (antigua congregación de los seminaristas), ha contribuido a enfocar el tema con mayor precisión. Porque al ser recogida y comentada por la prensa italiana con cierto tono sensacionalista, ha provocado una réplica y una puntualización muy oportuna del «L'Osservatore Romano» de esta tarde.

Como recuerda el órgano de la Santa Sede, el hecho de que la Iglesia le dedique a la educación sexual cierta prioridad en el cuadro de los problemas morales de la enseñanza católica, se debe fundamentalmente a la declaración del Concilio Vaticano II sobre la educación en general, donde se pide explícitamente a los educadores que den a los jóvenes «a medida que crece su edad, una positiva y prudente educación sexual». Por otra parte, añade el «Osservatore Romano», es imposible «ignorar una cuestión que está en el orden del día en numerosos países».

«Para llevar a cabo su trabajo, la sección encargada de plantear los términos generales del problema --que es precisamente la que dirige el Padre Marianista Kessler-- ha ido recogiendo una cantidad enorme de documentos acerca de los métodos utilizados en todo el mundo, y no sólo en el católico, para impartir este tipo de enseñanza. Del mismo examen de este material de documentación se desprende la absoluta necesidad y relativa urgencia de establecer una «línea católica para la educación sexual», que según las previsiones, no servirá únicamente para orientar a las escuelas católicas llamadas a desarrollar una difícil labor educativa en tan complejo sector, sino que será ampliamente utilizada también por cuantos fuera de la enseñanza confesional reconocen el alto valor ético del magisterio católico, inspirado, coordinado y guiado

*El órgano vaticano precisa que el criterio de la Iglesia difiere del de algunos países «muy adelantados»*

do por el Vicario de Cristo. La documentación recogida, en efecto, es en cierto modo desoladora. Las interpretaciones que en muchos países, sobre todo en los Estados Unidos, en los países bálticos y escandinavos, se está dando a la educación sexual rayan en la más descarada pornografía y parecen encaminadas, con el tiempo, a corromper una juventud que ya desde la niñez es arrancada, con una violencia impúdica, de la inocencia y candor que no son substancialmente artificiosos, sino plenamente naturales, ir contra la naturaleza para favorecer la naturaleza puede ser un delito con oscuras consecuencias para la humanidad entera. De aquí la urgencia de que la Iglesia Católica pronuncie una palabra clara, meditada y responsable, sobre como debe enfrentarse el problema en la inquietud, neurótica y desmitificadora sociedad actual.

### ¿UNA PORNOGRAFÍA DISFRAZADA?

Las polémicas que ya asoman en Italia giran en torno a varios aspectos ciertamente importantes. ¿Convienen en efecto, en que la educación sexual pase a las escuelas, privando a los padres del derecho de hablarles a sus hijos sobre temas tan delicados? ¿Pero están los padres suficientemente preparados para abordar el problema dentro del hogar? ¿Y sería posible una concreta y viable colaboración entre los padres y la escuela? Por otra parte, ¿han sido responsablemente ponderados los inconvenientes de una instrucción colectiva en clases mixtas? Y donde se han de formar o preparar los profesores de la asignatura, ¿o es que se les van a pedir menos requisitos académicos y universitarios de los que se piden a un profesor de dibujo o de matemáticas?

Tan candente está el asunto que --según se afirma-- el contraste de pareceres ha llegado ya hasta los más altos umbrales del Vaticano, portavoz de las tesis más avanzadas, el Padre James T. Mc-Hugh, director del «Family Life Bureau», perteneciente a la Conferencia episcopal de los Estados Unidos, cruzó recientemente el portal de bronce para sostener las razones de los «sexuálgistas» que tienen mucha prisa. Pero casi en los mismos días llegaba a Roma la señora Jena Cyan, siguiendo las huellas al Padre Mc-Hugh, nada menos que con una declaración firmada por más de medio millón de padres y

madres norteamericanos y con tres voluminosos tomos en que se demuestra que la educación sexual impartida en los Estados Unidos, en las escuelas públicas y católicas, tiene carácter exclusivamente pornográfico y que cuantos pretenden imponerla como «línea católica oficial» están relacionados con editores que se dedican a difundir libros y publicaciones obscenas subversivas. Y como es natural, también la combativa señora Ryan, que pertenece a la asociación «Católicos unidos por la fe», cruzó el portal de bronce.

Una documentación parecida la está recogiendo en Roma el Padre Robin Anderson, que dirige la sucursal italiana de la antedicha asociación norteamericana. El Padre Anderson piensa reunir un número muy alto de firmas y adhesiones, para pedir que la prensa no comprometa irremediablemente una decisión que puede tener consecuencias gravísimas para el porvenir de la sociedad.

A este respecto, la nota publicada hoy por el «Osservatore Romano» es clarísima: tras haber reconocido que el problema no puede rehuirse, afirma que el estudio de toda la materia se halla aún «en fase preliminar». Tiempo al tiempo, pues.

# SAIGON SERA REORGANIZADO EL EJERCITO SURVIETNAMITA

## HAN SIDO DESTITUIDOS DOS GENERALES

Saigón, 17. (Efe-Reuter). -- Dos destacados generales han sido destituidos de sus mandos respectivos y un tercero ha sido destinado a otro puesto en una extensa reorganización llevada a cabo en las fuerzas armadas survietnamitas.

No han sido reveladas las razones de estos cambios, anunciados hoy por un portavoz oficial, pero en círculos bien informados se dice que están relacionados con las recientes declaraciones de Presidente Nguyen Van Thieu en el sentido de que el Ejército sería reorganizado para otorgarle una mayor eficacia.

Los cambios realizados afectan especialmente a las fuerzas que se encuentran en el Delta del Mekong, concretamente a la séptima división del Ejército Survietnamita que protege el acceso a Saigón por el sur. Esta unidad ha sido frecuentemente criticada por los militares norteamericanos debido a su pobre actuación en los combates. El comandante de la división,

General Nguyen Than Hoang, fue reemplazado ayer por el Coronel Nguyen Khoa Nam, que manda la tercera brigada aerotransportada.

El segundo jefe destituido es el General Lam-Son, que es la élite de las fuerzas especiales survietnamitas. Ambos militares, según el portavoz, continuarán en el Ejército.

El general Lam-Son ha sido sustituido por el General Pham Van Phu, quien hará entrega del mando de la 44 zona táctica especial --formada por las provincias de Chau Doc, Kien Phou y Kien Tuong, situadas en el Delta junto a la frontera con Camboya-- al Coronel Vo Huu Hanh, jefe de la provincia de Hay Nghia, la cual tiene también frontera con Camboya y separa la zona del Saigón de la frontera.

En los círculos militares norteamericanos y survietnamitas no se especula en torno a las consecuencias de estos cambios pero no parece haber sorprendido la destitución del General Hoang.

## NUEVA YORK

# MEDIDAS ANTI-INFLACIONISTAS DE NIXON

### HAN PRODUCIDO: DISMINUCION INDUSTRIAL, MENORES INGRESOS Y MENOS OBRAS EN CONSTRUCCION

### EN CAMBIO, CONTINUA EL ALZA DE LOS PRECIOS

Nueva York, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). -- Las varias medidas adoptadas por el Gobierno nixoniano para combatir la inflación, sin imponer el control sobre los precios y salarios, han empezado a tener ahora el siguiente resultado: Por quinto mes consecutivo, la producción industrial padeció disminución en el mes de diciembre; los ingresos del americano registraron, en el curso de dicho mes, el aumento más pequeño de 1969 y el ramo de la construcción señaló el número más exiguo de obras emprendidas en lo que va de año.

Paradójicamente, sin embargo, estas medidas anti-inflacionistas, que ya han empezado a frenar la poderosa máquina industrial y económica americana, no han logrado sin embargo poner freno al alza de los precios, y ayer mismo la empresa de aceros «Bethlehem Steel Cor.» anunció un aumento del 5 por 100 sobre el precio de sus productos. Bien podría darse en estas circunstancias que Estados Unidos se zambullan en una era de recesión, a la vez que sigan padeciendo el virus inflacionista.

Es el propio Gobierno quien ha marcado la pauta en adoptar medidas de economía anti-inflacionistas, al reducir, más o menos drásticamente, sus presupuestos generales y en modo muy particular el presupuesto de la Defensa. El Pentágono ha anunciado que 1.250.000 hombres y mujeres dejarán de trabajar en el establecimiento militar y que unos 600.000 varones se quitarán el uniforme el año que viene, por lo que se confía en reducir los gastos militares en unos diez mil millones de dólares, con relación al último presupuesto de la administración johnsoniana.

### PRESUPUESTO

En un mundo como el nuestro, que, desde principios de siglo, ha invertido más de cuatro billones de dólares en armas, estas primeras economías en materia de defensa podrían augurar la posible

reconsideración de lo que, no sólo América, sino los demás pueblos de la tierra, realmente necesitan en aras de afianzar su seguridad. En el caso concreto de los Estados Unidos, las economías aplicadas parecen deberse a tal reconsideración, pues no se trata de quitarle músculos al Ejército, sino tan sólo grasa superflua. Por de pronto, si bien es cierto que 1.250.000 cargos civiles y 600.000 soldados serán suprimidos en el futuro, no menos verdad es que más de un millón de civiles seguirán ganando su pan en el establecimiento militar, que cerca de tres millones de hombres seguirán empuñando las armas (número superior al existente cuando empezó la guerra en Vietnam) y que entre setenta y ochenta mil millones de dólares continuarán siendo destinados a la defensa.

Más importante incluso es comprobar que la «grasa» que el Ministerio de la Defensa suprime, afecta en modo particular a armas más o menos anticuadas y superfluas, como pesadas naves de guerra, mientras que los sistemas ofensivos y defensivos super-sofisticados han logrado salir indemnes de la poda, por lo que no se podrá evitar una dramática escalada de gastos en un futuro no muy lejano.

Así, por ejemplo, el presupuesto de la Defensa concede cien millones de dólares al desarrollo del nuevo aparato de bombardeo estratégico «Amsa», que terminará por costar al contribuyente entre 8 y 23 mil millones de dólares; 450 millones de dólares al nuevo avión F-14; 425 al programa de portaaviones nucleares de ataque, que producirá quince unidades al coste de mil millones de dólares cada una; cinco millones para los nuevos sistemas misiles submarinos «ULMS», que también amenazan con costar mil millones de dólares en el futuro. Por lo demás, a pesar de las negociaciones bilaterales ru-

so-norteamericanas en materia de una limitación eventual de armas estratégicas, es evidente

que, ni por una ni por otra parte se considera la cancelación o limitación de los sistemas balísticos anti-misiles, o de la creación de ojivas múltiples nucleares interdependientemente conducidas contra diversos objetivos pre-seleccionados, colocadas en la punta de un solo cohete, sistemas ambos, que sin duda terminarán por costar decenas de miles de millones de dólares. Todo ello parece indicar que si el Tío Sam apareciera en futuros posibles campos de batalla algo más fiaco, incluso, de lo que nos enseñan las clásicas caricaturas, sus blancos tendrían empuño no sólo más músculo que nunca, sino también el más costoso desde el invento de la honda.

# COLCHON RIVO



DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**SOMIERS - SALOM - COLCHONES**  
Cl. Balmes, 127 - Tel. 251197 y 252394 - PALMA

## 12 APARTAMENTOS EN MALLORCA PRIMA PARA EL EQUIPO BELGA SI RESULTA CAMPEON DEL MUNDO

Bruselas, 17. (Alfil). -- Una prima global que supera los cinco millones de francos belgas, (7 millones de pesetas) consistente en doce apartamentos en una moderna urbanización de las islas Baleares (España) ha sido ofrecida a la selección nacional belga de fútbol, si se proclama Campeón de los Mundiales de Méjico, por un aficionado belga.

Esta prima global comenzará a verificarse para los jugadores belgas a partir de su calificación para los cuartos de final del campeonato. Por esta victoria se adjudicarán en copropiedad dos apartamentos en Cala Mandia (Baleares).

En caso de calificación para las semifinales, la selección belga recibirá tres apartamentos más, es decir cinco.

La prima seguirá ampliándose en tres nuevos apartamentos si los belgas se clasifican para la final, y en cuatro más si se proclaman campeones del mundo, haciendo un total de 12 apartamentos cuyo valor nominal se eleva a 5.040.000 francos belgas.

Según el donante de la prima, esta suma es el «resultado de las transacciones llevadas a cabo con una sociedad inmobiliaria española Urbanización Cala Munda, que pone en valor actualmente uno de los lugares más pintorescos de la Isla de Mallorca, en La Punta, a 65 kilómetros de Palma».

# HERNIADO

¡¡OLVIDE SU HERNIA!!

Con nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un gigante, contendrá y reducirá totalmente su hernia Garantizados por dos años. Construcción expofeso para cada caso, bajo presc. fac. Para brño, también tenemos obturadores de caucho, invisibles, lavables y sin hebillas. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días miércoles 21, jueves 22, viernes 23 y sábado 24, en nuestra Delegación calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde, y horas convenientes. Teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona (C. C. S. 17.021).

DIARIO **Baleares**  
PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES	23 59 40 (TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	23 11 77
SUSCRIPCIONES	23 57 10
CIERRE	23 11 77
DIRECCION	23 21 86
ADMINISTRADOR	23 63 82

**CONTROL TIRADA**

**70 pts.**

LA AGENDA MAS PRACTICA  
LA AGENDA MAS ACREDITADA  
LA AGENDA EDITADA POR  
LA SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

VENTA EN: DELEGACION LOCAL DE SECCION FEMENINA  
C. San Felio, 12 - 2.º Teléfono 21-59-54

# diario

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Aguiló, Villalonga, 64 (Santa Catalina), Tel. 230439; Bauzá, Marqués Fuensanta, 8 (Esq. M. Marqués), Teléfono 214024; Massanet, Cam. Vec. Génova, 135 (San Agustín), Tel. 232727; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76, Teléfono 251277; Miró, Colón, 18, Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75, Tel. 212041; (\*) Reines, San Miguel, 37, Teléfono

211972; Salvá, Olmos, 158, Tel. 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37, Tel. 272386; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174, Tel. 251636; (\*) Seguí, Salas, 1, Tel. 221788; Viader, Aragón, 772 (Vivero), Teléfono 273842; Vives, Calvo Sotelo, 4 (Son Armadams), Teléfono, 231825.

(De 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Pieras, Galera, 9 (entre Plazas Coll y Cuartera).  
(Abierta hasta las 12 noche)  
Ramonell, Sindicato, 75; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76.

BILLETES EXTRANJEROS  
RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO  
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS

## Religiosas

### CULTOS PARA MAÑANA

Stos. Canuto, María y Santa Marta.  
Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.  
—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 Bendición Eucarística y reserva de S. D. M.  
—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 bendición, reserva del Stmo. y Sto. Rosario.  
Otros actos religiosos  
—En la B. de S. Francisco de Asís, Continuación del Octavario de la Unidad de los Cristianos: A las 7:10 Rosario de la Unidad. A las 7:30 Misa comunitaria con mociones, preces de los fieles con homilia.  
—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turnos de Guardia. "San Sebastián y Sanguis Christi".  
—En la Parroquia de San Sebastián en el Aniversario de la Consagración del Templo Parroquial. A las 7:45 Rosario y a las 8 Misa vespertina solemne y luego cánticos y lecturas.  
A las 10 de la noche, empieza solemne Vigilia de Adoración Nocturna, en honor de San Sebastián. A las 12 Misa y luego Vela hasta las 2 de la madrugada. Rezos y cánticos.

Visita etc.  
A la Virgen de Lluç, en los SS. Corazones.  
CULTOS PARA EL MARTES  
Stos. Fabio y Sebastián, Patrón de Palma.  
Fiesta de precepto en Palma, Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.  
—En las MM. Reparadoras, a las 8, como el día anterior.  
—En el Centro Eucarístico, como el día anterior.  
Otros actos religiosos  
—En la I. Catedral B., Fiesta dedicada al Mártir San Sebastián, Patrón de Palma, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento.  
A las 8 y a las 9 Misa rezada.  
A las 10:30 Misa mayor con sermón por el M. I. señor don Lorenzo Tous, Canónigo Lectoral.  
A las 18 y a la 1, Misa rezada. Misas vespertinas, a las 7:30 y 8:30.  
—En la Parroquia de San Jaime, fiesta dedicada a San Sebastián, Patrón de Palma.  
A las 10 solemne Misa Parroquial con panegírico del Santo Mártir.  
Por la tarde a las 7:30 rezo del Santo Rosario, ejercicio y a las 9 Misa vespertina y otra Misa a las 9.  
—En la Parroquia de San Miguel, fiesta también dedicada a San Sebastián.  
A las 11 Misa Parroquial con panegírico del Sto. Mártir por el Reverendo don Bartolomé March. Cura Párroco de la misma.  
Misas vespertinas, a las 6 y a las 7.  
—En la Parroquia de San Sebastián fiesta solemne en honor del Titular.  
A las 7:30, 9:30, 12:30 Misas. A las 10:30 Misa solemne. (Al presentar las ofrendas se dará a besar la reliquia del Santo).  
Asistirá el Representante del Ilmo. Alcalde de Palma.  
Por la tarde a las 6:15 Rosario y Vísperas.  
A las 7 y a las 8 Misa vespertina.

URGENCIAS MEDICAS  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE.  
Tel. 222008

Cupon del ciego  
227

El tiempo  
PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL  
Nubosidad variable, con vientos moderados del Noroeste. Marejadilla a marejada.  
OBSERVACIONES  
Humedad relativa: 90 x 100.

Television  
PRIMERA CADENA  
MATINAL  
10:15: Carta de ajuste; 10:30: Apertura y presentación 10:32: La Fiesta del Señor; 11:25: Concierto; 12:15: En directo, Balonmano: Pica-dero - Sabadell.  
SOBREMESA  
1:50: Horizontes; 2:15: Club Mediodía; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: Avances; 3:30: Cita con Tony Leblanc; 4:00: Especial Pop; 4:35: Cimarrón; 5:55: Información deportiva.  
TARDE  
6:00: Carrusel del domingo; 6:45: Información deportiva; 6:46: Fauna; 7:20: Información deportiva; 7:30: Fútbol, en directo: Valencia-Las Palmas.  
NOCHE  
9:29: Avances; 9:30: Telediarlo; 9:55: Avances; 10:00: TVE es noticia; 10:15: Sesión de noche. Hoy: Winchester 73"; 12:00: 24 horas y Cierre.

UHF  
18:15: Carta de ajuste; 19:00: Presentación y avances; 19:02: Dibujos animados; 19:15: Disneylandia; 20:15: Perry Mason; 21:15: 30 años de historia; 21:45: Estudio en negro; 22:15: Noticia 2; 22:30: Avances; 22:35: El gran Chaparral; 23:30: Cierre.

DE A SU CUERPO UN ASPECTO ATLETICO Y VIRIL PERDIENDO LA GRASA SUPERFLUA ALREDEDOR DE SU CINTURA, CADERAS Y MUSLOS  
DESARROLLE AL MISMO TIEMPO LOS MUSCULOS DE LA ESPALDA, BRAZOS Y PECHO, SIN LLEGAR A CONVERTIRSE EN UN DESPROPORCIONADO CULTURISTA



Si, estos son los resultados que obtienen cada día en el mundo entero los miembros de ATLAS BRADFORD.

Este nuevo y extraordinario descubrimiento hace desaparecer los centímetros superfluos más rápidamente que cualquier otro método. Es el Silhouette Reduction Therapy. El S.R.T. es un método asombroso que da unos resultados increíbles, pero seguros al 100%. Es el éxito mas grande de los Estados Unidos.

Asimilase por un momento todo eso que S. R. T. puede hacer por Vd. ... 8 cms. menos en la cintura, 5 en la cadera, 5 en los muslos y tendrá un aspecto mas deportivo, y mucha mejor salud.

Nosotros se lo garantizamos.

REEMBOLSO GARANTIZADO en el caso de que no pierda los centímetros superfluos que debe perder

Atlas Bradford  
Avda. General Primo de Rivera, 121, Prat Edificio Renault  
Abierto de 9 a 9 noche. Sabados cerrado

## TEJIDOS ALMACENES SALVAT

Calle COLON, 2

### MANTA 2 CARAS

MATRIMONIO 325  
PLAZA 275

507  
425

## Religiosas

### CULTOS PARA MAÑANA

Stos. Canuto, María y Santa Marta.  
Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.  
—En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 Bendición Eucarística y reserva de S. D. M.  
—En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 bendición, reserva del Stmo. y Sto. Rosario.  
Otros actos religiosos  
—En la B. de S. Francisco de Asís, Continuación del Octavario de la Unidad de los Cristianos: A las 7:10 Rosario de la Unidad. A las 7:30 Misa comunitaria con mociones, preces de los fieles con homilia.  
—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turnos de Guardia. "San Sebastián y Sanguis Christi".  
—En la Parroquia de San Sebastián en el Aniversario de la Consagración del Templo Parroquial. A las 7:45 Rosario y a las 8 Misa vespertina solemne y luego cánticos y lecturas.  
A las 10 de la noche, empieza solemne Vigilia de Adoración Nocturna, en honor de San Sebastián. A las 12 Misa y luego Vela hasta las 2 de la madrugada. Rezos y cánticos.

Visita etc.  
A la Virgen de Lluç, en los SS. Corazones.  
CULTOS PARA EL MARTES  
Stos. Fabio y Sebastián, Patrón de Palma.  
Fiesta de precepto en Palma, Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.  
—En las MM. Reparadoras, a las 8, como el día anterior.  
—En el Centro Eucarístico, como el día anterior.  
Otros actos religiosos  
—En la I. Catedral B., Fiesta dedicada al Mártir San Sebastián, Patrón de Palma, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento.  
A las 8 y a las 9 Misa rezada.  
A las 10:30 Misa mayor con sermón por el M. I. señor don Lorenzo Tous, Canónigo Lectoral.  
A las 18 y a la 1, Misa rezada. Misas vespertinas, a las 7:30 y 8:30.  
—En la Parroquia de San Jaime, fiesta dedicada a San Sebastián, Patrón de Palma.  
A las 10 solemne Misa Parroquial con panegírico del Santo Mártir.  
Por la tarde a las 7:30 rezo del Santo Rosario, ejercicio y a las 9 Misa vespertina y otra Misa a las 9.  
—En la Parroquia de San Miguel, fiesta también dedicada a San Sebastián.  
A las 11 Misa Parroquial con panegírico del Sto. Mártir por el Reverendo don Bartolomé March. Cura Párroco de la misma.  
Misas vespertinas, a las 6 y a las 7.  
—En la Parroquia de San Sebastián fiesta solemne en honor del Titular.  
A las 7:30, 9:30, 12:30 Misas. A las 10:30 Misa solemne. (Al presentar las ofrendas se dará a besar la reliquia del Santo).  
Asistirá el Representante del Ilmo. Alcalde de Palma.  
Por la tarde a las 6:15 Rosario y Vísperas.  
A las 7 y a las 8 Misa vespertina.

CAPILLA DE MARIA REPARADORA  
Octavario de la Unidad. Tendrá lugar en esta Capilla, del 18 al 25 de Enero, Durante la Misa que se celebrará a la una del mediodía, la homilia estará a cargo del Rdo. don Cecilio Buele, Pbro.  
Se invita a las Congregaciones establecidas en la Casa y al público en general.

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR  
BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Dólar U.S.A.:	69.74
10 y superiores	69.60
1, 2 y 5	64.68
1 Dólar canadiense	64.68
1 Franco francés	11.92
100 Francos C.F.A.	22.83
1 Libra esterlina	166.88
1 Franco suizo	16.13
100 Francos belgas	137.54
1 Marco alemán	18.84
100 Liras italianas	10.98
1 Florin holandés	19.09
1 Corona sueca	13.42
1 Corona danesa	9.23
1 Corona noruega	9.69
1 Marco finlandés	16.47
100 Chelines austriacos	268.35
100 Escudos portugueses	241.75
1 Dirham	11.81
1 Crucero nuevo	11.60
1 Peso mejicano	5.38
1 Peso colombiano	2.87
1 Peso uruguayo	0.17
1 Sol peruano	1.09
1 Bolívar	15.11
1 Peso argentino	0.18
100 Dracmas griegos	207.40

# NUVOFONDO RENTFONDO



FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA  
SOCIEDAD GESTORA: GESFONDO, S.A.  
DEPOSITARIO: BANCO URQUIJO

GESFONDO, S. A. PALMA DE MALLORCA  
Paseo Mallorca, 24 - Tel. 21 77 91

Deseo me remitan información sin compromiso sobre:  
NUVOFONDO  RENTFONDO

Sr. D. \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

## Radio

755: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8:20: Con buen pie; 8:45: Escaparate de novedades; 9: Santa Misa; 9:45: Escaparate de novedades; 10: Club día 7; 10:30: Contrapunto 21; 11: Festival de melodías; 12: Musical Anglo; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Campeon; 13:45: Por el camino de la Música; 14:15: Ultima hora deportiva; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Musical Chez Nous; 15:30: Iglesia año 2000; 16: Retransmisión del encuentro Sevilla - Mallorca; 18:30: Cita con...; 19: Studio Alemán; 20: Pista de baile; 21: Marcador deportivo: Resultados, clasificaciones, crónicas, comentarios y la quiniela; 21:45: Deporte amateur; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: El Fabuloso Mr. Rock; 23: Concierto popular; 24: Gran Musical; 1:00: Cierre  
F. M. 88,8 megaciclos:  
16: Domingo Deportivo Español, Información deportiva desde todos los campos de España. 19: Studio Alemán.

RADIO POPULAR DE MALLORCA  
(O M y F M)  
Programa para hoy:

7:00: Buenos días. Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:35: Autopista musical; 8:50: Horario de misas locales; 9:00: Misa de España; 9:30: Boletín meteorológico; 9:35: Archi-Revista; 10:30: Duende y misterio del Flamenco; 11:00: Paso a la juventud; 11:55: Jai-Alai; 12:00: Argel; 12:03: Pepsi-Boom; 13:00: Shop-3B; 13:30: Top On Rodeo; 14:00: Turismo-70; 14:30: Información Nacional; 14:55: Transmite Radio Popular; 15:05: Café... Copa y... música; 15:40: Nuestro amigo, el libro; 16:15: Retransmisión del encuentro: Sevilla-Mallorca; 18:45: Campeon; 19:05: Tarde de Zarzuela; 19:50: Hogar, su club preferido; 21:00: Oración Mariana; 21:15: Jornada deportiva; 21:45: Entrevistas en los vestuarios; 21:57: Farmacias de Guardia; 22:00: Información Nacional; 22:25: Boletín meteorológico; 22:35: Crónicas especiales; 23:10: Orquestas en la noche; 24:00: La Hora Cero; 0:05: Sala de Conciertos; 1:00: Cierre de la emisión.  
F. M. 97,5 MEGACICLOS:  
16:30: Gran Nacional. - Deportivo COPE

T A J 13 - RADIO MALLORCA  
(O M y F M)  
Programa para hoy

SOLO EN F. M.:  
A las 10:00: The Riki Lash Lazaar Show; a las 16:00: Retransmisión, desde el «Sánchez Pizjuan» (Sevilla), del encuentro de fútbol Sevilla - Mallorca, de la Primera División de la Liga futbolística.

EN ONDAS MEDIA Y DE F. M.:  
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 8:30: Elecciones orquestales; 9:00: Emisión «Adveniat regnum tuum»: Santa Misa para enfermos e imposibilitados; 9:50: Cita con Vds., por Giné Martínez; 10:30: Hoy domingo, por Jesús Tomás; 11:35: Pinceles y buriles, por R. Perelló; 11:50: Servicio Meteorológico Nacional; 11:55: La hora del Angelus; 12:00: El gran musical; 13:30: Jenny en el mundo; 14:00: Hora exacta; 14:02: Ultima hora deportiva; 14:10: Cita en París; 14:30: Radio Nacional de España; 14:50: Información local; 15:00: Carteleras; 15:10: Todo para los jóvenes. 15:40: Lluvia de estrellas; 16:00: Carrusel deportivo; 18:10: Voces y estilos en la canción; 19:00: La hora de la zarzuela: «El husar de la guardia»; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Música española; 20:30: El fabuloso Mr. Rock; 21:00: Carrusel deportivo (Crónicas y Tercera División); 22:00: Radio Nacional de España; 22:30: Resumen de la jornada deportiva y crónica, desde Sevilla, del Sevilla - Mallorca; 24:00: La Tercera División, aquí; 23:10: Concierto del domingo; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre de la emisora



# La Cabalgata de San Antonio Abad

FUE PRESENCIADA POR NUMEROSO PUBLICO A TRAVES DE TODO SU TRAYECTO

**NUMEROSOS ANIMALES DOMESTICOS FUERON BENDECIDOS**

Parece que San Antonio Abad agradece el homenaje que se le tributa anualmente con motivo de su fiesta, y colabora con su influencia para que la tradicional Cabalgata en su honor resulte siempre estupenda, acompañada de un tiempo espléndido, con sol y temperatura muy agradable. Con este ambiente tan favorable, y por la nutrida participación, superior a la de años anteriores, el típico desfile resultó muy lucido, siendo presenciado por miles de turistas en su mayoría armados de cámaras fotográficas que no dejaron descansar ni un minuto.

Por el Rvdo. Párroco de San Miguel, parroquia organizadora del festejo, con la generosa colaboración del Fomento del Turismo fueron bendecidos numerosos animales domésticos, en su mayoría lucidamente adornados. Nuestro querido amigo don Bartolomé March, con su característico entusiasmo no se cansó de esparcir agua bendita.

El largo trayecto de los animales y carrozas se inició como es



costumbre en la plaza, de la Catedral, y daba fin en la del Olivar, resultando la ordenación perfecta. Iniciaba la Cabalgata la Policía Municipal Montada, seguida de los Tambores de la Sala y varias parejas de Xeremiers, y en diversas secciones desfilaron vehículos ornamentados, caballerías y animales domésticos, resultando el tono medio de esta participación ciertamente brillante evidenciándose una vez más el incremento que va tomando esta hermosa fiesta, durante años incomprensiblemente postergada.

A la entrada de la Plaza del Olivar, desde la calle de San Miguel, fue levantada la tribuna de honor, en la que figuraba la presidencia y el Jurado calificador, integrado por don Alfonso Barceló, que representaba al Fomento del Turismo; por la Asociación de la Prensa, don Gaspar Sabater Serra, y

por la Parroquia de San Miguel, el Rvdo. don José Cabrinetti. Anotamos, por considerarlo destacable, el grupo de perros sobre una escalera astronáutica, que presentaba el entusiasta señor Beltrán, gran animador de esta singular fiesta. También se distinguía un típico «Carro de matanzas», así como el conjunto presentado por el Club Náutico, a base de animales exóticos, y la carroza perteneciente a la Sociedad Protectora de Animales y Plantas, con señoras mayores portadoras de carteles ausivos, al estilo de Inglaterra y Norteamérica.

Como dato curioso podemos añadir que la mayoría de calesas participantes estaban ocupadas por turistas, generosamente invitados, lo que nos parece una idea acertadísima.

### LOS PREMIOS

Reunidos los siguientes señores: Rvdo. José Cabrinetti, por la Parroquia de San Miguel; don Alfonso Barceló, por el Fomento del Turismo de Mallorca; don Gaspar Sabater, por la Asociación de la Prensa, de Baleares.

Los expresados bajo la Presidencia honorífica que ostenta don Alfonso Barceló integran el Jurado que ha sido designado para la otorgación de los premios instituidos por la Sociedad Fomento del Turismo de Mallorca a favor de los vehículos, caballerías y animales domésticos concurrentes a «Ses Beneides» de esta fecha.

Habiéndose tomado las pertinentes notas y hecha estimación de los méritos en los participantes en la Cabalgata se otorga el siguiente fallo:

### VEHICULOS

- PREMIOS
1. 1.000 ptas. al núm. 139.
  2. 750 ptas. al núm. 10

3. 500 ptas. al núm. 153
4. 400 ptas. al núm. 50
5. 300 ptas. al núm. 47
6. 250 ptas. al núm. 12

### CABALLERIAS

1. 500 ptas., Conjunto Policía Municipal Montada.
2. 250 ptas., desierto.
3. 150 ptas., desierto.
4. 100 ptas., desierto.

### ANIMALES DOMESTICOS

1. 500 ptas., Al conjunto núm. 182 al 186.
2. 250 ptas., al conjunto 117 y siguientes.
3. 150 ptas., al núm. 147.
4. 100 ptas., al núm. 191.

Se señalan 14 gratificaciones de 100 ptas. cada una a las calesas concurrentes y que no han sido premiadas, cuyos vehículos llevan tarjetas con núm. 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 42, 43, 44, 45, 46 y 48.

Los señores componentes del Jurado proponen que el importe de los premios 2º al 4º de Caballerías declarados desiertos, sean adjudicados a la Sociedad Protectora de Animales por la aportación de su conjunto.

De todo ello se extiende la correspondiente acta.

## LABORATORIO FARMACEUTICO

Precisa Representante a comisión, con experiencia en visita médica y Hospitales. Escribir a Laboratorios Prats S.A. Apartado 9.400 BARCELONA

# Inmusica &

AUDITORIUM

## PETER ARONSKY, UN TIPICO PRODUCTO DE LAS FABULOSAS POSIBILIDADES DE LA TECNICA PIANISTICA

Por naturaleza, estamos todos inclinados a la admiración de las habilidades del prójimo, sobre todo, cuando tales habilidades escapan a nuestras propias posibilidades. Admiramos a un malabarista, a un trapeceista, a un prestimano... Pero el prestimano, el trapeceista y el malabarista ofrecen a la admiración del público unas habilidades que, en sí, constituyen la verdadera razón de su arte, porque de lo que se trata es del dominio de sus respectivas destrezas, de su ingenio... Ingenio y destreza que constituyen un medio y un fin al mismo tiempo.

También el dominio del piano exige habilidad, destreza, ingenio... Y al conjunto de todo ello junto con una serie más de cosas, se le llama técnica. Y la técnica exige estudio; cualidades naturales en el artista en el orden anatómico-fisiológico; conocimiento de la estructura íntima del piano; posibilidades en relación con las sonoridades; estudio de pulsaciones, de las distintas articulaciones —interna y externa— que conviene usar; digitaciones; planos sonoros... Pero la diferencia entre la técnica pianística y una serie grande de habilidades de otro orden está en que en el piano, la técnica por la técnica no es precisamente lo que debe ofrecerse a la admiración del público, ya que la técnica no es fin, sino medio. Por consiguiente, tras la adquisición de la técnica —siempre la más adecuada a las condiciones naturales del artista— hay que pensar en su aplicación a los casos particulares que exigen las obras, los estilos y los autores.

A este respecto, creemos recordar haber leído en alguna biografía de Albeniz, que, en su más tierna juventud, dejaba que admiraran una de sus habilidades que consistía en pulsar el piano estando de pie y de espaldas al instrumento. Pero a nadie se le ocurría pensar que aquello era, precisamente, lo que se llama vulgarmente «tocar el piano».

Este tan largo exordio se nos ha ocurrido asociado, precisamente, a la actuación que nos ofreció, ayer, en el «Auditorium» el joven pianista Peter Aronky, «un típico producto de las fabulosas posibilidades de la técnica pianística», según hemos escrito en el titular en un intento de definirle y catalogarle lo más cumplida y objetivamente posible. Diga mos que Aronky posee unas facultades verdaderamente formidables; que su dominio del teclado es casi total y absoluto; que para él no tienen secretos las más intrincadas dificultades contenidas en pasajes rapidísimos o en acordes complicados ya que sólo advertimos algunos tropiezos en uno de los dos «Estudios» —el que está escrito, precisamente,

en Mi bemol mayor —de Paganini-Liszt que figuraban en el programa; pero cuando se poseen tales facultades, existe el peligro de que se busque con el «más difícil todavía» y en este caso lo que se consigue, por ejemplo, es atropellar algún tanto a Chopin —pensamos, ahora, en las versiones que nos ofreció Aronky de dos de los «Valses»: el «Op. 69, nº 1» y el «Op. 64, nº 1», del «poeta del piano» — huyendo del «rubato», de la exquisitez en el fraseo, del estilo, en suma, para lanzarse a una especie de carrera de obstáculos con el ánimo de superarla, limpiamente, sí, pero como una habilidad más.

Y así, todo o casi todo el programa, «Variaciones serias», de Mendelssohn y «Allegro op. 8», de Schumann, incluidos.

Al actual «momento artístico» en que se encuentra Aronky, lo que mejor le va —y así quedó demostrado ayer— son los «Ocho Preludios» de F. Martín porque en estas obras que emanan de la polifonía y del dodecafonismo el artista que domina el fabuloso mundo de la técnica, vive a sus anchas, la goza cumplidamente y, además, el ya decadente mundo del dodecafonismo satisface sus afanes exhibicionistas del más puro malabarismo mecanicista.

Ignoramos cuál es, en la actualidad, el repertorio total de Peter Aronky y, por consiguiente, tenemos la obligación moral de juzgarle a través de lo que nos ofreció ayer; pero nos hubiera gustado mucho oírle, más que la «Sonata en Do mayor op. 2 nº 3», de Beethoven —que es una obra de juventud y por tanto, no exige tanto al «intérprete»— otra «Sonata», fruto del mismo «genio de Bonn» en la que el artista ha de penetrar mucho más profundamente en el intrincado, inquieto y profundamente humano espíritu de aquel genio creador, cuando estaba en su plenitud. Es cierto que —y en honor a nuestro concepto de la verdad— en la citada «Sonata» fue, precisamente donde Aronky trató de «interpretar» más que de ejecutar. Y también es cierto que no está en nuestro ánimo —¡ni mucho menos!— negar al pianista una categoría y unas posibilidades que, ahora, precisamente, es cuando pueden abrirle el verdadero camino del triunfo. Pero para ello debe recapacitar y aplicarse hasta lograr que su fabulosa técnica se adapte mucho mejor a las exigencias verdaderamente «musicales» de las obras que ponga en sus programas. Si así lo hace, en verdad habrá alcanzado el estrellato que su bien aprovechada juventud, su dinamismo y sus extraordinarias facultades merecen...

PEDRO DEYA

### CIRCULO DE BELLAS ARTES

## SALON PROVINCIAL DE FOTOGRAFIA

El Jurado Calificador de dicho certamen, organizado por la Sección de Fotografía y Cinema de este Circulo, ha otorgado los siguientes premios:

Primer premio: Medalla de Plata del Circulo de Bellas Artes a don Andrés Negre Estarellas.

Menciones honoríficas: Con medalla de cobre a los siguientes señores: Don Jaime Lillo Tomás, don Rafael Garrigó, don Sergio Rodríguez Bestard, y don Roberto Aguiló Bonnin.

La inauguración de las obras presentadas, tendrá lugar mañana lunes, día 19, a las 19'30 horas en los salones de este Circulo.

### Mutualidad Laboral de Artes Gráficas

## TURNO DE DESCANSO PARA LOS JUBILADOS

La Junta Rectora de la citada Mutualidad ha autorizado la celebración de un turno de descanso para sus pensionistas de Jubilación.

Dicho turno tendrá lugar en la Ciudad Sindical de Marbella, durante los días 1 al 20 de febrero próximo.

Podrán solicitar el tomar parte en dicho turno, los pensionistas de Jubilación que vayan acompañados de sus conyuges. El Organo de Gobierno Provincial designará a la vista de las solicitudes pre-

sentadas, los asistentes al turno. El plazo de admisión de instancias finaliza el día 21 del actual mes de enero.

El importe de los gastos de estancia en la Residencia y de desplazamiento, serán a cuenta de la Mutualidad. Para cualquier información pueden dirigirse a esta Delegación Provincial, sita en Avda. Argentina, 113, de esta ciudad.

Palma de Mallorca a 17 de enero de 1970. — El Delegado Provincial, Jaime Riutord Catalá.

## GRUPO PROVINCIAL SINDICAL DE AUTO-ESCUELAS DE BALEARES

NUEVA PROFESION PARA JOVENES AMBOS SEXOS

Mínimo 140.000 pesetas anuales más vacaciones pueden ganar ejerciendo la sugestiva profesión de

### PROFESORES PARA AUTO-ESCUELAS

#### SE REQUIERE:

- Título de Bachiller o equivalente.
- Tener 21 años de edad.
- Estar en posesión de cualquier tipo de permiso de conducir, con antigüedad superior a tres años.
- Realizar un curso de formación profesional, en la Escuela creada al efecto por el

### GRUPO SINDICAL NACIONAL DE AUTO-ESCUELAS

Y aportar en su momento varios documentos, como certificado de buena conducta, carecer de antecedentes penales, documento nacional de identidad, certificado médico, etc.

Para cualquier consulta y ampliación de datos, pueden dirigirse a:

Delegación Provincial de la Organización Sindical de Baleares

GRUPO PROVINCIAL SINDICAL DE AUTO-ESCUELAS Tel. 223706

Calle Matías Montero, 11 Palma de Mallorca

# AUDITORIUM

## CONCIERTO DE LA BANDA DE MUSICA DEL CUERPO DE LA POLICIA MUNICIPAL DE PALMA DE MALLORCA

Día 19 de Enero de 1970, a las 19'30, vispera de San Sebastián, Patrón de la Ciudad

### PROGRAMA

#### I PARTE

- 1º.— Passacaglia y Fuga en Do m., J. S. Bach
- 2º.— Marcha Burlesca, Manuel Palau
- 3º.— Rapsodia Rumana, OP 25 (para piano y orquesta) Antonio Torrandell

Pianista: Colette Truyol de Torrandell

#### II PARTE

- 1º.— La Forza del Destino, Obertura, G. Verdi.
- 2º.— El sombrero de tres picos (2ª Suite)
  - a) Los Vecinos
  - b) Danza del Molinero
  - c) Danza Final
- 3º.— Boris Godounoff. (Selección de la Opera) Manuel de Falla Modesto Mousorgky

Director: JULIO RIBELLES

Entrada gratuita. El Auditorium ha sido cedido gentilmente por D. Marcos Ferrer gut.

# «FALLAS» EN LA BONANOVA



Como el año pasado, pero mejor todavía. Resulta que los vecinos de La Bonanova, uno de los más bellos lugares de la isla, a un paso, como quien dice, de la ciudad, han decidido que también este año se festeje por todo lo alto y por todo lo típico la noche de

San Sebastián, Patrón de Palma. Y allí, dominando un paisaje de excepción, junto a "Son Buit", se ha montado y expuesto esta especie de "falla" que arderá en el atardecer. En torno a ella, sobrasada y vino. Y amistad, que es lo bueno.

Lo que comenzó casi en broma, lleva camino de convertirse en una hermosa cita anual con el fuego, con el humor y con el viento que aviva la llama de la hoguera de La Bonanova...

(Foto Ribas)

## La Puesta

LA REVOLUCION DE LOS AGERMANADOS

Magistral conferencia del Dr. Santamaría en La Puebla

El pasado viernes, en la villa de La Puebla y dentro de los festejos y actos a celebrar con motivo de la Festividad de San Antonio, el Doctor don Alvaro Santamaría Aranz, pronunció en el Teatro Principal una conferencia sobre el tema «La revolución de los agermanados». Comenzó exponiendo as dos interpretaciones que de las Germanías se han dado; por una parte la liberal, que considera a los agermanados como mártires de las libertades patrias, y la tradicional: que ven en ellos a unos criminales, que con sus desafueros cavaron su propia fosa. Puntos de vista, pues, contradictorios, debido a la gran carga ideológica que el tema lleva inmersa.

A continuación pasó a considerar lo que podría ser una nueva explicación del problema, basada en el análisis de la documentación histórica existente, en los Archivos de Mallorca, Valencia y Cataluña, que permitirán en su día llegar a conclusiones definitivas, y que ahora sólo son una aproximación al tema. Esta tesis, considera «Las Germanías» como una Revolución que goza de las características que se dan en todas las revoluciones que la Historia nos presenta, con unos factores de base y una coyuntura especial que posibilita que en un momento determinado aquella se produzca. Los factores de base en la Germanía fueron: la tensión secular, de tipo estructural, entre la Ciudad y las Villas foráneas y el asunto de la Deuda Pública, que venía pesando desde 1405 y había determinado el total desprestigio de la Administración Pública, considerada corrompida y falaz.

Sobre esos factores de base, en 1521, concurren otros de coyuntura: erosión del poder público que comienza a escala nacional, en 1516, al morir Fernando el Católico, en el período de interinidad de la regencia, y el conflicto que tanto en Castilla como en la Corona de Aragón, surge por la incompatibilidad entre el modo de ser peninsular y el de los flamencos que rodeaban al nuevo rey Carlos, el emperador. Asimismo concurren en Mallorca, las rivalidades entre los estamentos superiores, es decir entre los caballeros; y sobre todo, las intrigas que separaban, en odio a muerte, a las principales autoridades.

La Germanía no «conquista» el poder, si no que ocupa un poder ya desmoronado por el abandono que los caballeros habían hecho al gobernador, al que deseaban su hundimiento.

Como baño de sangre, la Germanía de Mallorca sólo admite comparación con la Revolución Francesa; pero no tiene justificación considerarla como obra de criminales. Una cosa es la Germanía, que se proponía nobles propósitos de reforma, y otra es la acción de la cuadrilla de forajidos que a veces dominaron el mando.

El Dr. Santamaría concluyó hablando de la figura de Johanot Colom, que fue, a la par, el hombre más odiado y el más amado; ejerció una influencia magnética sobre sus seguidores, pero no fue el hombre que la circunstancia requería, le faltó energía, preparación y formación. En sus palabras finales indicó que hay que ver a la germanía con afecto y comprensión, pensando en los nobles propósitos que en sus efectos que realmente fueron de lo más desastroso ya que no sólo no arregló nada sino que empeoró la situación y los problemas que se pretendían resolver; ello, sin contar lo más dramático: la enorme sangría que significó.

Esta magistral conferencia que ofreció en La Puebla el doctor Santamaría, puso de manifiesto el enorme interés que le mueven a esto sentriables temas de nuestra historia y que se traduce en documentación y muy interesante exposición a la luz de un profundo análisis.

La asistencia fue numerosísima y el conferenciante al final de sus palabras muy aplaudido y felicitado.

### CIRCULO MEDINA

## CHARLA SOBRE «L'IGNORANCIA» POR LUIS RIPOLL

El próximo miércoles, día 21, a las 8 de la tarde y en el local social del citado Círculo, Luis Ripoll hablará sobre el tema «L'Ignorancia», (Mallorca de fa cent anys damunt ses planes d'un setmanari).

Esta amenísima charla, que entretiene enormemente y hace las delicias de los asistentes ha sido dada en numerosos pueblos de nuestra isla, y todas ellas han logrado captar el interés del auditorio. Luis Ripoll ha aceptado la invitación que le ha formulado el Círculo Medina y en su seno va a tener lugar la primera charla que sobre un tema tan nuestro se pronuncie en Palma.

Próximamente va a reeditarse «L'Ignorancia», y al igual que en sus principios, ya que se piensa seguir la pauta del semanario que apareció por vez primera en el lejano 21 de junio de 1879; se ha cumplido ahora noventa años. Por el interés que se ha demostrado, ha hecho que se reedite, ya que entraña muchos méritos imperdables.

El acto como de costumbre será público.

## CASA REGIONAL CATALANA SARDANAS

Audición de Sardanas para hoy domingo día 18 a las once cuarenta y cinco de la mañana, en la Explanada de Santo Domingo de la Calzada y patrocinadas por el Departamento de Cultura Popular del Ministerio de Información y Turismo.  
Mar de xaloc: Bou.  
L'Andreu Salvá: Vilá.  
Noces d'or: Serra.  
El rós de Palau: Mas-Ros.  
Anem a saltar: Vilá.

### JUVENTUD SERAFICA

## CUADRO ESCENICO

El Cuadro Escénico de la Juventud Seráfica, pondrá en escena los próximos días 19 y 20 de este mes, en el Salón de Actos del Colegio de San Francisco a las 21 y 19'30 horas respectivamente, la obra en tres actos y mallorquin del popular autor don Luis Segura Miró «Pobres Casats».

Con esta obra, se inicia un nuevo período de renovación del Cuadro Escénico de la Juventud Seráfica, que tantos éxitos ha venido cosechando a lo largo de los últimos treinta años.

A este acto, se invita particularmente a todos los socios y simpatizantes.

## LA PUESTA EN ESCENA DE «EL MENSAJE», APLAZADA HASTA DENTRO DE QUINCE DIAS

Ayer por la tarde recibimos la visita de los miembros de la Agrupación Teatral «Horizonte», que como habíamos dicho el día anterior tenían el proyecto de presentarse en Palma, por primera vez, con una obra, «El mensaje», de Jaime Salom.

—Por causas totalmente ajenas a nuestra voluntad—nos declinamos hemos visto obligados a suspender las dos funciones. Por favor, hazlo constar.

—¿Hasta cuándo?

—Si no surgen, como en esta ocasión, novedades, esperamos poder escenificar «El mensaje» dentro de unos quince días.

Esto nos dijeron. En ellos, en todos, una gran tristeza, pues era mucha la ilusión que habían puesto en el montaje de la obra. Por el momento, pues, se aplaza la puesta en escena de «El mensaje».

## Nuestras primeras autoridades en Madrid

(Viene de la página 16)  
próxima reunión plenaria solicitará de sus compañeros de Consistorio quede constancia de la gratitud de la ciudad al ser López y López.

También se nos informó de que en esta visita la Diputación suscribió un concierto idéntico al de Palma, con el que se igualan las ventajas de la capital y de los Municipios del interior, siendo la Diputación el organismo que los agrupa para este convenio.  
OTRAS VISITAS EN

### MADRID

La Comisión isleña visitó al Director General de Patrimonio del Estado solicitando la cesión al Ayuntamiento de Palma del edificio de la antigua Prisión Provincial hoy completamente inútil y deshabitado en el centro de la ciudad. Quedó la petición en estudio, si bien en forma muy esperanzadora.

Se acordó también, en otro sentido, la asistencia de un representante del Ayuntamiento de Palma —el Alcalde o Primer Teniente de Alcalde— a la ceremonia del Acta Constitucional de la Asociación Española de Ciudades de Congresos, que debe celebrarse en Madrid el próximo día 22.

Fue visitado el Ministro de Gobernación, señor Garricano Goñi, a quien le fue ofrecido que una de sus hijas sea Reina de la Fiesta del Almendro en Flor, el próximo mes de febrero. Naturalmente, aceptó encantado el señor Ministro de la Gobernación, padre de tres hijas cuyas edades están comprendidas entre los dieciséis y veintidós años.

En el Ministerio de la Vivienda se firmó la escritura de compra de unos 20.000 metros cuadrados para la construcción de dos Institutos de Enseñanza Media en Palma.

Y este fue el resumen de la visita, realmente fructífera, girada a Madrid estos pasados días.

### AMPLIACION DE DETALLES

Los informadores fuimos invitados a formular cuantas preguntas considerásemos

oportunas, para ampliar lo expuesto o para conocer otras cuestiones no señaladas en la información anterior.

Apoyándonos en este punto, preguntamos a nuestras autoridades si durante su visita a Madrid había sido tocado el tema del Aeropuerto de Palma, cuestión que tanto preocupa en los medios turísticos.

—En lo que se refiere —dijimos— a su puesta a punto para acoger los modernos aviones «Jumbo», a punto de empezar a volar...

En resumen, la respuesta fue la siguiente:

—El asunto quedó bien aclarado, en el primer momento, cuando esta cuestión se puso sobre el tapete y fuimos informados de que están dispuestos más de quinientos millones de pesetas para reformas inmediatas en el Aeropuerto de Palma. Por otra parte, están en marcha ahora mismo cuarenta y ocho expedientes de expropiación de terrenos para la construcción de una nueva pista de aterrizaje, pista que lógicamente será como demanden las máximas exigencias técnicas del momento. Por todo ello, no existe ninguna preocupación de nuestra parte en cuanto al futuro del aeropuerto palmeño, que estará de acuerdo con su título reconocido: el primero de España. No obstante, en nuestra próxima visita a Madrid, programaremos una visita al Departamento correspondiente, aunque sólo sea para recibir nueva confirmación de la solución y de lo proyectado, ya que al parecer ello preocupa a ciertos sectores de la opinión...

Respondiendo a otras preguntas de los compañeros, el Alcalde informó haber reanudado las conversaciones con el Presidente del Consejo de Administración de los Ferrocarriles de Mallorca, para solucionar de una vez la cesión de una parte del solar de las Estaciones actuales, en la Plaza de España. Al efecto se ha creado una Comisión con el encargo de resolver el asunto.

Y ya no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la interesante sesión.

## Crónica de Sociedad

ENLACE GUTIERREZ - TARONGI



El próximo pasado día 10 tuvo lugar en la Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Bonanova, el matrimonial enlace de don Juan Gutierrez Asenjo, con la señorita María Luisa Tarongi Fuster.

La novia entró en el templo del brazo de su padre el convido empresario cinematográfico, don Francisco Tarongi haciéndolo el novio del de su madre doña Isidora.

Apadrinaron la boda por parte del novio sus padres don Agapito y doña Isidora y por la novia también sus padres, don Francisco y doña Marita.

Firmaron el acta como testigos por el novio don Luis Comerma, don Francisco Garriga, don Serafin Lozano y don Miguel Gutierrez.

Por la novia lo hicieron don Pablo Fuster, don Gaspar Fuster, don Juan Antich y don Gabriel Tarongi.

Bendijo la unión y dijo la misa de velaciones, pronunciando sentida plática el Rvdo. señor don José María de Alejandro S. J., Catedrático de la Universidad de Comillas, de Madrid.

Finalizada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados se trasladaron al Hotel de Mar, donde fueron espléndidamente obsequiados.

La novel pareja, a la que deseamos una inacabable luna de miel, emprendió viaje de bodas hacia las Islas Canarias y continuarán luego por diferentes capitales de Centro Europa.

ENLACE MORENO - RUIZ OLALDE



El pasado jueves, en la Iglesia de la Porciúncula, de los PP. Franciscanos, celebraron su enlace matrimonial la señorita María Florentina Ruiz-Olalde Nobleza y don Andrés Moreno Aguilar, Périto Industrial. Fue el celebrante el Rvdo. P. José de Calasanz, Capuchino, quien pronunció adecuada plática.

La novia fue apadrinada por su padre don Luis Ruiz-Olalde, Subdirector de la Sucursal palmeña del Banco de Santander; mientras que para el novio fue madrina su señora madre doña Carmen Aguilar, viuda de Moreno.

Firmaron el acta como testigos, por parte de la novia su hermano don José Antonio; don Carmelo F. Lomana, subdirector general del Banco de Santander; don Benito Oria de la Lastra, Director del Banco de Santander-Palma, y don Francisco Seguí Bestard, industrial. Por parte del novio, firmaron don Angel Moreno Blázquez; don Juan Barcona Moreno, Jefe de Grabaciones Discográficas; don Miguel Ipaes Lombarte, Aparejador del Ayuntamiento de Barcelona, y don Agustín Martínez Escartín, aparejador.

Finalizada la ceremonia, los numerosos invitados se trasladaron al Hotel Alexandra, donde se sirvió exquisito almuerzo.

Los nuevos esposos, señores Moreno - Ruiz Olalde, a quienes deseamos inacabable felicidad, emprendieron viaje de luna de miel, proyectando visitar diversas capitales del extranjero.

PETICION DE MANO

Por nuestros queridos amigos don Sebastián Covas Lliteras y esposa, doña María de la Concepción Muntaner de la Barrera, y para su hijo Eduardo, ha sido pedida a los señores don Salvador Serra Alorda y doña Esperanza Capó Barnils, la mano de su hija Margarita.

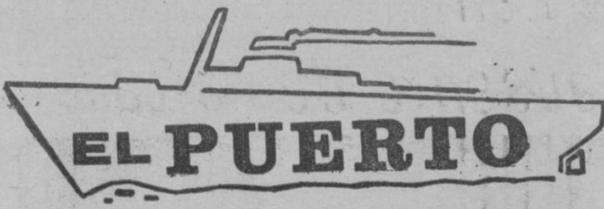
La boda se celebrará a finales del mes de marzo. Nuestra cordial enhorabuena.

- ALQUILO.— Finca Señorial a 4 km. de Palma, lindante con carretera para Barbaoca o Mesón. Piso sin muebles Paseo Mallorca.
- TRASPASO.— Bar Paseo Marítimo. Mesón en Zona Gomila. Bar en Pza. Pedro Garau y Local Comercial. Bar Restaurante en Palma Nova. Bar en Paguera.
- VENDO.— Piso Señorial en zona Jaime III 285 m<sup>2</sup>. Estudio Santa Ponsa 280.000 Ptas. Apartamento Santa Ponsa 650.000 Ptas. Solar en Magalluf, Sta. Ponsa y Palma Nova.

## VALLS INMOBILIARIA

Arco de la Merced, 6 - 2º - 2ª.

# DE MUY POCO INTERES HA SIDO LA SEMANA QUE AHORA FINALIZAMOS



Para los próximos días, sigue la pausa trasatlántica

En bahía, un buque americano

Como después veremos, la semana que ahora finalizamos no ha tenido mucho interés en ninguna jornada; por lo menos, en el capítulo de entradas. Y ayer, para no ser una excepción, seguimos con la misma racha. Once fueron los buques que entraron en los distintos muelles hasta las siete de la tarde.

**ENTRADAS**

Así pues, los buques entrados fueron los siguientes: "Santa Cruz de Tenerife", llegado desde Barcelona con pasaje y carga general. "Angel Ramón", desde Barcelona con carga general. "Gabi", desde Barcelona con carga general. "San Antonio y Animas", llegado desde Ibiza con carga general. "Ciudad de Barcelona", procedente de Valencia con pasaje y carga general. "Ciudad de Algeciras", desde Ibiza con pasaje y carga general. "Cala San Vicens", desde Barcelona con carga general. "Cala Egos", desde Barcelona con carga general. "Playa Real", desde Barcelona con carga general. "Cala Morlanda", desde Valencia con carga general. "Gijón", llegado de Tarragona con carga general.

**CORREOS**

Como ustedes saben, por cambio en la línea Barcelona-Canarias, por sufrir un accidente uno de los buques que la cubría, hubo, de rebote, cambios también en la línea Barcelona-Palma. En lugar del "Juan March", que era el "titular" de la travesía que nos une con el puerto barcelonés, vino luego el "Vicente Puchol", moderno y cómodo "car ferry". Pero ahora, desde hace un par de días, los servicios entre nuestro puerto y el de Barcelona se alternan. Unas veces viene el "Vicente Puchol" y otras el "Santa Cruz de Tenerife", gemelo como es de sobra conocido, del "Juan March".

**ESPERADOS**

En el capítulo de esperados, lo lamentamos, debemos decir una vez más que estamos en las mismas que en los últimos días. En otras palabras, que es poquísimo lo anunciado para los próximos días. Prácticamente, nada. Nada que sea novedad, claro, ya que seguirán entrando y saliendo de nuestro puerto toda esa serie de buques archiconocidos que realizan sus travesías de carácter regular entre los puertos próximos.

Y para el día 22, como ya anunciábamos ayer, la llegada de un mercante de bandera sueca, que levantará en Palma casi quinientas toneladas de garrofa con destino a Hamburgo.

**TRASATLANTICOS**

Y de trasatlánticos, pausa también. Nos visitará, sí, el italiano "Franca C", de la Giacomo Costa, que como ustedes recuerdan nos visitó hace una serie de días inaugurando de esta manera unos viajes invernales de carácter regular. El paquebote en cuestión nos visitará dos veces cada mes. Es, por lo tanto, el primero de los trasatlánticos que inicia su serie de escalas regulares. Después, en los próximos meses, como ocurre cada año, se irán aumentando. Pero vamos, por el momento, también en este capítulo, siempre interesante de las escalas trasatlánticas, pausa.

**AMERICANO**

Y después de una brevísima pausa, ayer llegó a Palma un nuevo buque de la Sexta Flota de los Estados Unidos. Se trata en esta ocasión de un transporte. De momento, el buque en cuestión permanece fondeado en bahía. Nos imaginamos que hoy, si no hay novedad, entrará en los muelles del Dique del Oeste.

**SOLO UNO**

Ya decíamos en nuestra última crónica que en los muelles palmesanos, debido al escaso movimiento de entradas de los últimos días, reinaba una gran tranquilidad. Y de una manera especial, en los del Dique del Oeste. El último día eran dos los buques que estaban descargando; ayer, uno tan solo. En Peraires, con eso de los correos, algo más de ajeteo, pero poca cosa.

**LA SEMANA**

La semana que ahora hemos dejado atrás, ya lo hemos venido diciendo día tras día, ha tenido poco interés. Contadísima las visitas de buques entrados en nuestros muelles, y de escasa variedad las mercancías desembarcadas de esos buques. Como siempre, en primer lugar, las partidas de carga general. Después, lotes de madera, combustible, nafta, etc. Durante esos siete días de los que hablamos, tuvimos en el Dique del Oeste a varios buques norteamericanos que estuvieron aquí, en visita de cortesía y para conceder unas breves vacaciones a las tripulaciones, por espacio de varios días.

Por lo demás, pocas cosas podemos añadir de la semana.

**EL PARTIDO**

Con muchos meses de antelación, ya se habla en nuestro puerto

del partido de fútbol que anualmente disputan las selecciones de Rurales y Tráfico de la Guardia Civil. En el puerto, claro, los populares son los Rurales.

—¿Bueno; ayer por la tarde nos decía el seleccionador de estos últimos, don Pedro Roig, que este año la victoria será, con mucha diferencia, para ellos.

—Hemos fichado --nos decía-- a dos elementos que serán la clave de nuestra victoria.

—¿Podemos saber sus nombres?

—Sí, claro. Se trata del señor López Canillas, que debido a su corpulencia y gran resistencia física actuará de defensa central, y el señor Ambrona de Higes, veloz como un rayo, que saldrá de medio de ataque. Aunque no pretendamos desmerecer a nuestros rivales, le aseguro, desde hoy, que ganaremos el partido con más de tres goles de diferencia a nuestro favor.

Y nosotros, que conocemos a los dos nuevos jugadores de los Rurales, estamos seguros de la victoria.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla a marejada.

J. J.

**RIBAS, EN EL MOLLET**

## PROTAGONISTAS, LOS NIÑOS



Tomeu Ribas ya nos había advertido con tiempo que ayer, «si no nos importaba», tendría el día libre. El motivo que alegaba convenía a cualquiera: era el santo de su esposa, y quería estar todo el día con ella.

—Pero déjanos un par de fotografías, para ir poniéndole los consabidos pies.

—Naturalmente, hombre.

Y Ribas, nos envió un lote de «fotos». Nosotros, para variar al go, para no pecar de monótonos, elegimos la que hoy ilustra esta pequeña sección.

Otras muchas veces hemos dicho que Tomeu tiene dos aficiones, que el objetivo de su máquina va siempre, de una manera casi mecánica, tras dos motivos, los niños y los perros.

Y de los primeros vamos a hablar hoy. En el Mollet, además de pescadores, de veteranos que van por allí a tomar, todas las mañanas, su buen rato de sol, además de algunos turistas, también son muchos los niños que, diariamente, en sus ratos libres, entre entrada y salida de los colegios, se acercan a ver las barcas de pesca.

Ellos, pensamos nosotros, sueñan, quizás, con algún día embarcarse en uno de los buques que fondean por aquellos muelles, y emprenden largas y aventurosas singladuras. El mar, creemos, que por lo menos a nosotros, los que hemos nacido cerca de él, siempre, pero de una manera especial de niños, nos ha fascinado. Todos hemos leído mil y una aventuras de esos extraordinarios hombres que son los marinos, y por ello sentimos toda gran admiración hacia ellos. Ahora, cuando somos hombres, por que vemos la realidad: lo dura que es su vida, las penurias que pasan un día y otro, de niños, ya lo hemos dicho, por que son nuestros héroes.

Y por ello, aunque el mundo evolucione constantemente, la mentalidad infantil seguirá, generación tras generación, igual, como la nuestra y como la de nuestros padres. Nuestros hijos serán mejores que nosotros, pero tendrán, aunque ahora el hombre ya haya conquistado la luna, la misma ilusión que tuvimos nosotros por el mar, por sus hombres, por sus cosas.

Y de ahí que cada día, los niños se acerquen a los muelles esperando descubrir algún personaje novelesco que descienda de uno de esos barcos.

O por lo menos, esto es lo que nosotros hemos entendido viendo la fotografía que nos envía Tomeu Ribas...

J. J.

# ¡TODA LA FAMILIA QUEDA INVITADA A VER MAÑANA...

DORIS DAY  
BRIAN KEITH



Filmax PRESENTA  
TODOS QUEREMOS AL «NOVIO» DE MAMA



## EL NOVIO DE MAMA

PAT CARROLL BARBARA HERSHEY ALICE GHOSTLEY GEORGE CARLIN

director: HOWARD MORRIS  
guion de GWEN BAGNI PAUL DUBOV  
productor MARTIN MELCHER

COLOR DE LUXE PANAVISION

...LA MAS GRACIOSA, SIMPATICA Y «FAMILIAR» PELICULA DEL AÑO!!!

**HOY ULTIMO DIA**  
**«LA QUE ARMAN LAS MUJERES»**  
por M. Gómez Bur  
y **«COMO LOBOS SEDIENTOS»**  
Aut. mayores 18 años

TOLERADA  
MENORES  
RECOMENDADA  
A MAYORES

### (218) IMPORTANTE GRUPO FINANCIERO NECESITA AYUDANTE DE DIRECCION

Requisitos indispensables:

—Seriedad, capacidad de trabajo y dinamismo. Se ofrece interesante remuneración según aptitudes, en el seno de una Empresa de prestigio reconocido y amplio futuro.

Dirigirse de puño y letra al:  
Apartado 150 de Palma de Mallorca.

Compañía Internacional de Productos Químicos ofrece a:

### AGENTE DE VENTAS

PARA MALLORCA Y MENORCA

- Sueldo fijo y comisión con escala progresiva.
- Trabajo interesante y agradable.
- Dietas y gastos de desplazamiento.
- Curso de formación a cargo de la empresa.
- Seguro médico y de accidentes.
- Promoción asegurada para hombres de auténtica valía.

SE REQUIERE:

- Experiencia demostrada en ventas.
- Edad comprendida entre 25-35 años.
- Cultura a nivel de bachiller.
- Residencia en Palma.
- Coche propio.
- Motivos por los que solicita este empleo.

Interesados llamar mañana lunes de 12 a 16 horas y de 19 en adelante al Telf. 22 44 33 para concretar entrevista.

### GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

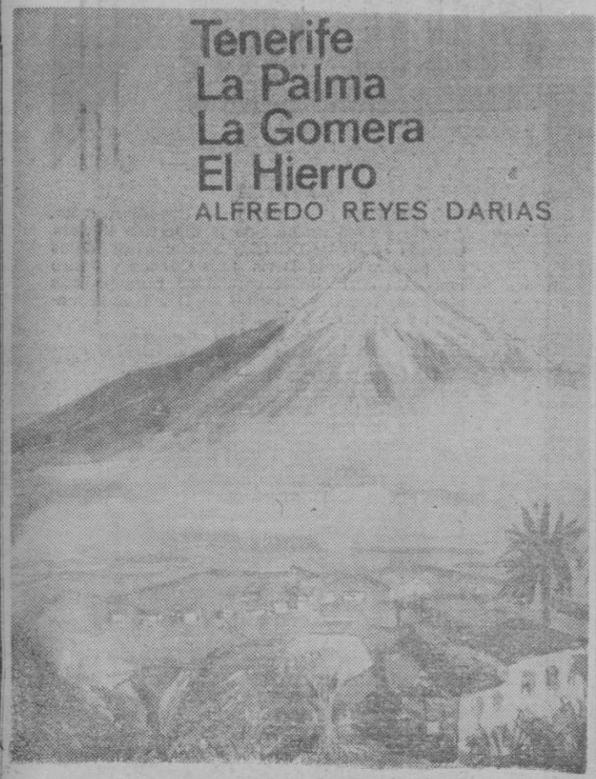
En cumplimiento de lo dispuesto en la norma 2.ª de la Resolución de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial, inserta en el Boletín Oficial de esta Provincia del día 6 del actual este Gobierno declara como "Zonas agrícolas afectadas por estorninos, tordos y zarzales" los términos municipales siguientes:  
Artá, Andraitx, Calviá, Puigpuent, Estellenchs, Baniajufar, Esporlas, Valde-mosa, Deyá, Buñola, Sóller, Fornalutx, Escorca, Pollença, Campanet, Selva, Mancor del Valle y Alaró.  
La parte montañosa de los términos municipales de: Santa María del Camí, Consell, Binisalem y Lloseta.  
Lo que se hace público para general conocimiento y a los efectos señalados en la citada resolución.  
Palma de Mallorca, 16 de enero 1970.

## CONFESIONES DE TOMÁS SALVADOR, QUE QUIERE GANAR EL NOBEL

### «La Real Academia de la Lengua es un club distinguido que está ausente de la calle»

### LAS CANARIAS OCCIDENTALES UNA GUIA POR ALFREDO REYES

Tenerife  
La Palma  
La Gomera  
El Hierro  
ALFREDO REYES DARIAS



N la ejemplar colección de guías turísticas, editadas por Destino —uno de cuyos primeros números estuvo dedicado a las Baleares, bajo la firma de Pla— aparece ahora el precioso tomo dedicado a las Canarias Occidentales: Tenerife, La Palma, La Gomera y El Hierro.

De esta manera queda cerrado el ciclo canario, tal vez completada una de las más importantes obras dedicadas a la biografía turística de las Islas Afortunadas.

Una brillante pluma, la de Alfredo Reyes Darías es la que nos conduce por el paisaje, rico en matices y variantes, de esas islas de las que se ha dicho que el volcán se multiplica en roca, barranco, montaña y tierra. Gigantes vegetales, árboles milenarios y una bellísima arquitectura popular conjugándose con el paisaje.

En la narración de Reyes,

contando esas islas que tanto ama, se cuenta la leyenda, la historia y se explica la belleza que preside la solemnidad del Teide, montaña que es madre de montañas.

El lenguaje es claro y ameno, llega muy bien al lector que goza de la auténtica presencia de lo descrito, por la palabra y por la imagen, estas guías se distinguen, junto a los cuidados textos literarios, por la selección de las magníficas fotografías ilustrando el tomo. Una gran dignidad tipográfica preside la confección de este libro.

La colección, ya conocida y distinguida, de estas Guías de Destino son una muestra de amor al país, un esfuerzo estudiado para que los españoles sientan una llamada por conocer variadas tierras patrias. Y de esta manera cumplen un cometido entrañable: hacer conocer y apreciar.

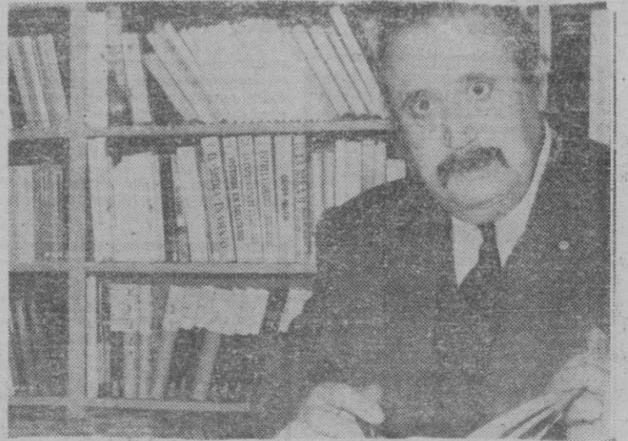
Siete años hacía que Tomás Salvador no irrumpía en el mundo literario con la publicación de un nuevo libro. Lo ha hecho ahora con «Diccionario de la Real Calle Española», obra paciente y enjundiosa que, posiblemente, ocupará cinco tomos, de los que ha publicado ya el primero.

Tomás Salvador, ha escrito desde 1950 dieciocho libros. «Cuerda de presos» le significó el Premio Nacional de Literatura. Nació en

Villada de Campos, en tierras valencianas, en 1921. Reside en Barcelona desde 1944. Casado, cuatro hijos. Excedente del Cuerpo de Policía. Vive, aunque dice que más, de la literatura.

Le pregunto: —¿Qué es ese diccionario? —Es una forma de analizar los vocablos de la calle. Yo no creo que la calle sea sinónimo de mala educación. Creo que el sentido de fraternidad, de vigilancia del idioma que lleva implícita no ha sido valorada en su justa medida.

LAS REALES ACADEMIAS



Barcelona; colaboraciones en varios periódicos, entre ellos «Arriba». Ahí que desde los últimos siete años no hubiese escrito un libro. Y el «Diccionario de la Real Calle Española», le va a dar trabajo para bastantes años más.

—¿Está escrita ya «su» obra? —Ni mucho menos.

—¿La escribirá? —Voy a poner todo el empeño.

—¿Qué será? —Algo así como la historia de una comunidad humana. Pero necesito antes dos años de precalentamiento, sin preocupaciones ni agobios. Yo escribo por a mañana, de doce a dos. «La Comunidad», que claro está es el título provisional del proyecto, quiere ser la historia social de un pueblo. Más claro, la explicación social del hombre, desde que construye una cueva hasta a gran ciudad, con todas sus generaciones y sus problemas. Creo que es una obra para un premio Nobel.

—Pues a por ambos, Tomás... Daniel DE LA FUENTE TORRÓN (Exclusiva de Pyresa para «BALEARES»).

#### ENSAYO

### «Bastardía y esperanza de Europa»

Por Miguel Boladeras

MIGUEL Boladeras publica un lucido ensayo, largo y mantenido con excelente mano, sobre este cambiante mundo nuestro de nuestros días, centrándolo en una mirada, en profundidad, sobre la tierra más cercana, la Europa que entre todos hacemos.

En este ensayo y también documento, Boladeras, se muestra como un escritor amante del dato y, con felices puntos de vista, maneja la especulación y el comentario con estilo y con clarividencia.

La obra es amplia, dividida en dos tomos, en los que pasa revista a todo cuanto un hombre de nuestros días no puede ser ajeno: desde las luchas de generaciones, a la política totalitaria de los que provocaron la última gran hecatombe bélica mundial, desde las novedades tecnológicas a la masificación de los pueblos y el peligro de dejarnos avasallar por las novedades, desde el deseo de información, hasta el hartazgo de ella.

«Bastardía y esperanza de Europa» —como hemos señalado— es, al tiempo que un lucido ensayo, que pone de manifiesto un autor honesto e independiente, un verdadero documento sobre nuestra época. Para entenderla, es necesario, de entrada, conocerla. Boladeras, con su amplia información, demuestra conocer y entender. Y el ensayo se cierra sobre unas palabras de esperanza de Teilhard de Chardin: a la tierra, a nuestra Europa, todos, estamos llamados para la tarea de construirla, desde los más humildes a los más responsables. La obra, muy digna y cuidadosamente, la edita ediciones Telstar, de Barcelona, y figura entre sus novedades más recientes.

#### Y CALLE

En la introducción de su libro, Tomás Salvador dice algunas cosas duras sobre la Real Academia de la Lengua. El sabrá por qué y, naturalmente nosotros tratamos de averiguarlo. Tomás Salvador no tiene pelos en la lengua y, por lo leído tampoco en su pluma. No se la agarrotan las teclas de su máquina de escribir.

—¿Es una obra polémica? —No creo. Tengo el mismo derecho a elegir todas las palabras necesarias, como lo tiene también la gente que hemos dado en decir que no tiene cultura y que creo la tiene más que nadie porque posee la expresión oral como medio de entenderse.

—¿Qué busca al meterse con la Real Academia de la Lengua? —Yo no me meto. Creo que la Real Academia es un club distinguido, del que está ausente la calle que es la verdadera forjadora de palabras. Al menos va veinte o treinta años por delante de la Academia.

—¿Opinaría igual si le hicieran académico? —Lo mismo.

—¿Le gustaría serlo? —No.

—¿Cree que le replicarán? —Los personajes académicos cumplen con un deber al velar por el idioma. Pero no es necesario porque el idioma se vale por sí mismo.

ESTOY OBLIGADO

A SER DURO

Parece gustarle el camino de la entrevista. Su sordera no es inconveniente. Salvador es un hombre de gran humanidad y sencillez, aunque por sus respuestas no lo parezca.

—¿Está usted resentido? —No. He publicado dieciocho libros. He conseguido muchas amistades. No tengo motivos para estar resentido.

—¿Todas las verdades que sirve las dice? —Las que me dejan.

—¿Se considera un escritor duro? —Estoy obligado a ser duro. En el fondo soy un vago obligado a trabajar.

—¿Cuesta mucho ser escritor en España? —Sí, en el sentido de que llegas demasiado despacio a caer en la sensibilidad.

—¿Ha sufrido por no decir todas las verdades? —Sí. Quizá es la única cosa que me hace sufrir. Me duele el no poder ser auténtico. Esa palabra que se pudre porque no la puedes decir...

—¿Le hacen mucho caso? —¿Quién? —¿Los que han de leerle? —La verdad, creo que no. Y en el fondo me alegro. Hay que estar despojado de esa trascendencia grande y ampulosa, porque así se se es mejor escritor.

—¿De todos los que no le hacen caso, quienes le molestan más? —Mis hijos. Me dicen que, como escritor, soy un pesado.

UNA ETAPA QUE FUE

ESPERANZADORA

Escritor prolífico y desafortunado lector al mismo tiempo, Tomás Salvador es un buen árbitro para delimitar una panorámica literaria española.

—¿Ha tenido muchas cogidas como escritor? —Yo creo que cada libro es una cogida y una posterior cicatriz.

—¿Se tiene por valiente? —Yo creo que soy miedoso. Soy sin duda, un cobarde frío y un valiente moral.

—¿Le consideran como valiente? —No lo sé.

—¿Qué puede decir ahora un escritor valiente al juzgar nuestro momento literario? —Que tuvimos una época de gran esperanza, de 1950 a 1960. Pareció que íbamos a un renacer literario, pero hemos sido reducidos por los tecnócratas y la sociedad de consumo. Ha habido un desarrollo económico y ha faltado desarrollo en la libertad del escritor. Creo que la sociedad tiene miedo al escritor y se defiende dejándole decir cosas pintorescas pero prohibiéndole decir las profundas.

—¿Y no es culpa de ustedes mismos? —Buena. Tengo necesidad de gritar, de sollozar a veces, de liarne a latigazos con los hombres de mi

#### ESTUDIO

## LA EDAD MEDIA EUROPEA

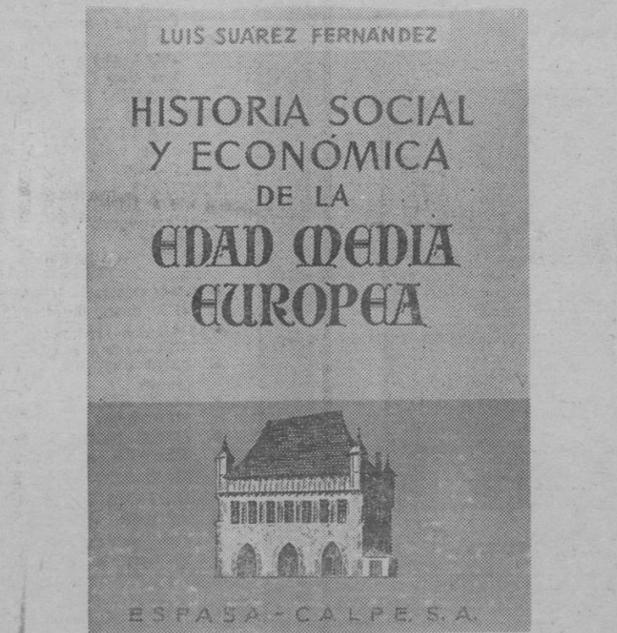
SU HISTORIA SOCIAL Y ECONOMICA, por L. SUAREZ FERNANDEZ

COMO una simple noticia de su aparición —para una reseña necesaria— damos cuenta de una novedad espléndida de Espasa-Calpe, editora que publica el estudio de Luis Suárez Fernández, un estudio capital sobre el tema de «Historia social y económica de la Edad Media europea».

Tal como dice su autor, una de las mejores vías de acceso o caminos para llegar a la comprensión del problema de los orígenes de la cultura europea, es su propia historia social y económica. Una nueva sociedad iba a aparecer, saliendo de una vieja sociedad, sentada sobre una moral no menos vieja.

El autor, en este estudio que abrirá nuevas perspectivas al hombre culto y curioso de «nuestro pasado», abre una importante panorámica en la que no deja cabo suelto. Estudia los periodos y caracteres de la economía medieval, la herencia romana, el mundo germánico y las invasiones, la reacción bizantina...

El despertar del siglo X ocupa un destacado lugar en el estudio y en este apartado merece especial consideración el Islam Español, Las Cruzadas, la expansión de Flandes en los siglos XI y XII, el desarrollo de las ciudades, hasta llegar a la madurez del siglo XIII, la grandeza y miseria de una época de plenitud... La Economía de la Corona de Aragón en la Baja Edad Media, la expansión económica de Castilla, constituyen también apartados sustanciales de este estudio,



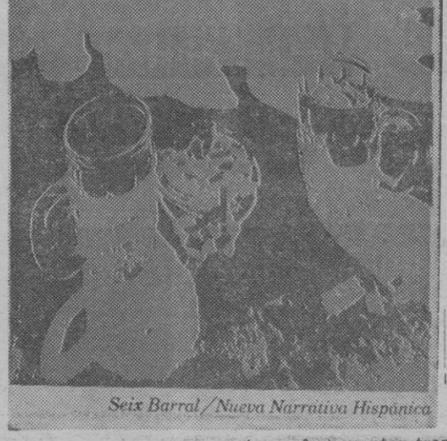
amplio, escrito de una manera agila y que se hace leer como el mejor de los relatos. Su autor ha sabido, con instinto y con buena mano, convertir lo que pudo haber sido un enfadoso y difícil estudio, en algo que importa, que interesa, que «nos» agrada leer, y que nos muestra aspectos desconocidos de nuestro pasado.

El estudio, de medio millar de páginas, se completa con una importante parte de documentación gráfica, muy bien elegida. Un importante e interesante estudio, este de L. Suárez Fernández.

#### NOVELA

## «CONVERSACION EN LA CATEDRAL»

Por MARIO VARGAS LLOSA



DESDE «La ciudad y los perros» el público, el curioso y atento a la narrativa hispánica, cuenta con el nombre de su autor, el peruano Mario Vargas Llosa, es decir, espera sus nuevas obras.

Ahora llega una de sus esperadas novelas largas —cuatro libros, presentados en dos tomos—, la titulada «Conversación en la Catedral». Es un nuevo friso novelesco de su país, y por entre la historia de las convulsiones políticas, corre el diálogo de esos dos personajes, Santiago y Ambrosio, conversaciones que tienen por marco una taberna llamada, precisamente «la Catedral».

La larga novela es un producto bien genuino de su autor. Una constante de talento, de interés, de original trazado también es lo que preside esa recreación de un clima de tiempos y de mecanismos mentales y morales. Los personajes, que bailan al son que les tocan, están perfectamente trazados y encerrados en el laberinto político que les rodea. Sus vidas privadas, sus acontecimientos menudos, su historia personal, en suma, va desarrollándose al compás de la otra historia, aquella de la que ellos son, más o menos, sus víctimas.

El novelista peruano, de nuevo, hace una demostración de conocer bien el oficio y nos da una obra redonda y, en muchas de sus partes, apasionantes. Un lenguaje seguro y eficaz, un talento para narrar sin desmayo y un dominio singular de la acción, contenida y desbordada. «Conversación en la Catedral» es una prueba más del talento narrativo de Vargas Llosa, uno de los jóvenes novelistas americanos popularizados en España a través de sus obras, distinguidas una y otra vez con altos premios literarios.

Publica el libro Seix y Barral en su colección de «Nueva Narrativa Hispánica».

# Repaso a T.V.E.

Volvió a la pequeña pantalla Jaime de Armiñán. Y su retorno fue para ofrecernos otra lección repleta de profunda humanidad. Su nuevo espacio, "Fábulas"—más que nuevo, continuación de otra serie que ya llevaba el mis-

mo nombre—se le da de maravilla. La fábula es un género que Jaime de Armiñán domina a la perfección, con tanta soltura y dominio que no necesita de la moraleja final ya que está flotando en el espacio de modo perenne, en el ánimo del telespectador, que, desde el mismo momento de aparición de la primera imagen, asiste a la representación con el ánimo en suspenso, prendido del ficticio acontecer como si asistiera a una serie de escenas ofrecidas por la vida misma. Porque Jaime de Armiñán es un agudo observador de la vida, cuyas observaciones ofre-

ce luego con un realismo insuperable.

Su reencuentro con T.V.E. se produjo —como era de esperar— bajo el signo de los mejores auspicios. Su primera fábula —"El marinero y la gaviota"— de esta su segunda serie tiene un profundo sentido evocador. La circunstancial reunión de dos seres — una mujer y un hombre— que que en su primera juventud se amaron, aunque jamás se lo dijeron y que después contrajeron matrimonio cada uno por su lado, sirve de maravilla para un diálogo fluido, naturalísimo, a través del cual se produce el más vivo retrato de unos tipos —los de los dos personajes centrales— bien definidos y delimitados, repletos de nostalgia...

Dijimos que la pareja protagonista estuvo admirablemente elegida Irene Gutiérrez Caba, todo sensibilidad y exquisitez e Ismael Merlo, persuasivo, amable y con apariencias de suma superficialidad que está muy lejos de sentir en esta obra repleta de ternura, en verdad, de maravilla. Movidos de mano maestra por Pilar Miró que demostró estar en posesión de una identificación perfecta con el más exacto sentido de la fábula.

De golpe, Jaime de Armiñán se puso, nuevamente, en primer plano. Su actual espacio de los miércoles, de gran categoría artística, habrá producido, seguramente, general contento, creando un clima de expectación que sintoniza perfectamente con su acusada personalidad de escritor dramático que se identifica con la vida misma para huir de lo intrascendente e invitar al telespectador a la reflexión profunda...

## "ESA CLASE DE AMOR", OTRO ACIERTO

Dentro del ámbito de "Cinco películas europeas", la inclusión de "Esa clase de amor", constituyó otro acierto de T.V.E. La obra que apunta algún tanto a ciertos problemas sociales en relación con la juventud, está realizada y concebida de mano maestra, dirigida por Hohn Schleninger, según guión de Willis Hall y Kathie Watterhouse, e interpretada por Alan Bates, June Ritchie, Thera Hird y Bert Palmer, en sus principales papeles.

Además el problema que presenta y resuelve, es de gran actualidad y tampoco transcurrieron tantos años desde su estreno.

## TERMINO "DAVID"

La popular y universal obra de Carlos Dickens "David Copperfield" puso punto final el pasado viernes. Pese a muchas opiniones, a nuestro juicio alcanzó una duración demasiado dilatada. Es cierto que sus numerosos personajes le proporcionaron una gran diversidad, bien conducidos por Juan Guerrero Zamora; pero el excesivo envaramiento y rigidez de su protagonista —Francisco Valladares— se produjo tal vez demasiado, lo que produjo una cierta monotonía nada convincente.

No obstante cabe señalar como más destacados, entre sus numerosos personajes, a Elisa Ramírez, Mercedes Prendes, Gaby Alvarez, José María Escuer así como un largo etcétera de artistas que animaron, en verdad, la obra con sus actuaciones.

PEDRO DEYA

**METROPOLITAN PALACE**  
**2.ª SEMANA**

**GREGORY/OMAR PECK/SHARIF**  
**EL ORO DE MACKENNA**  
**TELLER SEVILLAS**  
JULIE NEWMAR - CAMILLA SPARK - KEENAN WYNN - TED CASSIDY  
LEE J. COBB - RAYMOND MASSEY  
BURGESS MEREDETH - ANTHONY QUAYLE - EDWARD G. ROBINSON  
BOB WALLACE - Productor: CARL FOREMAN - Director: JEE THOMPSON  
TOTAL ESTEREOFONIA  
TECHNICOLOR PANAVISION 70 MM.

**HORARIO DEL FILM**  
3'45 6'50 - 10  
(Aut. todos los públicos)

**SALA RIVOLTA**  
**2.º MES**

**LOS INSACIABLES**  
GEORGE PEPPARD - ALAN LADD - BOB CUMMINGS  
MARTHA AYER - ELIZABETH ASHLEY - LEW AYRES  
MARION BUSHN - RALPH TAGGER  
JACKIE MOORE - CARROLL OBER

**ORARIO DEL FILM:**  
3'35, 6'40, 9'45  
(Mayores 18 años)

**BOLERA HIT CLUB**  
CALVO SOTELO 599 - CALA MAYOR  
**VISITENOS Y HAGASE DEPORTISTA**  
**CONTAMOS CONTIGO**  
**DOMINGOS DE 10 A 24'30**  
**DIARIOS DE 15 A 24'30**

**PRINCIPAL CAPITOL**  
**MAÑANA**

**MANOLO ESCOBAR**  
NUEVAS CANCIONES EN SU MEJOR PELICULA DIVERTIDA Y PICANTE

**¡ESCANDALOSO INCIDENTE EN EL CINE ESPANOL!**  
**JUICIO DE FALDAS**



ACUSADO: **MANOLO ESCOBAR**



DEFENSOR: **CHUNCHITA VELASCO**



ACUSADOR: **JOSE SAZATORNIL "SAZA"**



ICTIMA: **GRACITA MORALES**

**PRINCIPAL EL YANKEE COLOR**      **COMPLEMENTOS ADIOS GRINGO**      **CAPITOL COLOR**

# Programas Para hoy

**REVISTA**  
TEATRO BALEAR (Tel. 211255). — Grandioso éxito. 7 tarde y 10'45 noche, de la divertida Revista Colsada «¡ESTA NOCHE... SI!», con los ídolos del público Tania Doris, Luis Cuenca y Pedro Peña. Un derroche de comicidad y guapisimas mujeres. Taquillas abiertas de 11 a 1 de la mañana y desde las 5 de la tarde.

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**  
JAIME III (Arte y Ensayo). — Climatizado:  
3ª semana:  
«SIGNORE E SIGNORI» (Señoras y Señores). Un film de Pietro Germi. — (May. 18 años)

**CINES DE ESTRENO**  
ASTORIA — (Climatizado) — Desde las 3'00:  
«DESTINO: ESTAMBUL 68», con Jack Stuart, Lea Nichols, en color-scope. Complemento: «PAJARO MANANERO», con Norman Wisdom, en color. — (May. 18 años)  
AVENIDA: Desde las 3'15:  
«CERVEZA PARA TODOS», con Gina Lollobrigida y Bob Hope, en technicolor. Complemento: «CRIMINAL ACCORRALADO» (May 18 años)  
SALA AUGUSTA — Desde las 3'00:  
«NOCHES EN LA CIUDAD», en Todd-Ao y technicolor, con Shirley MacLaine y Ricardo Montalban. Complemento: «PALACIOS REALES INGLESES», en technicolor. — (Aut. mayores)  
CAPITOL — Desde las 3'00:  
«CUANTO CUESTA MORIR», en Eastmancolor, con John Ireland y Andrea Giordana. Un film de Sergio Merolle. Complemento: «LOS GUARDIAMARINAS». — (Apta todos los públicos)  
SALA BORN — (Climatizado) — Desde las 3'00:  
«LA QUE ARMAN LAS MUJERES», en Eastmancolor, con Manolo Gómez Bur y Juanjo Menéndez. Complemento: «COMO LOBOS SPDIENTOS». — (May. 18 años)  
METROPOLITAN. — (Climatizado)  
(Todd-Ao) — 2ª semana:  
«EL ORO DE MACKENNA», con Gregory Peck y Omar Sharif, en Technicolor-70 mm. — Horario del film: 3'45, 6'50 y 10 — (Aut. todos los públicos)  
PALACIO DE LA PRENSA — Desde las 3'00:  
«LAS AGUILAS AZULES», en cinemascope y color, con James Mason y Ursula Andress; y «SANDALIO VA DE PASEOS».  
PRINCIPAL. — Desde las 3:  
«CUANTO CUESTA MORIR», en Eastmancolor, con John Ireland y Andrea Giordana. Un film de Sergio Merolle. Complemento: «LOS GUARDIAMARINAS». — (Apta todos los públicos)  
RIVOLI — (Climatizado). — Desde las 3'15:  
2º mes:  
«LOS INSACIABLES» (George Peppard, Alan Ladd, Bob Cummings, Martha Ayer, Elizabeth Ashley, Carrolu Baker) Technicolor-Panavisión. (May. 18 años)  
RIALTO. — (Desde las 3'30:  
«LA JUNGLA HUMANA», en technicolor, con Clint Eastwood y Lee J. Cobb; y «PORQUE TE ENGANA TU MARIDO», en technicolor con Alfredo Landa, Laly Soldevilla. — (Aut. mayores)

**CINES DE REESTRENO**  
DORADO — Desde las 3'30:  
«EL BOLERO DE RAQUEL», con Agnès B.; en color; y «EL LARGO DIA DEL AGUILA», con Van Johnson, en technicolor. — (Tot. mereros)  
FANTASIO — Desde las 3'00:  
«LA PLAYA», con Tony Franciosa, en cinemascope y color; y «MARIA ISABEL», con Silvia Pinal, en technicolor.  
HISPANIA — Desde las 3'15:  
«MAS ALLA DE LA LEY», en technicolor, con Lee Van Cleef y Antonio Sabato; y «ANOHE CUANDO SE APAGO LA LUZ», con Doris Day.  
MODERNO. —  
«LA PLAYA», con Tony Franciosa, en cinemascope; y «LA CASA DE MONTEVIDEO», en technicolor.  
VICTORIA. —  
«LA JUNGLA HUMANA», en color, con Clint Eastwood; y «EL REY DE LOS AGENTES», en color.

**SALAS DE FIESTA**  
\* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.  
\* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.  
\* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones.  
\* CLUB SALEM — Todas las noches baile y atracciones.  
\* CHEZ-NOUS. — Todos los días, orquesta «Los Dinos-70», con Miguel Moreno.  
\* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.  
\* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones.  
\* SPIDER. — Todas las noches baile.  
\* SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.  
\* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones.  
\* ITTO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.  
\* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.  
\* GABY RABBITI. — El Nido de los Enamorados NIGHT CLUB. — Todas las noches, todos los domingos y festivos Galas de Juventud.

# «NOTICIAS MUSICALES»

«BARBARELA» presentará del 28 de febrero al 8 de Marzo a Los Buenos. Más adelante hay gestiones para hacer desfilar a Módulos (¡Hurra!), Máquina, Mitos y Pop-Tops.

BLIND FAITH es el «super-grupo» de rabiosa actualidad. Esta semana ha aparecido su primer «single» en nuestro país. Sus elementos son ex-Cream y ex-Traffic. Casi nada!

ROBIN GIBB, después de su éxito con «Salvado por la campana» ha lanzado en nuestras discotecas «Un millón de años». ¿Repetirá el éxito?

LOS VALDEMOSA defenderán dos canciones en el II Festival de la Canción Española. Como es sabido, de dicho Certamen saldrá la canción e intérprete que defenderá a T.V.E. en Amsterdam en el próximo (¿Último?) Festival de la Eurovisión. Una de las canciones es de Ricardo Ceratto. La otra de Ramón Farrán.

«KARINA» o JULIO IGLESIAS? Para el «eurofestival», naturalmente. O, quizás... VICTOR MANUEL.

«LET IT BE» será el próximo «single» de los BEATLES. Canción escrita por Paul McCartney y que pertenece al último L.P. del conjunto que grabó el pasado mes de mayo. Paul canta esta canción al estilo de «Yesterday».

THE SHOCKING BLUE es un grupo holandés (algunos afirman que es alemán), que está consiguiendo un gran éxito con una canción titulada «Venus». El grupo lo forman tres chicas y una linda muchacha. Roby van Leeuwen es el fundador del grupo.



po y autor de la canción que se halla clasificada en los primeros lugares de las listas de éxitos de aquellos países en donde se ha editado. Naturalmente el éxito ha sido ocasión de «oportunismo» y queriéndose aprovechar de ello ha aparecido un disco conteniendo una versión de «Venus» por un grupo, cuyo nombre suena muy igual al de sus creadores: «The Blocking Shoes». ¿Quiénes serán?

LOS ROLLING STONES tendrán inmediatamente nuevo disco en el mercado internacional. Ha sido grabado en los famosos Muscle Shoals Studios de Alabama, durante su gira por los Estados Unidos.

SANTI CASTELLANOS es, actualmente, uno de los mejores humoristas del momento en nuestro país. En Mallorca es prácticamente desconocido pero a partir de ayer noche, en que hizo su debut en «Tagomago», Santi se hará popular.

LOS BETA, ¿a Hispavox? Ojito, ojito...

GRUPO 15, ¿a Zafiro-Novola? Ojito, ojito...

NEIL DIAMOND que empieza a triunfar en España con «Holly, Holly», se ha casado. Nombre de su mujer: Marsha Murphy.

LOS JAVALOYAS están actuando en Alicante.

LOS Z-66 debutaron en Madrid. ¡Ah!, fueron los primeros que colocaron una canción, «Sueño», en una lista nacional. Al César lo que es del César, y a los «zeteros»... lo que es suyo. Claro. M. VIVES

## MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION

Lógralo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Telekey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso. I. H. A. R. Tallers, 27. BARCELONA - 1. Autorizado Ministerio.

## GANE DINERO

Criado conejos para la carne, con razas selectas y nuestras jaulas metálicas, útiles, prácticas, limpias, desmontables y más baratas que de madera. Solicite amplia información a: EXTRAÑA, CLUB DE CUNICULTORES DE TODA ESPAÑA. Granja Bilibio, Insurgentes y Venas. Menéndez Pelayo, n.º 29 - 46. BARCELONA - 12. Descarten delegados para la venta.



# Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

## APHRODITE'S CHILD

«Déjame amar, déjame vivir». «María Bonita».



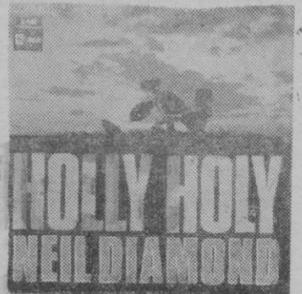
Nuevo disco de los griegos

Aphrodite's Child. Interesantísimo bajo todos los puntos de vista. La canción base de este nuevo disco es «Déjame amar, déjame vivir», de estilo diferente al que nos tenían acostumbrados los Aphrodite's Child. Se trata de un número rítmico, muy marcado y sobre muy comercial. Creemos que como todos los discos de este trio griego, rápidamente alcanzará el éxito. Completa el «single», «María Bonita», una canción que también gustará.

## NEIL DIAMOND

«Holly, holly». «No es fácil hacerle daño».

Neil Diamond es uno de los autores-intérpretes norteamericanos más prestigiosos populares. Ahora bien, en nuestro país es prácticamente desconocido a pesar de que hay discos suyos sobre mercado. Con «Holly, Holly», Neil Diamond se destapará, logrará un fuerte impacto y conseguirá popularizarse. «Holly, Holly» es una canción lenta, de mucha fuerza, recuerda a la canción «gospel». Los coros de respuesta a la voz de Neil están muy bien logrados, todo hace un disco predestinado al éxito.



ra bien, en nuestro país es prácticamente desconocido a pesar de que hay discos suyos sobre mercado. Con «Holly, Holly», Neil Diamond se destapará, logrará un fuerte impacto y conseguirá popularizarse. «Holly, Holly» es una canción lenta, de mucha fuerza, recuerda a la canción «gospel». Los coros de respuesta a la voz de Neil están muy bien logrados, todo hace un disco predestinado al éxito.

## MODULOS



«Todo tiene su fin». «Nada me importa».

Excelente disco. Módulos dan, con él, un gigantesco paso adelante. «Todo tiene su fin» es un brillante tema, musicalmente maduro, que está destinado a ser uno de los grandes éxitos inmediatos. Canción de esquema musical lento, con una instrumentación adecuada y que ambiente perfectamente a quien la escucha y unas voces impecables. Total, hemos encontrado un grupo para 1970. Sus ideas son avanzadas y no se quedan a medio camino. Saben desarrollarlas perfectamente.

¡Aquí llegan los turistas núm. quince millones quinientos trece mil... Y la mitad son chicas!



# MANANA ESTRENO

En galega

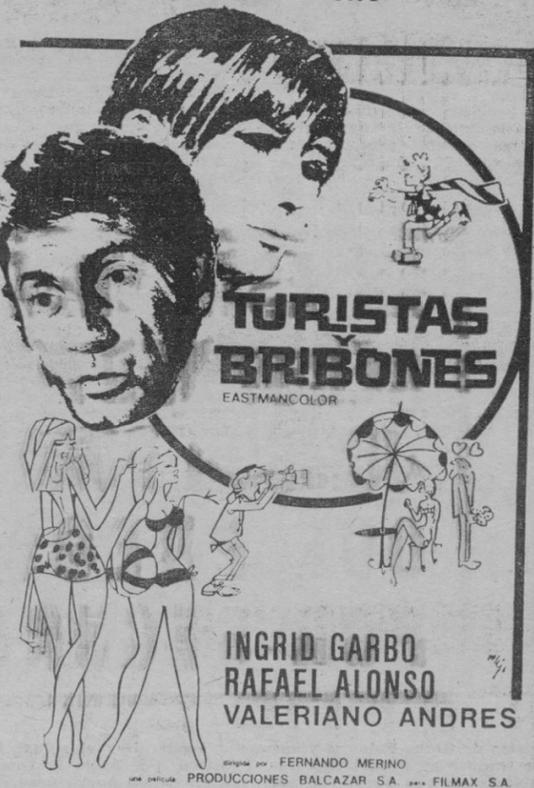
ARTURO FERNANDEZ ANTONIO GARISA SONIA BRUNO

¡VIVA EL SOL

ESPAÑOL!

¡VIVA LA SUECA EN MINIFALDA!

¡VIVA LA HIJA DEL MILLONARIO NORTEAMERICANO!



## TURISTAS BRIBONES

EASTMANCOLOR

INGRID GARBO RAFAEL ALONSO VALERIANO ANDRES

una película PRODUCCIONES BALCAZAR S.A. FILMAX S.A.

¡EN REALIDAD, Y SIN SABERLO, A TRAVES DEL TURISMO FOMENTABAN LA RAZA UNICA!



EN EL MISMO PROGRAMA: EL FILO DEL CUCHILLO COLOR

(Sólo para may. de 18 años)

HOY - ULTIMO DIA PAJARO MAÑANERO DESTINO: ESTAMBUL 68

## EL SEXO Y SUS PROBLEMAS VISTOS AL DESNUDO

LA SEXUALIDAD Y LA VIDA

En esta hora. Respecto al sexo, hoy están cayendo prejuicios y barreras. A esta liberación de viejos prejuicios pocas veces corresponde un verdadero progreso cultural. El hombre medio aun sigue siendo demasiado ignorante sobre el sexo.

¿Y usted? ¿Sabría hablar con conocimiento de causa, por ejemplo sobre estos problemas? La difusión de las enfermedades venéreas en la era de los antibióticos. La frigidez en la mujer. La curación de la impotencia. Como se combate la eyaculación precoz. ¿La masturbación es perjudicial?

El masoquismo y el sadismo. El control de la natalidad. Influencias del tabaco y el alcohol en la potencia sexual. La sexualidad después del climaterio. ¿Cómo se explica la homosexualidad? ¿Cómo se cura? La crisis del matrimonio en la fase inicial. Tendencias actuales de la vida sexual, etc.

Los científicos a la vez periodistas son escasos. El Profesor Pablo Storzini, de la Universidad de Milán, ha escrito sobre el sexo, para el gran público, un libro claro, sincero, honrado, completo: una obra maestra de divulgación sexológica y psicológica.

Un volumen de 416 páginas, encuadernado en tela Linz, con sobrecubierta plastificada en color, formato 14,5 x 21 cm., 320 Ptas.

**PIDA HOY MISMO ESTA OBRA IMPORTANTISIMA SATISFACCION GARANTIZADA O DEVOLVEMOS SU DINERO**

Les ruego me envíen enseguida el volumen «La sexualidad y la vida». Queda bien claro que si no quedo completamente satisfecho de ese volumen excepcional, se lo devolveré por correo certificado dentro del plazo de 8 días a partir de la fecha de recepción, siéndome reembolsado el importe del mismo hecho efectivo por mi con anterioridad. Pagaré de la manera siguiente:

□ Contra reembolso del importe de 320 Ptas. más gastos de envío.

□ Contra reembolso del primer plazo de 150 Ptas. más gastos de envío. Pagaré el 2º plazo de 150 Ptas. el cabo de un mes, cuando reciba su envío.

Nombre: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ (Prov. o Distr. postal)

Declaro con la presente haber cumplido los 21 años.

Edad: \_\_\_\_\_

La venta de esta obra está reservada sólo a los adultos. No se vende, recórrase y envíese en un sobre a: EDITORIAL DE VECCHI S.A. - Balmes 247 - BARCELONA - 6

Adelgace con vibrador

**DAYER**

En su propio hogar vibro-DAYER elimina grasas por vigoroso masaje.

Distribuidor

**CASA CODINA**

Gral. Mola, 22 \* Galerías Avda. 14

Visítenos y vea funcionar un vibro-DAYER

Palacio AVENIDA

**EXITO UNANIME**

Cine Lullabrigida Bob Hope

Phyllis Diller - Jeffrey Hunter - Mylena D'Amore

**cerveza para Todos**

chicofor FRANK TASHLINE

COMPLEMENTO: **CRIMINAL ACORRALADO**

(MAYORES 18 AÑOS)



NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES EN MADRID

# SE ABORDA DE UNA FORMA DEFINITIVA EL PROBLEMA DE ALCANTARILLADO Y SANEAMIENTO EN NUESTRAS ISLAS

BALEARES RECIBE UNA ACOGIDA DE EXCEPCION EN EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS: ILUMINACION DE LA AUTOPISTA, PROYECTO DE AUTOPISTA HASTA PAGUERA, EL PARQUE DEL MAR, FUERON ALGUNOS DE LOS ASUNTOS TRATADOS EN LA ULTIMA REUNION MENSUAL

UNA HIJA DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION SERA «REINA DE LA FIESTA DEL ALMENDRO»

Ayer tarde, en uno de los salones del Gobierno Civil, se celebró una reunión convocada por nuestras primeras autoridades, para dar cuenta de las gestiones realizadas durante su reciente visita oficial a Madrid.

Se reunieron con los informadores de los diversos medios locales, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol; Presidente de la Diputación, señor Villalonga; Alcalde de Palma, señor Alzamora y Delegado del Ministerio de Obras Públicas, señor Pascual Fortuny. Todos ellos formaban parte de la Comisión de nuestra provincia que, en fechas pasadas, viajó a la capital de España.

EN EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Fuimos informados de que, conforme se verá en el resumen, fueron varios los Departamentos visitados, pero de donde se desprenden noticias más interesantes es de la reunión habida en el despacho del Ministro de Obras Públicas. Esta reunión se celebra mensualmente, en una serie de ellas iniciadas en principio para conocer el asunto de los embalses de nuestra isla; posteriormente, estas reuniones con el Ministro se han enriquecido con una ampliación sin límites de los temas a tratar, siendo así que a requerimiento del titular asisten a las mismas el Subsecretario del Departamento, el Director General de Obras Hidráulicas e, incluso, el Director General de Empresas y Actividades Turísticas.

—Estas reuniones mensuales

en Obras Públicas, ¿las tienen todas las provincias?

—Solamente Canarias, Barcelona y Bilbao, para discutir el problema específico de su abastecimiento de aguas. Baleares, en este aspecto, tiene una consideración especial.

Consideración que hay que agradecer en lo que vale al Mi-

ha de enlazar Palma y Paguera. Se habló del ensanchamiento, ya iniciado, de la carretera Valldemosa-Deyá y de la necesidad de continuarlo posteriormente en el tramo hasta Sóller. Hablando de Sóller se puso sobre el tapete la cuestión de su Túnel, con la solución acordada de mantener

la isla, en un propósito decidido de acabar con las consecuencias que puedan derivarse de las aguas residuales vertidas al mar. En esta cuestión trabajan conjuntamente los Ministerios de Obras Públicas e Información y Turismo y se hizo el anuncio de un llamamiento a los Ayuntamientos de

Otros asuntos que fueron tratados y resueltos son el de encontrar con urgencia la fórmula de financiación del Parque del Mar, iluminación del tramo urbano de la autopista del aeropuerto (hasta el Portixol), cuya subasta ya ha sido adjudicada, y la comunicación al Director General de Puertos en

y que entonces, por deseo del señor Ministro, viajará hasta su despacho, la maqueta de esta reforma.

El señor Hellín Sol antes de acabar el capítulo de la gestión realizada en el Ministerio de Obras Públicas, quiso que constara el agradecimiento de nuestra Provincia a la excelente acogida que siempre dispensa a sus representantes el Ministro, señor Silva Muñoz.

EDUCACION

Otra de las visitas efectuadas lo fue al Director General de Enseñanza Primaria, otro personaje de Madrid que siempre reserva especiales atenciones a los mallorquines.

El Director General fue informado de la buena marcha, superando lo previsto, del Plan de Construcciones Escolares del Ayuntamiento de Palma, el cual una vez más fue calificada como el mejor de España.

En esta visita, el Director General recordó que tiene los fondos aparte para los dos grupos escolares completos que a cargo del Estado fueron ofrecidos a nuestra ciudad. Estos grupos serán el de "Cecilio Metelo", con 30 unidades, y el de "Levante", con 24 unidades, en el solar de la actual Escuela Graduada de las Avenidas. A estos dos grupos que se pueden calificar "de regalo", el Director General, por su propia iniciativa, añadió todavía un tercer grupo, que ahora el Ayuntamiento decidirá donde debe construirse.

El Alcalde de Palma dijo no tener palabras para agradecer la especial generosidad del Director General de Enseñanza Primaria y anunció que en la

(Continúa en la página 11)

EN ESTE VIAJE NO SE HABLO DEL AEROPUERTO (ASUNTO AVIONES «JUMBO») PORQUE NO ES CUESTION QUE PREOCUPE AL DARSE POR SEGURA SU SOLUCION

nistro de Obras Públicas y que se traduce en importantes beneficios para la Provincia. Así supimos que nuestros representantes, en esta reunión, fueron informados de que ha sido aceptado el Plan de Carreteras de Baleares y ordenada la redacción del Proyecto de la Autopista de Poniente, la que

y modernizar el actual ferrocarril e ir hacia la construcción de un nuevo paso subterráneo para automóviles, cosa que será realidad en "un plazo breve", teniendo en cuenta que se habla de una obra de gran envergadura. Fue abordado también el problema del saneamiento de

las localidades interesadas en esta cuestión para que colaboren en alcanzar la solución.

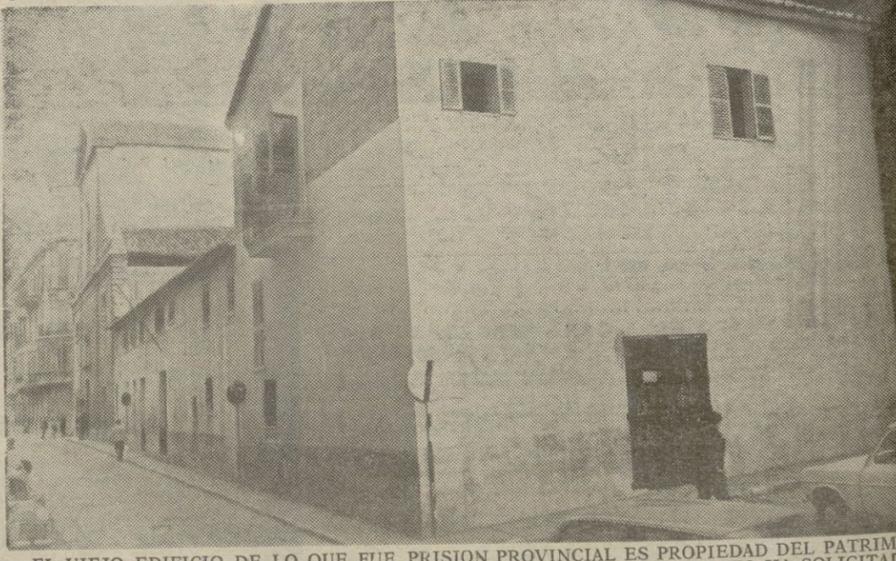
Nuestras Autoridades hicieron hincapié en la importancia que tiene el haber abordado de una forma definitiva este problema, uno de los más graves que hoy día restan en nuestra provincia.

el sentido de que no se obstaculice la creación de futuros Puertos Deportivos en nuestras islas.

Referente al Parque del Mar, el Alcalde añadió que la fórmula de financiación debe ser presentada al señor Ministro en la próxima reunión, señalada para el día 10 de febrero,



NUESTRAS PRIMERAS AUTORIDADES, DURANTE LA REUNION CELEBRADA AYER EN EL GOBIERNO CIVIL.



EL VIEJO EDIFICIO DE LO QUE FUE PRISION PROVINCIAL ES PROPIEDAD DEL PATRIMONIO NACIONAL. AYER FUIMOS INFORMADOS DE QUE EL AYUNTAMIENTO HA SOLICITADO SU CESION A LA CIUDAD. — (Fotos Terrades.)

## SEGURIDAD PARA EL CREDITO

La necesidad de exportar resulta vital para cualquier país que aspire a una situación económica próspera. Y lógicamente, esta ha de ser una aspiración común. La industria ha de producir para atender el consumo interior aunque en ocasiones sea preciso frenar la demanda, para evitar situaciones inflacionarias. Pero es factor fundamental el envío de mercancías más allá de las fronteras. El saneamiento de la balanza de pagos, la cobertura de los déficits que se originan vienen siempre dados por la exportación.

La importación de productos debe ser restringida, para ahorrar divisas, salvo en aquellos casos en que priven circunstancias excepcionales. Todo cuanto suponga frivolidad o lujo, ha de ser visto con lupa sobre las listas de entrada. Importaciones de choque para regular mercados o aquellas otras de productos que no abarquen la fabricación nacional, son necesarias. Lo superfluo en ningún caso. Junto a esa política de austeridad, lo que hace recordar la salud a un país, es la

medida de lo que se envía a los mercados exteriores.

Por eso siempre se ha procurado fomentar la exportación mediante créditos y ayudas. Quienes al amparo de determinados acontecimientos pudieron llegar a pensar que el crédito debería suprimirse, se equivocaron rotundamente. La exportación es lo primero y ha de ser impulsada a toda costa. Haría falta tener los ojos muy cerrados por oscuros o torpes razonamientos, para no comprenderlo así. De ahí que el Gobierno se mantuviese siempre decidido a seguir apoyando a quienes trabajen con entusiasmo por aportar divisas y conquistar cada día nuevas zonas de expansión para los que producen.

Lo que apremiaba era revisar el sistema para la concesión de los créditos. La buena voluntad del legislador no podía ser burlada por ningún despropósito, dado el daño que ello infligía al país en general y al propio prestigio de la actividad industrial, en cuyos cuadros figuran hombres con honestidad demostrada, empresas grandes, medianas y pequeñas,

cuya rectitud ha venido siendo norma esencial de actuación a lo largo de los años. Cuando algún mecanismo funciona deficientemente, lo lógico es corregir sus fallos sin perder la serenidad, con sentido realista.

En la Comisión de Presupuestos de las Cortes ya se trató este tema durante el pasado mes de diciembre y bastantes procuradores formularon sus observaciones sobre la materia. Se acordó entonces incluir en el proyecto de Ley las garantías necesarias para los créditos, en cuanto al procedimiento para concederlos y por lo que atañe a los diversos aspectos de un problema tan delicado. Se expuso la tesis acertada de que cuantos más ojos intervengan en la fiscalización, menos aventuras habrán de producirse en el futuro.

Ahora el Gobierno ha tomado el acuerdo de remitir a las Cortes un proyecto de Ley por el que se modifica el régimen del Seguro de Crédito a la Exportación y se establece una Compañía de Seguros, con el carácter de Sociedad Anónima, a la que se encomienda en exclusiva la cobertura de los riesgos comerciales derivados del comercio exterior, así como la gestión de los riesgos políticos y extraordinarios y demás modalidades. Mientras se aprueba, se establecerá un régimen transitorio, dada la urgencia que el problema lleva en sí.

Se conjuga la rapidez perdida desde todos los sectores, con la seguridad de que van a quedar garantizadas las cantidades que se otorguen oficialmente para estimular la importación. Se sabrá claramente quienes van a utilizarlas, y el uso que de ellas van a hacer. Y sobre todo se entregará a quien de verdad las precise, sin discriminación y con justicia plena.

## UN CORRECTO PLANTEAMIENTO POLITICO

Es evidente que la justa solución de los problemas depende, en muy esencial medida, de la capacidad para realizar planteamientos correctos, honestos y claros. Un problema mal planteado equivale, siempre, a un problema insoluble, mientras que una cuestión adecuadamente esclarecida en su planteamiento puede decirse que tiene ya a su favor un elevado porcentaje de solución favorable y positiva. Esta es la profunda verdad política que acaba de poner de relieve, en sus recientes declaraciones al diario "ABC", el Ministro Secretario General, Torcuato Fernández-Miranda. Aludiendo a su intervención en el Pleno del Consejo Nacional del día 15 de Diciembre, en torno al problema de las asociaciones, decía el Ministro: "he querido poner sobre el tapete de modo inequívoco la cuestión de si pueden y deben existir hoy en España asociaciones como sujetos colectivos de la acción política. Ya en mi discurso ante el Pleno del Consejo Nacional del Movimiento del pasado día 15 de Diciembre avancé suficientemente este propósito al decir que había que "REPLANTEAR LA CUESTION EN SU VERDADERO TERRENO"; que había que sacarla de "esa especie de cajón de sastre en que todas las asociaciones están mezcladas y confundidas". Y, en efecto, esa es la actitud, la postura inspirada en la vocación por la claridad, que caracteriza a Torcuato Fernández-Miranda, y que se ha hecho patente, una vez más, en sus manifestaciones al diario madrileño. Se trata de ponerse

en condiciones de percibir el futuro posible de las asociaciones, su viabilidad dentro de la debida consecuencia con el sistema político español, su posible eficacia en la edificación de un futuro de convivencia y de libertad. Y para ello es necesario proceder a ese correcto planteamiento del problema. "Un problema mal planteado —ha dicho el Ministro Secretario General— es un problema insoluble y, en cambio, el planteamiento correcto de un problema es ya la mitad de la solución. En consecuencia, en estos momentos, pienso que no es poco plantearlo con rigor. Después, con la ayuda de todos, insisto, con la ayuda y

presencia de todos, encontraremos, sin duda, la solución que buscamos". Este es, pues, el tema. El Ministro Secretario General ha comenzado por diferenciar claramente las asociaciones de opinión pública de las asociaciones políticas, y por preguntarse si estas últimas son posibles, y en su caso, cómo son posibles, y en su caso, cómo sistema. Es necesario, ahora, que en torno a este planteamiento específico de la cuestión la inteligencia, la sensibilidad, la voluntad de convivencia de los españoles todos, se dispongan a hallar la adecuada respuesta, la justa y exacta solución que a todos nos afecta.



—SI, YA SE QUE NO SALE HOY. ¡PERO ESTE TREN SI QUE NO ME LO PIERDO!...

## AYER EN LA CIUDAD NECESIDAD DE ESTABLECER PRIORIDADES

En una rueda de prensa recientemente convocada por nuestra primera autoridad municipal, declaró a los medios informativos que el proyecto de supresión de un tramo del andén central de las Avenidas había sido culminado, y que se aceleraría la obra al máximo.

Es de esperar que las calzadas laterales, al menos en el tramo comprendido entre Costa y Llobera y Héroes de Manacor —el afectado por la reforma—, serán pavimentadas de nuevo. En cambio nada se dijo de las calzadas de los otros tramos de esta vía vital para la ciudad que son las avenidas, y hoy más necesitadas que nunca de una nueva pavimentación.

No es la primera vez que se denuncia el desastroso estado en que se encuentran, con baches no sólo para los vehículos sino también para los conductores y pasajeros especialmente los de motocicletas.

Es evidente que dado el presupuesto municipal no podemos exigir la reforma de las Avenidas en forma total, en un solo ejercicio económico, pero sí se puede exigir el que se realice una labor de bacheo con el fin de dejar el piso en condiciones de soportar el tráfico hasta que llegue la ansiada reforma.

Se podrá decir que ni para esto se tiene dinero, ya que se invierte en pavimentar otras calles que nunca conocieron el asfalto. Es cierto que existen calles sin pavimentar, pero hay que reconocer que el tráfico que soportan es mínimo, y tanto vianantes como vehículos pueden ir más o menos lentos sorteando obstáculos, lo que no ocurre en las Avenidas por impedirlo el número de vehículos que circulan.

Quiero señalar con ello que hay que establecer prioridad y que la ciudad debe considerar preferentes las obras que a todos benefician y no sólo a una parte de sus vecinos. No significa el que se emprenda una pavimentación de las vías centrales en perjuicio del abastecimiento de agua o el establecimiento de alcantarillado, que son obras que pueden considerarse sanitarias y por ello preferentes, pero sí que es más importante el reparar las Avenidas que pavimentar la calle donde vivo, y escribo lo de mi calle para demostrar que no existe ningún beneficio personal en la petición.

J. R. C.

## ¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar. Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.<sup>o</sup>  
Reserve su hora llamando al teléf. 210758 - PALMA DE MALLORCA  
INSTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

## PARRILLADA CRIOLLA

APARCAMIENTO PROPIO - PARQUE INFANTIL  
CARRETERA DE MANACOR - Km. 3'900 - Teléf. 27 30 09

ESPECIALIDADES: PAELLA VALENCIANA  
LOMO CON COL  
COCKTAIL DE GAMBAS  
PARRILLADA DE PESCADO  
RIÑONES AL JEREZ  
CHATEAUBRIAND

Y SU YA CELEBRE

## PARRILLADA CRIOLLA COMPLETA

PRECIOS ESPECIALES PARA:

BODAS - COMUNIONES  
BAUTIZOS - BANQUETES

NUEVA DIRECCION

## BARBARELA

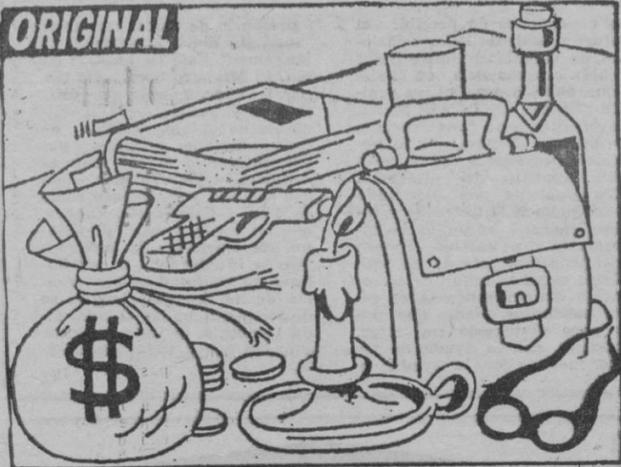
¡TREMENDO EXITO DEL FABULOSO CONJUNTO JAPONES!



MICKEY CURTIS and the SAMURAI'S

HOY, TARDE GRAN GALA JUVENIL

OCHO ERRORES CRUCIGRAMA TABLERO



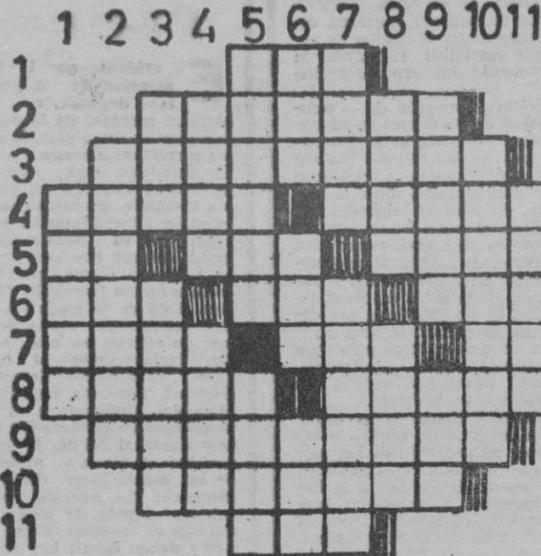
MODIFICADO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO

RECLAMOS BARRACHINA

de VALENCIA - Leonor Jovani, 9. Tel. 690196  
Saluda a sus clientes y amigos y les anuncia su llegada y próxima visita con EXTENSO MUESTRARIO de ALMANAQUES, CALENDARIOS y toda clase de artículos de Regalo Publicitario  
Teléfono en PALMA: 21 14 52

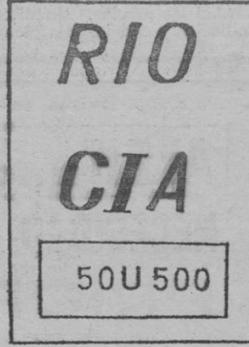


**HORIZONTALES.** - 1: Tuesto. - 2: Pastas de harina en forma de granitos. - 3: Poner en orden. - 4: Acostumbrar. Palmipedas. - 5: Al revés, pronombre. Nivel. Población de Logroño. - 6: Río de Galicia. Planta medicinal. Licor. - 7: Al revés, miembro del cuerpo humano. Cabeza de ganado. Pronombre. - 8: Existimos. Deseos. - 9: Al revés, vigilantes. - 10: Vulgarmente, ladrones. - 11: Tuesta.  
**VERTICALES.** - 1: Cerebros. - 2: Plantas medicinales. - 3: Marcha. Chupar. - 4: Cielo, firmamento. Musulmana. - 5: Querrás Carta de la baraja. - 6: Astro. Existir. Dones. - 7: Al revés, extremo. Caerán copos. - 8: Al revés, realice. Desamparado. - 9: Al revés, roedores. En plural, letra. - 10: Al revés, dar color. - 11: Al revés, concavidades.

JEROGLIFICOS



¿DONDE TRABAJA?



PEPE GOZA DE...



2G 5O 2M 5E 3C 1D 5F Territorio del norte de Africa.  
5I 6I 2F 3B 2H  
4H 3N 1K 4E 6E 5J 4G Arquitecto mejicano (1745-1833)  
1I 5G 4D 2K Mal torero.  
4C 3J 5A 4O 3O 4L  
2N 1H 4N 5H 2A 1F 3D Villa de Valladolid.  
2E  
2J 5L 4J 2O 6J 3F 1C Hágasele mayor.  
5D 6F 3I 4I  
2L 5N 1G 2B 6K 3M  
3L 5M 3A 5C 2D  
4K 6H 3G  
1L 4A  
Nombre de letra.  
Punto cardinal.

SOLUCIONES EN PAG. SIGUIENTE

(188) NECESITAMOS OFICIALES Y APRENDICES ELECTRICISTAS

Informes de 8 a 9 y de 3 a 4 en Arq. Bannasar, 24. PALMA

FERIATOMBOLA LA LECHERA SORTEO 25 SEAT 124

Gran Rueda de la Fortuna RESULTADO FINAL:

En el sorteo celebrado ante el notario, D. Manuel Ocaña Campos han resultado premiados con un automóvil Seat 124 los siguientes afortunados:  
Isabel Escudero Gutiérrez - Las Norias, 14 - ORIHUELA (Alicante) • M.ª Montserrat Bas Peralva - Travesía del Pilar, 3 - ORIHUELA (Alicante) • Teresa Llorca Llorca - C. Corral, B 8, E 30 - BENIDORN (Alicante) • Mercedes Soler Guzmán - Vía Alemania, 30 - PALMA DE MALLORCA (Baleares) • M.ª Teresa Rovira Palau - Nápoles, 268 - 1.ª, 1.ª BARCELONA-13 Juan Arbós - Vasconia, 17 - 1.ª, 2.ª - BARCELONA-16 • Pilar Ros de Massot - Conde Borrell, 163 - 6.ª, 3.ª - BARCELONA-15 • Eufemia Marcos - Balmes, 433 - 5.ª, 1.ª BARCELONA • Montserrat Pons Pons - Igualada, 10 - 2.ª, 1.ª - BARCELONA • Ana M.ª Vaca - Plaza Monti, 10 - JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz) • José Puig Vilanova - Barrachina, 90 - 4.ª, D - CASTELLON Dolores Rodríguez de Casenave - San Isidro - CADIAR (Granada) • Carmen Ramos Mas-Pinar del Rey, 35 - 2.ª, C - MADRID-16 • Josefina Vera Navarro - Cava Alta, 7 - MADRID-5 • Emilia Olmedo Pieja - Luis Cabrera, 90 - 3.ª, C - MADRID-2 • M.ª Cristina Vallhonrat de Ramos Lope de Rueda, 11 - MADRID-9 • M.ª Teresa Martín - Bravo Murillo, 298 - 3.ª drcha. MADRID-20 Ana M.ª Gutiérrez García - Yedra, 3 - MALAGA • Manuela San Emeterio - Enseñanza, 4 - 7.ª, D SANTANDER • Manuela de la Barrera - Caro M. - Imagen, 7 - 6.ª, D - SEVILLA • Aparicio Martínez Jiménez - Pl. de Aragón, C/ Renfe, 1 - 1.ª 6, B - VALENCIA • Herminia Serra de Pons José Antonio, 96 1.ª - BURJASOT (Valencia) • Vicente Serra Ruiz - Casa Forestal - BICORP (Valencia) • José Esbec Didona - Avda. Madrid, 58 - 2.ª drcha. - ZARAGOZA • José Guerrero Rodríguez - Inglaterra, 20 - ZARAGOZA

IMPORTANTE

Mire el dorso de todas las etiquetas de Leche Condensada LA LECHERA. Si tiene usted alguna colección completa del Carrusel de Letras o alguna etiqueta con Siluetas de la Suerte, apresúrese a canjearlas por el correspondiente premio, antes del 31 de Enero de 1970. Porque... ¡recuerde!... estas etiquetas SOLO SON VALIDAS HASTA EL 31 DE ENERO DE 1970.



EX climax

¡SOLO HASTA 31 DE ENERO 1970!

# HACIA LA UNIDAD

Por Garcías Palou

La "Semana universal de oración por la unidad de los cristianos", que comienza hoy, es ya una verdadera institución de sentido muy definido. El presente año, en efecto, se celebra por trigésima cuarta vez, por católicos, ortodoxos, anglicanos y protestantes. Una semana --de ocho días-- durante la cual, millones de cris-

tianos se sienten unidos por el vínculo tan recientemente cristiano de la plegaria, y por el anhelo común --también cristianísimo-- del logro de la auténtica unidad del Cristianismo, querida y promulgada por Cristo.

Es una semana de índole y de sentido netamente cristia-

nos. Debe llevar el sello del Cristianismo y únicamente del Cristianismo. Toda concepción o celebración de la misma que no se ajuste a una línea exclusivamente cristiana, equivale a la violación de su carta constitucional a la desfiguración de su textura propia y al desdibujamiento de su fisonomía.

Son, efectivamente, los 560 millones de católicos, los 200 millones de ortodoxos, los 40 millones de anglicanos y los 250 millones de protestantes, los que pedirán al Señor --que promulga la unidad de su única Iglesia-- la recomposición de la unidad de todos los cristianos, que es la unidad de fe, de gobierno y de culto. Las plegarias deben alzarse, según la fórmula del P. Coutier, "para que llegue la unidad visible del reino de Dios, tal y como Cristo la quiso y por los medios que él quiera".

Por lo menos, esta "Semana universal de oración por la unidad de los cristianos" explica a este mundo actual, dividido en mil corrientes del pensamiento político y social, una luminosa e impresionante lección de unión --que no es lo mismo que unidad-- de más de ochocientos millones de cristianos, que dirigen sus miradas y sus rezos hacia la meta --todavía lejana-- de la unidad. También muestran esa unión el Consejo Ecueménico de las Iglesias, de Ginebra, y el "Secretariado para la unidad de los cristianos", de Roma.

Esa unión cristiana, que es la nota característica de la Semana para la unidad, se reflejó, hace dos años, en Londres, en cuya catedral católica de Westminster, predicó, por vez primera, un anglicano, el Doctor Ramsey, arzobispo de Cantorbery, invitado por el Cardenal Heenan. Igualmente en New York, a cuyo púlpito catedralicio de San Patricio subió el Dr. James Stuart

Wetmore, obispo de la diócesis episcopaliana de aquella ciudad. De la misma manera, en Madrid, cuyo primer acto del octavario fue presidido por el obispo episcopaliano Ramón Taibo.

En realidad, por consiguiente, la "Semana universal de oración por la unidad de los cristianos", es un hecho de unión, concebido como medio para la consecución de la unidad.

Este es un significado teológico. Con lo cual, se declara que la "unión" no es la "unidad".

No es la mera "unión" de las Iglesias cristianas la meta de los esfuerzos ecuménistas; sino la "unidad" de todo el Cristianismo.

El objetivo de la "unión" se lograría fácilmente, por el procedimiento de un "Credo mínimo" aceptado por todas las Iglesias cristianas. Mas ello supondría la renuncia por la Iglesia católica a una serie de dogmas; con lo cual dejaría de ser la verdadera Iglesia de Cristo.

La meta de la "unidad" es más difícil de alcanzar; porque se logrará pisar su línea el día en que todos los cristianos profesen la verdad integral que Cristo quiere que su Iglesia acepte.

Mirando hacia esa finalidad, la "Semana universal de la oración por la unidad" pide a Dios que vierta sus gracias sobre el diálogo, el acercamiento y la diplomacia.

Cristo mostró la "unidad" de su Iglesia como prueba de su misión divina. O sea que es obra de su poder y de su bondad; no de los meros esfuerzos y habilidad de los hombres. Las separaciones, en cambio son señal permanente de la endeblez y malicia humanas.

Por aquel motivo --el de la índole de la unidad-- para lograrla, hay que añadir rezos y plegarias a la pericia humana.

## «GLOSA EVANGELICA»

### Domingo II después de Epifanía

#### LOS PRIMEROS DISCIPULOS DE CRISTO

Por M. Ramis Alonso

El evangelio de este domingo, tomado del evangelista San Juan --capítulo I, versículos 35-42--, narra la vocación de los primeros discípulos de Cristo.

Empieza así: «Al día siguiente, otra vez, hallándose Juan con dos de sus discípulos, fijó la vista en Jesús, que pasaba y dijo: «He aquí el Cordero de Dios».

«Al día siguiente». -- Se refiere a los días en que Juan Bautista testificó que Jesús era el Hijo de Dios, sobre quien vio bajar el Espíritu y permanecer sobre él, mientras bautizaba.

«Hallándose Juan con dos de sus discípulos». -- Parece que Juan esperaba ver de nuevo a Cristo.

Es un momento cumbre de la vocación del Bautista.

Estaba destinado a poner en contacto con el Mesías, a sus mejores discípulos.

Era continuidad de los planes de Dios, que los príncipes discípulos de Cristo saliesen de la escuela de Juan.

«Fijó la vista en Jesús». -- Juan mira, para que miren los discípulos.

El fijarse de Juan en Jesús, despierta la atención de los discípulos hacia Cristo. Así consigue lo que deseaba.

«Que pasaba». -- Caminaba Jesús, con un caminar intencionado junto a Juan.

Eran pasos de la gracia, que fue aprovechada por aquellos discípulos.

San Juan encendió en los discípulos el deseo de ver y tratar a Cristo, diciéndole: «He aquí el Cordero de Dios».

«Los dos discípulos que le oyeron, siguieron a Jesús».

«Oyeron». -- Es decir, comprendieron el alcance de la exhortación y la obedecieron.

«Volvió Jesús a ellos, viendo que le seguían, y les dijo: ¿Qué buscáis?».

«Volvió». -- Jesús les mira con sus ojos humanos. Pero antes les envolvió con su mirada de gracia, a fin de que le siguieran de verdad.

«¿Qué buscáis?». -- Es pregunta dirigida a los deseosos de luz.

«Dijeronle ellos: Rabi, que quiere decir maestro. ¿dónde moras?».

«Les dijo: venid y ved».

«Fueron, pues, y vieron dónde moraba, y permanecieron con él aquel día. Era alrededor de la hora décima. Era Andrés, el hermano de Simón Pedro, uno de los dos que oyeron a Juan y le siguieron».

«Encontró él luego a su hermano Simón y le dijo: Hemos hallado al Mesías, que quiere decir el Cristo. Le condujo a Jesús, que, fijando en él la vista, dijo: Tú eres Simón, el hijo de Juan; tú serás llamado Cefas, que quiere decir Pedro».

Esta narración es la más detallada del cuarto evangelio.

Es como un primer recuerdo, largamente acariciado en la intimidad del alma.

Es guardado en la memoria, como un hecho que cambia el rumbo de la vida.

## INDICADOR RELIGIOSO

# DOMINICA II DESPUES DE EPIFANIA

Por PEDRO A. RULLAN, C. R.

Rito de II clase. Color verde. Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio dominical.

Con la pasada festividad del Bautismo del Señor quedó clausurado el tiempo litúrgico de la Epifanía. Ahora el Año eclesialístico discurre por cauces normales con el tiempo llamado de entre año, o también extracíclico, porque cae fuera de los dos ciclos fundamentales, el de Navidad y el de Pascua. Se vuelve a usar el color verde y las semanas van transcurriendo con una cierta monotonía o uniformidad, a la espera de que comience el ciclo de la Redención con el período preparatorio a la Pascua.

Sin embargo, estas Dominicas conservan un cierto influjo o impronta de la pasada solemnidad de la Epifanía, pues siguen manteniendo y fomentando los sentimientos de adoración, acatamiento y alabanza al Señor tan propios de aquella festividad. Estos sentimientos quedan magníficamente expresados en el canto de entrada de la presente Dominica: «Toda la tierra os adore y cante loores en vuestra alabanza, oh Dios; entone himnos a vuestro nombre, oh Altísimo. Habitantes todos de la tierra, aclamad alegres a Dios; cantad salmos a su nombre, tributadle gozosas alabanzas». Estos jubilosos acentos, tomados del salmo 65, se repiten después en el Ofertorio con idéntico entusiasmo y unas pocas variaciones.

En la Oración la Iglesia recon-

ce a Dios como gobernador y moderador de los cielos y de la tierra, y le suplica que escuche con benevolencia las oraciones de su pueblo y nos conceda la paz en nuestros días. Las peticiones por la paz son muy frecuentes en la Liturgia.

Con el nuevo Leccionario tenemos ahora en la Misa dominical tres lecturas. La primera, que es siempre del Antiguo Testamento, está hoy tomada del primer libro de Samuel, principio del capítulo 3 en el que se cuenta el llamamiento que hizo Dios al profeta, cuando en su juventud ministraba en el Santuario con el Sumo Sacerdote Heli, y la fidelidad con que Samuel correspondió al llamamiento divino, por lo cual llegó a ser grande en todo el pueblo de Israel.

Como canto interleccionar se recita hoy el salmo 39, que contiene una acción de gracias por el auxilio recibido y a la vez una petición de nuevo auxilio. Y como respuesta al llamamiento divino, a nuestra vocación cristiana para la vida sobrenatural, cantamos hoy el estribillo: «Aquí estoy, para hacer tu voluntad».

La segunda lectura está tomada de San Pablo (I Cor. 6, 13-15-17-20). En ella, el Apóstol nos enseña que nuestros cuerpos son miembros de Cristo y que el que se allaga al Señor se hace un espíritu con Él. Y sigue diciendo: «Huid la fornicación. Cualquier pecado que cometa el hombre, fuera de su cuerpo queda; pero el que fornicar, peca contra su propio cuerpo. ¿No sabéis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo, que está en vosotros y habéis recibido de Dios, y que, por tanto, no os pertenecéis? Habéis sido comprados a precio. Glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo».

La lectura evangélica está tomada de San Juan (1, 35-42) y en ella se narra la vocación de los primeros discípulos de Jesús. Ella tuvo lugar después del Bautismo del Señor, y fue precisamente el Bautista quien señaló a algunos de sus seguidores la figura del Divino Maestro con estas conocidas palabras: «He aquí el Cordero de Dios». Andrés y Juan siguieron presurosos la indicación y conocieron al Mesías. Al día siguiente, Andrés llevó a Jesús a su hermano Pedro. El señor, al verle, ya le intimó su vocación y su destino de primer Papa: «Tú serás llamado Cefas, que quiere decir Pedro».

Todos los cristianos recibimos en el bautismo un llamamiento a la vida sobrenatural, el sello de una vocación divina. En la Eucaristía reforzamos esta vocación y recibimos gracias para ser fieles a ella y hacerla fructificar. Por ello pedimos en la Postcomunión que el Señor aumente en nosotros los efectos de su virtud, y que alimentados con los divinos sacramentos merezcamos percibir las gracias a ellos prometidas. Con la recepción de la Sagrada Eucaristía somos, con más excelente realidad, templos vivos del Espíritu Santo. Esta Dominica nos recuerda, pues, el llamamiento divino, y la necesidad de ser fieles al mismo, como Samuel, como San Pedro y como los demás Apóstoles.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

### CRUCIGRAMA

Horizontales:  
1: ASO. -- 2: SEMOIAS. -- 3: CATALOGAR. -- 4: SOLER. PATAS. -- 5: EM. RAS. HARO. -- 6: SIL. SEN. RON. -- 7: ONAM. RES. LE. -- 8: SOMOS. VOTOS. -- 9: SERODAT.EC. -- 10: RATEROS. -- 11: ASA.

### TABLERO

EL AMOR ES LA SANTA ASPIRACION DE LA PARTE MAS ETEREA DEL ESPIRITU (GEORGE SAND)

### JEROGLIFICOS

POCA SALUD  
EN LA CANTERA

## CONFESIONES DE UN POBRE CRISTIANO

# EL CONFUSIONISMO DE LAS ETIQUETAS

Por ISMAEL MEDINA

RECUERDO NECESARIO DE SILONE -- CONSERVADORES Y PROGRESISTAS -- ¿ESTAN LOS ANGELES DIVIDIDOS EN PARTIDOS POLITICOS CELESTIALES? -- ¿VAN LOS CONSERVADORES AL INFIERNO? -- MISA PARA UN POBRE TERRORISTA NEGRO -- SILENCIO PARA UN POBRE SACERDOTE CATOLICO -- EL EJEMPLO EXIGENTE DE LOS MARTIRES DE UGANDA -- LOS OTROS MARTIRES SILENCIADOS -- LOS CONSERVADORES DE LA GRACIA -- CONFUSION Y PERPLEJIDAD DE UN POBRE CRISTIANO.

La primera confesión se refiere al título: me lo ha sugerido el reencuentro ocasional con un bellísimo libro, cuya lectura me impresionó profundamente el verano pasado en Roma. Se trata de «La aventura de un povero cristiano», de Ignacio Silone. La aventura intelectual y espiritual de Silone, constituye una lección alentadora y necesaria para muchos cristianos que han hecho de su fe una argucia descalzadora, por no decir que una triste mercancía temporal.

No pretendo, ni de lejos, emular a Silone. Dios me libre. Busco tan solo una humilde y sencilla apertura de mentalidad de pobre cristiano ibérico a la sanción de mis hermanos. No intentaré demostrar nada, ni convencer a nadie de lo que yo crea. Pero puesto que esta es en nuestra Iglesia la hora del diálogo con el prójimo, el próximo, pienso que, como vía purificadora para acceder al diálogo esencial e irrenunciable con Dios, es preferible confesarse públicamente, en vez de intentar discursos, que pueden ser tomados como soberbia pretensión de aleccionamiento. Intentaré hacer de mis reflexiones sobre los problemas y los fenómenos actuales del cristianismo, una especie de personalísimo «cursillo de cristiandad». Si es cierto, como ha dicho alguna autoridad eclesialística responsable, que los «cursillos de cristiandad» constituyen un feliz hallazgo postconciliar, realizado con mucha anterioridad al Concilio, aguardo que, al menos en la forma, se otorgue a estas humildísimas confesiones una seria y limpia vocación de claridades postconciliares. Y, asimismo, que no se confunda la necesaria sinceridad de tales confesiones con ningún tipo de animosidad ni de cerril vocación polémica. La certeza en definitiva, tampoco es privilegio acotado para unos pocos, a los que se reconoce, acaso por haberlo ganado, una aureola irrefutable de confesionalidad y de aciertos intangibles.

**EL GUSTO POR LAS ETIQUETAS**

Un amigo entrañable, hermano de corazón por derecho de abnegación y de entrega, me volvía a reprochar, aver, con calorosidad muy levantada, lo que él, e incluso otros más próximos por menos próximos, consideran en mí proclividad conservadora. Debería decir inmediatamente que se me importa una higa ser tenido por conservador o progresista en materia de fe. Pero no sería del todo cierto, aparte de que proclamaría un pecado de soberbia, del que no me siento reo.

Me preocupa mucho la fácil y frívola prueba inapelable de mi incorregible utilización de esos dos adjetivos y sus abundantes sinónimos, para clasificar a los cristianos, como si en vez de tratarse de almas en tensión por salvarse eternamente, se tratase de gentes que prevén de antemano un Paraíso disputado por ángeles, divididos en partidos políticos celestiales. De mis padres, de la Iglesia (allí donde hay dos cristianos hay ya Iglesia), aprendí que la virtud exalta y salva, mientras que el pecado envilece y condena. Ahora estoy hecho un lío. A veces le pregunto a mi mujer, con la que formo Iglesia, si, en vez de la fe tradicional, no deberíamos enseñar a nuestros hijos que los conservadores van de hoz y coz al infierno, o a esa nada absoluta y sin esperanza que es la no presencia de Dios, mientras que los progresistas van por derecho al Cielo; al gozo absoluto de la eterna proximidad de Dios.

**ADMITE LA FE**

**DISCRIMINACIONES POLITICAS?**

¿Pero qué es ser conservador o progresista en materia de fe? Hace bastantes meses, los rodesianos ajusticiaron a un pobre negro, acusado de cometer actos de terrorismo. En Roma, en presencia ostensible de varios seminaristas de color, fue oficiada una Misa por el alma de aquel desgraciado. Poco tiempo después, fue sumarisimamente ajusticiado en Albania un pobre sacerdote católico, acusado de seguir creyendo en Dios y predicar su Evangelio. Nadie, que se supiera, ofició en Roma una Misa por la salvación de su alma. Acaso se pensara que los mártires de la fe no precisaban de recomendaciones para ir al encuentro del Señor.

Estos dos tristes recuerdos no son ociosos, aunque sean ingratos. Algunos de mis próximos no dudarían en tachar airadamente de conservador a quien osara reclamar igual caridad para el pobre sacerdote católico de Albania que para el pobre terrorista negro de Rodesia. Mientras que sería progresista el que considerase lógica la aplicación del derecho positivo albanés e ilógico la aplicación del rodesiano, ya que en primer caso se trataba de un régimen socialista y en el segundo de un sistema capitalista. No es una suposición gratuita. Aunque a mi alma de pobre cristiano le duela la confesión, debo testimoniar que se trata de una argumentación escuchada. O, como es frecuente decir ahora, de un testimonio. Hasta me temo que alguien vea en la exhumación de este recuerdo

reaccionarismo.

**EN LOS MARTIRES**

**NO HAY CLASES**

Todos los creyentes asistimos con emoción al homenaje del Santo Padre a los mártires cristianos de Uganda, católicos y no católicos, durante su peregrinación del pasado verano al África negra. Aquellos pobres y santos cristianos que sufrieron martirio en Uganda, constituyen un motivo exigente de ejemplaridad para todos los fieles de todas las naciones. Como dice felizmente la canción popularizada por los ecuménicos chicos de «Viva la gente», no tiene color la piel de Dios. Tan próximo, tan próximo, es el negro o el amarillo que el blanco.

Me vino repentinamente el recuerdo de nuestros mártires negros de Uganda, mientras, el día de los Santos Inocentes, participaba en el Sacrificio de la Misa en la catedral de Jaén. En la bellísima catedral renacentista de Jaén, la más limpiamente acabada de las de ese período existentes en España, e incluso fuera, ninguna liturgia, ni pasada ni presente, puede resultar triste, amedrantadora, opresiva y ramplona. El espacio creado para Dios por Vandevira, aligera hasta el peso del pecado. La catedral de Jaén se crea un inimitable equilibrio espiritual entre la tensa atmósfera gótica y la deslumbrante pesadumbre temporal de la basílica vaticana de San Pedro.

Cuatro grandes lápidas hay clavadas desde hace treinta años en las columnas del cruceiro de la catedral de Jaén, sin que pesen, sin hacerse tampoco demasiado hirientes ni ostensibles. En ellas está escrita, encabezada por su obispo, la relación impresionante de los sacerdotes de la diócesis que, entre el 36 y el 39, «murieron por Cristo», según reza una inscripción en muy preciso latín. No por un partido, no por una determinada ideología temporal, no por una filiación política, no por España, sino por Cristo.

¿Debemos sentir vergüenza por confesar también estos mártires junto a los de Uganda? ¿Constituye una demostración inaceptable de conservadurismo sentir también como propios, como cristianos, estos muertos por Cristo, sin odio, sin resentimiento retrospectivo alguna hacia quienes los promovieron al martirio? ¿O es que también en la Iglesia hay mártires y santos de derechas y de izquierdas?

**EL PROBLEMA DE LA GRACIA**

Un viejo sacerdote me enseñó en infancia que al nacer recibimos intacto un caudal de Gracia que debemos esforzarnos por conservar incólume. Y que si lo malbaratamos con el pecado, debemos renovarlo. ¿Acaso no constituirá mayor ventura ser conservadores que renovadores, si entendemos a Gracia como el centro de gravitación de la vida cristiana?

Yo, pobre cristiano, creyente de filas, católico sin carnet, seglar que aspira a vivir esa condición en clave conciliar, no puedo ni debo ocultar mi confusión ni mi perplejidad ante las etiquetas discriminatorias de conservadurismo y progresismo que a la fe le colocan muchos de mis hermanos. Y me atrevo a proclamar, en tal trance, que me siento solo eso: un pobre cristiano. Es decir, un triste pecador que se esfuerza por renovarse en la Gracia que no ha sabido conservar. -- (PYRESA)

Toda clase de material para instalaciones ganaderas

**CONEJOS**

CONSEJO DE CRIADORES

CONSEJO DE CRIADORES

PLAZA TETUAN, 15 - TEL. 226296 - BARCELONA

**¡¡ GANE 3.000 pts. diarias !!**

Cualquiera que sea su edad, Señor, Señora; o su situación, he aquí el NUEVO MEDIO de ganar mucho dinero. Nuevo producto basado en una fórmula asombrosa norteamericana muy eficaz y adaptable a cualquier provincia o región. Podrá ganar hasta 3.000 pts. diarias. No necesita tener ningún tipo de conocimiento especial. Escriba a la referencia: Departamento E52 apartado 3.337 de Madrid y recibirá una oferta verdaderamente asombrosa sin compromiso de su parte.

Cursillo de divulgación y cuidados de belleza

## La alimentación según la dietética (III)

A los dos artículos precedentes en que se ha tratado, resumiendo mucho de la dietética relacionada con la salud y la belleza, falta añadir lo referente a racionamiento y preparación de los alimentos recomendados en ellos.

No es necesario citar en estos breves artículos de divulgación dosis exactas. El ama de casa sabe perfectamente, sin pesar ni medir, la cantidad a emplear en las raciones individuales de cada miembro. Los elementos vitales necesarios se absorberán suficientemente sin salir de las cantidades acostumbradas para cada persona. Hay que cocinar lo más sencillamente posible —limitando al máximo salsas y especias— huyendo de las largas estancias sobre el fuego.

El hornear, el cocer a la plancha o sobre las brasas, el estofar y el cocer a vapor y también el hervido es excelente, a condición de utilizar todos los caldos, sean de vegetales, de carnes o de pescados. Todos ellos son tanto o más nutritivos que lo que se ha cocido en ellos. Los frutos no son malos, sólo lo son para los estómagos debilitados a causa principalmente de la transformación que sufren las grasas al freír. En las frituras se debe emplear con preferencia los aceites de soja y cacahuete, reservando el de oliva para consumo crudo.

Las grasas sólidas —mantequilla, manteca, margarina— no son recomendables para freír o guisar. La mantequilla es excelente cuando es pura— en estado crudo. Se quiere usar cocinando, puede añadirse al quitar los alimentos del fuego.

Hay que comer de todo en su estado natural o preparado como se ha descrito. Este todo quiere decir todos los alimentos sin mistificar, lo menos elaborado posible. Sólo se ha de recurrir a las conservas cuando hay una absoluta necesidad de ello. Mientras se puedan adquirir los alimentos en estado natural, ellas no han de contar para nada. Sus elementos vitales son muy inferiores a los mismos productos sin conservar.

Hay que recomendar que las raciones de los alimentos clasificados en primera, segunda, tercera, cuarta, novena y décima categorías, o sean leche y sus derivados, huevos, carne y pescados, cereales y leguminosas, grasas y azúcares, si bien deben entrar todas en nuestra diaria nutrición, no deben exceder en ella de unas determinadas cantidades, como pueden hacerlo las restantes categorías.

Su límite está entre los 100 grs. ración normal, y 300 grs. diarios de carnes o pescados, y entre los 200 ración normal y 300 grs. diarios de leguminosas. Los cereales no se han de limitar por sus inconvenientes porque no los tienen muy al contrario, pero no son necesarios en más cantidad que de 100 a 300 grs. diarios.

El límite de las grasas es de una a tres cucharadas diarias, y el de los azúcares es de una a dos cucharadas diarias. Son las novena y décima categorías, respectivamente.

Referente a los de primera categoría —leche y huevos, la primera no está casi nunca limitada, debe tomarse de 1/4 de litro a uno diario, según las necesidades. Los derivados de la leche —quesos, yogourts, requesón, etc.— son recomendables, sobre todo en estado fresco en cantidades entre los 50 y los 100 grs. además de la leche que se pueda tomar. En los huevos, la buena medida es uno diario, aunque según la edad y el trabajo físico de la persona pueden tolerarse hasta dos o tres.

Los alimentos pertenecientes a las categorías quinta, sexta, séptima y octava o sean por orden, los frutos, los vegetales las patatas y los vegetales en general los que deben comerse en más abundancia, sin más límites que las necesidades naturales de cada cual.

Conciérnase al ama de casa el considerar las necesidades de cada miembro de la familia y de ella misma, para aumentar o disminuir el calcio las vitaminas B, las proteínas completas o incompletas o el yodo —para poner un ejemplo— según sean personas de edad trabajadores manuales o intelectuales, niños o adolescentes, o enfermos de alguna carencia.

Conociendo las propiedades de los alimentos y las necesidades familiares, desde la cocina se puede procurar y conservar la salud de todos, y no precisamente guisando para cada caso particular sino haciendo un régimen general sano, y aumentando o disminuyendo las raciones de determinados alimentos según los casos.

Otros ejemplos: Los adolescentes pueden tomar doble ración de cereales, patatas y leguminosas y una mitad más de ración normal

de carnes, pescados, leche y huevos, y lo demás a voluntad. Los niños pequeños han de incrementar la ingestión de leche y sus derivados, y también de cereales y patatas, y disminuir la dosis de carne y pescado y de leguminosas en comparación con los adultos.

Una persona con tendencia a engordar, o sufriendo del hígado, debe limitar la leche o tomarla descremada, suprimir los huevos y grasas vegetales, aumentar considerablemente la ingestión de verduras y frutas poco azucaradas, y disminuir muchísimo las féculas y los azúcares.

Conociendo bien estos elementos y sus influencias nutritivas, se puede dirigir muy bien la alimentación de todos según sus necesidades, sin aumentar el trabajo de la cocina.

Mercedes-V. MESTRES

## Un coctel a los perfumistas

OFRECIDO POR CYPISA - L'OREAL

El pasado jueves, en el transcurso de un cocktail en el Hotel Nixe Palace, fue presentado a los comerciantes en Perfumería de Baleares, un nuevo desodorante «Printil», en sus diversas modalidades, perfumes y presentaciones diferentes —femenino, masculino, spray, stick y bolígrafo.

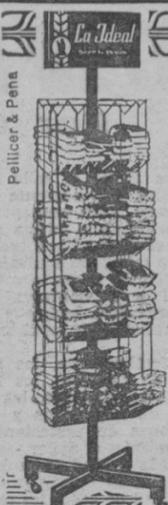
Don Jorge Clara, director general de C.Y.P.S.A. L'OREAL en España, disertó ante sus invitados acerca del consumo de los productos de higiene en nuestro país, y del resultado de las estadísticas hechas a este propósito, que demostraron que los productos más solicitados para la higiene eran el jabón de tocador, el dentífrico y el desodorante.

El coctel ofrecido a los perfumistas resultó muy simpático, siendo los invitados atendidos gentilmente por el equipo balear de la empresa, tan cordial y amigo para todos.

## Jerónima Miralles de Barceló

### de «Lencería Barceló»

anuncia a sus distinguidas clientes que ayer fue inaugurada su nueva tienda dedicada a Alta Costura infantil y para jovencitas hasta 18 años, en la calle SAN MIGUEL NUMERO 140, PALMA



**EL PRIMER PLATO DE CADA DIA**

**PASTAS ALIMENTICIAS**

# La Ideal

Platos de pasta variados, sabrosos, nutritivos, vigorosos.

EXIJA "LA IDEAL"

LA GENUINA PASTA CATALANA QUE GUSTA EN MALLORCA

DELEGADO COMERCIAL: **LUIS FUERIS FANTOVA**  
Blanquerna, 144 - Teléfono 252521 - Palma

LA RECETA DE LA SEMANA

## CARQUIÑOLIS

250 grs. de almendras crudas, peladas.  
400 grs. de harina.  
300 grs. de azúcar.  
3 huevos completos, y 3 claras de huevo.

Se trocean las almendras, a trozos grandes. Se baten las yemas de huevo con el azúcar, hasta que blanqueen. Se baten las 6 claras como para tortilla. Se juntan las dos mezclas con la harina y se reforma con la masa resultante unas barritas de dos centímetros de altura por cinco o seis de anchura y largas tanto como permita la lata donde vayan a cocer. Se cuecen a horno normal y cuando tomen color, se sacan, se dejan enfriar un poco y se cortan los carquiñolis de medio centímetro. Se vuelven al horno para que sequen. Este ha de ser a calor suave, pues no han de tomar color.

## NUEVO ESTABLECIMIENTO DE «LENCERIA BARCELO»

En la calle San Miguel, de Palma

En el soberbio y nuevo edificio de la calle San Miguel, junto a la iglesia de Santa Catalina de Sena en el número 140 quedó abierta ayer al público la nueva «Lencería Barceló», regida por doña Jerónima Miralles de Barceló.

Hasta ayer, la «Lencería Barceló» una de las más prestigiosas de nuestra ciudad en su género, era establecida en las Galerías Velázquez.

Los nuevos locales, amplios, espaciosos, decorados con exquisito buen gusto, entre otras ventajas brindan a la clientela un espacio mienta particular, ventaja importante en la actualidad.

La «Lencería Barceló» especializa en Alta Costura infantil y la moda para jovencitas hasta los diez y ocho años, goza en Palma de un amplísimo prestigio. Es una firma de garantía y de ofrecer genuinos modelos en su amplísima gama especializada, desde mucho tiempo atrás, en la moda juvenil.

El nuevo establecimiento de «Lencería Barceló», inaugurado ayer, está a la altura del prestigio de esta firma que tiene ya mucha solera en la ciudad. Felicitamos a la señora Miralles de Barceló por su nuevo establecimiento, y al propio tiempo le deseamos la continuación de sus éxitos, en este año nuevo de estruendo nueva «Lencería Barceló».

Lea «BALEARES»



(TELEVISION PALMA)

## PROGRAMAS PARA HOY:

- MISION IMPOSIBLE: Los «tele - precios» de MANILA.
- GALAS DEL SABADO: Lo más «in» de Palma al precio más revolucionario, en MANILA.
- LOS HOMBRES SABEN: Por eso recomiendan a sus esposas la «tele - liquidación» de MANILA.
- NIVEL DE VIDA: Nuestra moda, la moda española, por pocos días, se «liquida» en MANILA.
- HILO DIRECTO: De los mejores creadores de modas, y tejidos directamente para usted.
- CUESTION URGENTE: Aprovechar las ocasiones de esta gran «tele - liquidación» de MANILA.
- LA CASA DE LOS MARTINEZ: Pronto tendrá televisor porque MANILA sortea televisores entre sus compradoras de la «tele - liquidación».
- MISTERIOS AL DESCUBIERTO: ¿Cómo es hoy tan barato lo que ayer tenía precio muy superior? Porque MANILA necesita espacio para albergar sus «stocks» de primavera y verano.
- BONANZA: Felicidad en la familia, gracias a las excelentes prendas de MANILA y sus increíbles «tele - precios».
- LOS PICAPIEDRA: Esos no vendrán a la «tele - liquidación» de MANILA, porque no tienen problema indumentario.
- VIAJE SIN PASAPORTE: Y con poco dinero, hasta Brossa, 12, ó Galerías Avenida, para hacer la compra del año.
- GRANDES ESTRELLAS: Desde los escaparates, de MANILA, todos los famosos personajes de TVE le saludan y le sonríen.

# MANILA

Brossa, 12

Galerías Avenida

## Sensacional «TELE - LIQUIDACION»

ABRIGOS, TRAJES CHAQUETA, TRAJES PANTALON, VESTIDOS, FALDAS, BLUSAS, PANTALONES, ETC. ETC.

Unos precios increíbles y la posibilidad de obtener gratis un televisor PHILIPS

de la CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, 1

# EL GANADO VACUNO ES UN COMENSAL EXIGENTE

CUANDO LA COMIDA NO ES LA ADECUADA, SU PROTESTA ES TAJANTE: NO PRODUCE

En la entrevista del domingo anterior, con cinco agricultores de la comarca, se habló y se hizo hincapié sobre la importancia que tiene la alimentación en la explotación ganadera.

Se comentó la cantidad de alimentos, la calidad y equilibrio de los mismos, la forma de suministrarlos y también su coste, en relación con los gastos generales de la explotación ganadera.

Vista la actualidad del tema, trataremos del mismo, refiriéndonos sólo a ganado vacuno.

## PARA QUE SIRVEN LOS ALIMENTOS

Al dar alimentos al ganado, nosotros aportamos entre otras cosas, principalmente lo siguiente:

**Energía.** — Se da fundamentalmente en forma de hidratos de carbono.

Son los componentes que el organismo quema para proporcionarse energía con que efectuar todas sus funciones. Cuando el animal los toma en exceso, engorda porque acumula grasa. Si ingiere menos hidratos de carbono de los que necesita, emplea esta grasa que posee para atender sus necesidades (se queda delgado).

La energía se mide con lo que se llaman unidades alimenticias.

Es el compuesto que existe en mayor cantidad en casi todos los alimentos y también el más barato. Ricos en energía son los granos de cereales y los forrajes de maíz, sorgo, pasto del Sudán, avena y otras gramíneas.

**Materias de formación.** — Son las proteínas. El organismo las necesita para formarse, (es el hormigón de la obra), o para reponer el gran número de células que diariamente se destruyen en el cuerpo de todo animal.



—Y yo que creía que sólo se pasaba hambre en Biafra.

Si el pienso no tiene la proteína suficiente, el animal no puede desempeñar perfectamente sus funciones. El exceso de proteína es descompuesto y eliminado en buena parte por los excrementos.

En los piensos se mide la proteína en tanto por ciento.

La alfalfa, los tréboles, la veza y todos los forrajes y granos de leguminosas en general, son ricos en proteínas. También lo son los turtos de semillas oleaginosas, como soja, cacahuete, coco, etc.

Las proteínas son el compuesto más caro del pienso.

**Minerales.** — Son componentes indispensables para la vida del organismo y fundamentales para la formación de los huesos. La leche por ejemplo, lleva un buen porcentaje de elementos minerales. La

vaca los obtiene de los alimentos. Se da el caso de que si en el pienso faltan minerales para fabricar la leche, la vaca los toma de su organismo.

Su falta en la alimentación ocasiona raquitismos y anemias. Se traduce frecuentemente en descensos bruscos en la producción de leche, dificultades en la fecundación y otras muchas anomalías.

Como normalmente, los forrajes y granos son pobres en ciertos minerales, será necesario el incorporar mezclas de los mismos a la ración que nosotros suministremos.

## PARA QUE COMEN LOS ANIMALES

Una parte del alimento es empleado en mantener su organismo en perfectas condiciones. Se comprende que a mayor peso del animal, más alimento necesita para mantenerse.

Pero nosotros tenemos al ganado para que produzca, es decir, para que nos de carne y leche además de mantener su organismo. Por lo tanto, tendremos que dar más alimentos para que puedan cubrir las necesidades de la lactación, del crecimiento, de la gestación, de la reproducción, etc. En este caso, a más producción, más alimento necesita. No precisa comer lo mismo una vaca de 15 litros que una de 25, por ejemplo.

Hablamos pues, de alimentos necesarios para mantenimiento y para producción.

## LA PRODUCCION Y EL TIPO DE ALIMENTO

Se ve claramente que según sea el tipo de producción, así tendrá que ser la ración.

En el ganado vacuno tenemos, en primer lugar, las necesidades de crecimiento. El animal necesita formar su propia carne, por lo que tendrá necesidad de bastantes proteínas. Las raciones tendrán que ser ricas en leguminosas, turtos, etc.

Para una producción lechera adecuada necesita proteínas y energía en proporción equilibrada.

Si queremos que los animales pongan grasa, han de consumir en abundancia elementos energéticos, como pueden ser los cereales.

Es muy importante tener en cuenta todo esto. Imaginemos una vaca alimentada sólo con alfalfa. Le suministramos un exceso de proteína y en cambio no damos la energía suficiente. Esta vaca adelgazará, se pondrá en peligro su salud y su producción. Además estaremos tirando inútilmente dinero al desperdiciar proteínas que el animal no necesita para nada, y que es el compuesto más caro de los alimentos. Este caso se da frecuentemente entre los ganaderos de la Isla.

Así puede pasar en otros muchos casos: un ternero en crecimiento, al que no se le dan las suficientes proteínas, pondrá grasa, pero en cambio no crecerá lo que debe; una vaca en gestación, que no recibe los suficientes minerales, formará un ternero raquítico, y así interminablemente.

## COMO SUMINISTRAR ESTE ALIMENTO

Todas estas necesidades dichas anteriormente hay que cubrir las con alimentos adecuados.

Entre los forrajes que normalmente damos al ganado vacuno tenemos:

La alfalfa, que es una leguminosa como ya dijimos rica en proteínas. Se puede suministrar en verde segada poco antes de la floración y en forma de heno. En este último caso es especialmente importante realizar bien la operación de heno. En caso que no se haga así, hay muchas pérdidas (hasta un 50 por ciento) en su valor nutritivo. Muchas veces pierde casi todas las vitaminas.

La veza es otra buena leguminosa que se utiliza en general asociada con avena. Resulta un alimento equilibrado que puede darse también en forma de heno.

Los forrajes de maíz, sorgo, pasto del Sudán son excelentes para completar las raciones de alfalfa.

En estos forrajes influye mucho sobre su calidad y valor nutritivo, el momento de la recolección. Debe procurarse que se hayan desarrollado pero que no lleguen a endurecerse. En el caso de los híbridos de pasto del Sudán, que rebrotan varias veces, se suministran cuando tienen un metro de altura.

Los animales agradecen mucho la calidad de estos forrajes, ya que entonces son mucho más apetecibles y digeribles.

Todos estos forrajes son ideales para ser suministrados en forma de ensilado. Es muy apetecido, tanto por vacas como por terneros. Lo ideal es mezclar el ensilado con algo de heno.

En ocasiones podremos suministrar paja, pero teniendo en cuenta que tiene muy poco valor nutritivo y que es poco digerible.

Otros alimentos a los que tendremos que recurrir son los concentrados. Los piensos compuestos deben ser adecuados para cada caso y provenir de una firma de confianza.

En la explotación se dispone además de granos de cereales. Tanto el maíz como la cebada van a sernos de mucha utilidad, pues si los combinados con un elemento rico en proteínas, obtendremos un pienso bien equilibrado. El Servicio Nacional de Cereales también dispone de piensos base con trigo y cebada a buen precio.

Entre los alimentos ricos en proteínas, podemos recurrir al turtó de soja o de otras semillas. Es importante el que sea de buena calidad y que no se haya enranciado la grasa que pueda contener.

También las habas son una buena fuente de proteínas a la vez que de energía. Se utilizan mucho en terneros.

Otro alimento muy corriente es la garrofa, muy útil para regularizar el estado digestivo de los animales. Sin embargo, es pobre en valor alimenticio.

A veces no se da importancia al agua porque es el producto más barato. Pero es fundamental en su calidad, ya que el ganado vacuno la consume diariamente en cantidad.

Debe ser limpia y sin impurezas. Los animales son muy sensibles y ello y pueden rehusarla por este simple hecho. Huelega decir que no debe estar infectada con gérmenes nocivos. Tampoco conviene que sea helada en invierno.

Un caso que ha presentado verdaderos problemas en algunas zonas es que el agua sea salina. Algunas de las sales que contiene son verdaderamente dañinas para el aparato digestivo. Su concentración llega a producir graves trastornos e incluso la muerte en el animal.

Hay casos en que se daba agua con 6 gramos por litro de cloruros. Una vaca, que puede consumir unos 50 litros diarios de agua, ingería alrededor de los 300 gramos de cloruros sólo con esta agua.

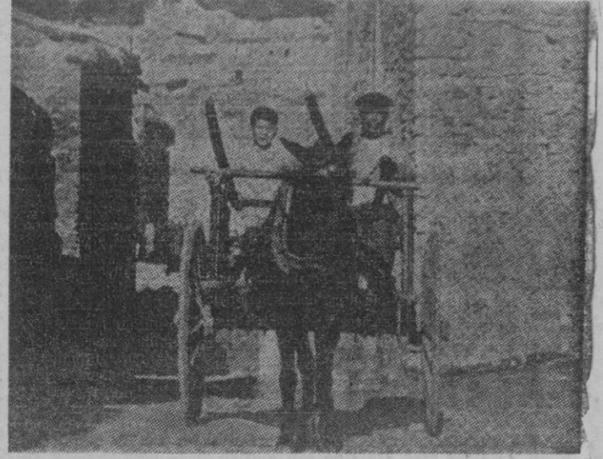
En estos casos hoy que procuramos utilizar agua de otra procedencia, sin sal.

Hay que pensar que alimentar bien cuesta lo mismo que alimentar mal, en cambio los resultados son muy distintos.

Salvador Magraner Mifsud  
Agente de Extensión Agraria de Sant Jordi

# LA DESAPARICION DE NUESTRAS CABALLERIAS

Por JUAN JAUME



CAMINO DE LA LABRANZA. ESTAMPA YA DESAPARECIDA EN MALLORCA

No hay duda que la introducción de la maquinaria agrícola ha sido la salvación de nuestros campos. Sin ella, muchas fincas hubieran tenido que ser abandonadas, no obstante, creemos haber ido demasiado lejos al prescindir casi en absoluto del ganado de labor para labranza y demás faenas de nuestras tierras.

Indiscutiblemente, nuestra ganadería equina de matiz agrícola, mular en especial, que casi ha desaparecido en el transcurso de estas últimas décadas, era deficiente. La yegua mallorquina en muy alto porcentaje la teníamos mestizada; en su morfología se podían descubrir con claridad reflejos de todas las razas europeas. Los garafiones que en un principio del siglo tenían fama mundial «el catalán balear» quedaban reducidos a unas docenas de regulares ejemplares. En estas condiciones, nuestra producción mulatera no podía dar el rendimiento necesario para salvar el salario del hombre que tiene que ir tras el arado en las faenas de la labranza. De habernos encontrado con yeguas de gran corpulencia, apercheronadas y un suficiente plantel de garafiones, quizás otro gallo cantara.

Hay que reconocer que estos mastodontes de sesenta caballos resultan insustituibles para las labores de finales de primavera y principios de verano, después de agotados los pastos, segadas las parcelas de forrajes y también las sementeras de cereales y legumbres.

A mí me causan admiración el verlos trabajar cuando las rejas del arado que arrastran abren la tierra seca y en muchas partes casi hormigonada, para luego dejarla suelta y esponjosa, y además han permitido acabar con las raíces de los «culisios» y los bulbos de los «cap-blans» que tanto perjudicaban los cultivos y estas últimas rechazadas por los ganados. Ambas plantas dañinas por su profundidad no podían ser alcanzadas por los antiguos arados traccionados mediante caballerías.

Pero el tractor tiene sus dificultades. En los otoños, sobre todos en los lluviosos como el presente, somos muchos quienes con nostalgia recordamos el gran valor de las caballerías con las que para la siembra y su preparación se podía entrar en las parcelas más altas, apenas había terminado de llover sin que con ello se castigara temporalmente la calidad de la tierra muy al revés de que si se realiza con los tractores que la dejan apisonada y luego, apenas entramos en el ventoso mes de marzo, los pastos, los forrajes y los sembrados ya muestran síntomas de contrariedad.

En otras de las partes donde nos falla la labor del tractor es en el arbolado, en especial el almendro. Yo acostumbraba después de la labor a darme una vuelta para ver los desastres; los troncos que habían quedado rasgados, pero he llegado a la conclusión de que no se adelanta nada sino cosechar disgustos. Cuanto mejor es el tractorista, más interés tienen en dejar la loba «lobada» del tronco reducida a su más mínima dimensión para mejor aspecto de la labor; pero no se da cuenta de que al acercarse demasiado al pie del árbol, el rasguño resulta ser inevitable, en unas veces causado por las ruedas y en otras por las rejas.

El mismo problema teníamos con las caballerías; es de justicia reconocerlo; pero los daños eran de menos consideración. Hay que ver lo mucho que estos descortezamientos perjudicaban al árbol que llegan en algunas veces a que se lo «cargan». Yo he intentado que los tractoristas vayan provistos del material necesario para corregir y salvar en lo posible la perjudicial herida, pero he perdido el tiempo, acaso lo consiguiera si tuviera un tractor de mi propiedad.

No creemos que el problema de la desaparición de nuestra ganadería de labor tenga solución posible. Lo único que nos quedan son los caballos de carreras que gracias a la Hipica Mallorquina podemos gozar de contemplar el noble bruto con toda su belleza, su donaire y gallardía, más de éstos, los trotones, el poder arrancar una ganadería agrícola apta para la labranza y demás trabajos que requieren una mayor fluidez en su función sin salir de la finca lo consideramos inapropiado, por ello lo mejor será acudir simultáneamente a las pequeñas máquinas, pero lo de siempre, aumentar los gastos. El sostenimiento de la maquinaria, sus reparos y su conservación son más difíciles que la ganadería. Las facturas y cuentas que presenta el más modesto mecánico resultan ser más elevadas que las de un buen clínico veterinario.



## ESPECTACULAR BAJADA DEL BESONIO

—Ho veus...? Ja et deia jo que això no eren més que desbarats i que no podia durar més que lo que dura es fumet de Sant Joan...!

—¿Que es lo que no podia durar més que el humito de San Juan?

—Es trot que havia pres es bessó. N'hi havia que esperaven vendre-lo a cent setanta i resulta que a cent coranta ara no en volen...!

—¿Que dices...!

—Que ha estat a cent coranta porque no hi havia compradors.

—¿Que ha pasat?

—¿Que ha pasat...? Que ets americans han envestit amb sa mel... de California i n'hi haurà que no serà a temps de contar ets esclats que pegaran. Sempre hi vaig veure molt de misteri amb això d'aquella pujada a trenta duros...!

—Que fue cuando tu lo vendiste...!

—Es vera. Però això no t'ha de servir per tapar-me sa boca. Por un perro que maté...!

—Hablemos del ganado...!

—Es bous s'han fet de 95 a 96. Segueixen duguent-ne de Barcelona a un promedi de 250 kilos canal. Es xots de 60 a 65 segons s'animal, i es porcs de 38 a 40. Es vedells de 5.500 a 6.000 i ses famelles de 2.500 a 3.000.

—Pasemos a la pluma.

—Pollastres de 45 a 60, polles a 70, indiots de 55 a 60 i es conis posalos a 60.

—Las garrofas...!

—De 3'10 a 3'40.

—¿Que más?

—Que diguis mem si mos acaben d'arraglar es carrer de Rubí, que així com l'han deixat es una vergonya per Ciutat.

GAFIM

Para su ganado, lo mejor  
**Piensos Piema Protector**

**MATEO PALMER**  
MEDICO  
Tratamiento Esclerosante (sin operación) de: Hernias - Varices - Hemorroides - Hidrocele.  
Avda. GENERAL PRIMO DE RIVERA, n.º 14, 2.º

**MIL PESETAS**  
OFREZCO DE RECOMPENSA  
a persona que pueda indicarme dirección de casa especializada en Alta Fidelidad y Televisión de la marca  
**GRUNDIG**

## MUEBLES CASA SUÑER

LES OFRECE UNA OPORTUNIDAD PARA AMUEBLAR SU PISO, CHALET O RESIDENCIA. PRECIO SIN COMPETENCIA, COMEDORES, DORMITORIOS, TRESILLOS, MUEBLES AUXILIARES, Y CORTINAJES.

FABRICACION PROPIA

FACILIDADES A CONVENIR

CALLE LEON XIII, 34 - JUNTO A LA ESTACION

TELEFONO 72 - **MANACOR**



# Atalaya Deportiva

## El Presidente de la Federación Nacional lo ha dicho

Un acontecimiento muy importante ha tenido lugar en Mallorca estos días. Ha sido con motivo de la organización de la Convención del fútbol aficionado y juvenil.

Ya saben nuestros lectores que estuvieron presentes los representantes de todas las federaciones regionales y que para clausurar dicha convención ha estado presente el Presidente de la Federación Nacional de Fútbol.

Todo esto está muy bien. Lo que es necesario resaltar sin embargo son las palabras del Presidente del máximo organismo federativo nacional al referirse a la labor encomendada a las Federaciones Regionales, que no es otra que la de vigilar muy de cerca el fútbol en sus respectivas demarcaciones. Procurar que nada le falte para su mejor y más completo y perfecto desarrollo. Procurar por todos los medios una mejora del deporte desde sus inicios, para que luego al desembocar ya en el ámbito nacional o internacional nos encontremos con unos deportistas maduros, capaces de aceptar toda la responsabilidad de una representación ya sea en el estrecho ámbito de un club o en las confrontaciones de carácter nacional, cuando sean llamados para representar a España.

Nos parece estupenda esta lección del máximo rector del fútbol español. Y queremos aprovechar esta circunstancia, para lanzar una vez más nuestra lanza en favor de la Federación Balear de Fútbol. Queremos destacar cual merece la actuación de nuestro organismo federativo regional, porque consideramos que está perfectamente situado en la línea que le corresponde para alcanzar las metas que les han sido señaladas.

En estos momentos ha de constituir orgullo para nuestra Federación el saber que dos muchachos jóvenes, uno del Manacor y el otro del Soledad han sido llamados por el seleccionador a fin de realizar, con ellos una prueba por si cupiera la posibilidad de incluirlos en la lista definitiva. Ha de ser muy interesante para nuestra Federación el saber que en un momento dado ya fueron llamados otros hombres de la cantera como son los Gost y Parera que ya efectuaron en su día unas pruebas frente al Seleccionador Nacional Kubala.

Y la Federación Balear no para un solo instante en su labor. Sabemos lo que ha hecho para elevar los problemas de nuestro fútbol a la Federación Nacional en busca de unas ayudas que eran necesarias a fin de que no desapareciera este deporte de algunos pueblos de la isla. Sabemos también los esfuerzos realizados para la puesta en marcha de las obras del campo de fútbol federativo "Miguel Nadal Pont", que será la liberación también para no pocos equipos modestos de la capital. Nos consta que ha sido el Sr. Puelles, quien se ha preocupado de llevar a Mallorca a estos representantes de todas las federaciones regionales para celebrar su convención anual. Quería que en Mallorca se pusieran sobre el tapete, todas las cuestiones que afectan al fútbol juvenil y aficionado, para que muy de cerca pudiesen ser conocidos por los interesados. Y este éxito ha tenido como broche, la clausura del acto con la presencia de los máximos rectores del fútbol español, cuya presencia hemos de agradecer también nosotros desde estas columnas.

Durante dos días, ha sido Mallorca la capital del fútbol juvenil y aficionado. Durante dos días han sido huéspedes de nuestra ciudad, todos los representantes del fútbol español.

Y el Presidente de la Federación Nacional ha dicho lo que sabíamos tenía que decir: "Todo el peso de la responsabilidad del fútbol regional, descansa sobre las Federaciones Regionales". El fútbol español será pues, lo que las federaciones determinen que sea. Ellas tienen la palabra. Lo mejor será pues unirnos definitivamente al organismo regional para prestarle una colaboración auténtica, ayudándole a su desenvolvimiento, que en definitiva redundará en una mejora total del fútbol español.

# EL PRESIDENTE DE LA REAL FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL DON JOSE LUIS COSTA, CLAUSURO LA III CONVENCION NACIONAL DEL FUTBOL JUVENIL Y AFICIONADO

«EL FUTBOL REGIONAL» - DIJO EL SR. COSTA - «ES LA BASE DEL FUTBOL NACIONAL»

## «LAS FEDERACIONES SON LAS RESPONSABLES DEL FUTBOL REGIONAL»

Conforme a lo previsto, anticipándose la clausura de la III Convención de Fútbol Juvenil y Aficionado en unas horas, los elementos responsables directos de la marcha de dicho fútbol en España, dieron por finalizados sus trabajos y estudios después de largas horas de contraste de pareceres futbolísticos, en la mañana de ayer.

La sesión final comenzó por unas palabras de don Pablo Porta Bussoms, Presidente del Comité Nacional Juvenil y Aficionado, glosando la importancia y trascendencia del fútbol juvenil y aficionado, el sacrificio de quienes lo regían y del positivo e innegable fruto de sus trabajos continuados y, rara vez, vistos y apreciados por el público ni tampoco por los elementos especializados.

Agradeció la presencia del Presidente de la Real Federación Española, señor Costa, y felicitó a la Federación Balear por sus dotes de organización, demostrando una vez más, ser muy mayor de edad en tales cuestiones organizadoras, como ha probado en repetidas ocasiones.

El objetivo de la Convención está logrado, y el contacto entre los hombres del fútbol juvenil y aficionado un hecho que la Real Federación Española ve con la mayor satisfacción y de la que se espera un creciente rendimiento.

En estas reuniones, todas las Regionales han evidenciado una vez más, su mejor deseo de servir al fútbol de nuestro país, en sus intereses generales, que son los que importan.

A continuación se leyeron las conclusiones de las seis ponencias discutidas el día anterior, siendo aprobadas y pasadas a su redacción definitiva, tal y como han de ser elevadas al conocimiento y aprobación de la Real Federación.

El señor Costa, Presidente de la Real Federación Española de Fútbol, clausuró la Convención, manifestando que no había que agradecerle su presencia, toda vez que, aparte su satisfacción por estar presente en la misma, era obligación de su cargo asistir a todos los actos fundamentales del fútbol español, y que, a su juicio, el fútbol juvenil y aficionado, a través de su III Convención, era uno de dichos actos fundamentales.

Expresó a la Asamblea el sentimiento del Delegado Nacional



de Educación Física y Deportes, señor Samaranch por no haber podido asistir a esta clausura, como hubiera sido su deseo, siendo portador de un cariñoso saludo de la primera autoridad deportiva española.

Continuó diciendo que, estimaba no se daba al fútbol y a sus éxitos toda la importancia que merece a tenor de su aumento en número de clubs, jugadores, ayudas, etc.

En ningún país en tan poco tiempo y con tan limitada ayuda, se ha hecho tanto como en España, para promocionar el deporte del fútbol; debiendo considerar, además, que esta ayuda se obtiene solamente hace unos pocos años, y no en la medida que fuera de desear, aunque siempre creciente.

Hoy se cumplen —dijo el señor Costa— tres años de la fecha en que el señor Delegado Nacional, me dio posesión del cargo de Pre-

sidente de la Real Federación Española, y quiero aprovechar la ocasión para hacer patente mi satisfacción por los avances obtenidos y por la labor de la Federación Regional a las que felicita y estimula en su labor en pro del fútbol juvenil y aficionado, base de todo lo demás.

Felicita a la Convención, que le permite conocer las ideas de las Regionales y, sobre todo, a sus hombres, abogando por la necesidad de estas reuniones y asambleas, prometiéndoles todo su apoyo y estudiar las conclusiones con todo el cariño que merecen en el seno del Comité Directivo de la Real Federación Española.

Por nuestra parte no nos que-

**¡¡ PELUCAS !!**  
AL ULTIMO GRITO DE LA MODA POR SOLO  
**¡¡ 1.500 PESETAS !!**  
¡¡ AH !! Y DE PELO  
**ESPAÑOL**  
GARANTIZADAS POR  
**JEAN - PIERRE**  
Av Jaime III 161 PALMA

«LA INFANCIA» «LA ADOLESCENCIA»  
«LA VIRGINIDAD» «EL MATRIMONIO»  
«EL ADULTERIO» «EL DIVORCIO»  
«LA MUJER SOLA»



¡UN FILM REVELADOR!

### TERCERA DIVISION

**MESTALLA, 4**  
**CIUDADELA, 1**

Valencia, ene. 17. (Aifil). — Por cuatro goles a uno ha vencido esta tarde el Mestalla al Ciudadela en partido del quinto grupo de la Tercera División de Liga, jugado en el Estadio Luis Casanova.

# HOY, A LAS 4 TARDE, UN AT. BALEARES-MENORCA DE COLOR BLANQUIAZUL

## LOS BALEARICOS, DISPUESTOS PARA LA ESCALADA

A FALTA DE TOTAL CONFIRMACION, SE PREVE EL MISMO EQUIPO QUE VENCIO AL ALCIRA

El Atco Baleares comienza hoy la serie de 4 "partidos clave" que su Mister Agustí considera fundamentales de cara a una posterior lucha por el ascenso. El Menorca —que ocupa un modesto quinceavo puesto, con dos negativos en su

"debe"— viene al Estadio Balear con esa lógica ambición de restar el lastre que actualmente arrastra. No es conveniente olvidar que en el partido de ida, los menorquines vencieron al Atco. Baleares por el rotundo tanteo de 4-0, aun-

que, sin embargo, aquellos momentos balearicos, no eran —ni mucho menos— los actuales. Hoy el pronóstico se inclina con cierta claridad, del lado blanquiazul, sin que por ello, podamos pensar en un "paseo militar", sino que —por el contrario— será preciso luchar de principio a fin —como indudablemente lo harán ellos— para inclinar la balanza y confirmar el pronóstico.

El cuadro blanquiazul —recuperados algunos de los lesionados—

espera hasta última hora para confirmar la alineación definitiva. Sin embargo es probable —en un gran porcentaje— que se repita la alineación del último partido. Es decir:

Miguel, Molas, Berto, Gost, Montede, Sánchez, Pepito, Ferragut, Cesáreo, Asensio y Oviedo.

Agustí, —por si acaso— tiene citada a toda la plantilla disponible y pudiera suceder, que este equipo, que anticipamos, sufriera algún cambio de última hora.

Desde ahora, nuestro pronóstico es balearico, veremos que pasa.

A. S.

### UN CONSEJO:

—¿Quiere escuchar la retransmisión del

## Sevilla - Mallorca

—Hágalo en la  
Cafetería Bar

## PALACIO DE LA PRENSA

Todos los altavoces del Bar estarán conectados con el «SANCHEZ PIZJUAN» esta tarde.

—¿Y si gana el Mallorca?

LO CELEBRAREMOS

### CONVOCATORIA

Se convoca examen-concurso para contratar con carácter fijo una plaza de Oficial de 3.ª (Pintor) para prestar sus servicios en el Destacamento Naval de Palma de Mallorca.

Las Bases y Condiciones Técnicas y Administrativas, se encuentran de manifiesto en las Oficinas de la Jefatura del citado Destacamento Naval, sito en Porto-Pi, en horas hábiles de oficina.

El plazo de admisión de instancias finalizará el día 2 del próximo mes de Febrero.

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 21227-Palma

# TAGOMAGO

ESTA TARDE  
GALA DE GRAN HUMOR  
CARCAJADA CONTINUA con  
**Santi Sans**



Y BAILE CON  
**LOS TALAYOTS**



# EN SEVILLA, EL TEMA PRINCIPAL SON LAS CATASTROFES PROVOCADAS POR LA LLUVIA

10.000 PERSONAS EVACUADAS Y 78.398 OBREROS AGRICOLAS EN PARO FORZOSO

¡AH!: LOS DOS EQUIPOS QUE HOY JUGARAN EN EL «SANCHEZ PIZJUAN» TIENEN LAS ALINEACIONES DECIDIDAS

SEVILLA, 17. (Crónica por teléfono, de nuestro redactor enviado especial). — La noticia, en la capital andaluza, es el mal tiempo. Resulta que las continuas precipitaciones caídas en los días anteriores, han causado tantos estragos en Andalucía,

en pocas jornadas ha situado al equipo en un puesto de ascenso que, de conseguirse, sería la tercera vez que eleva al Betis a la máxima categoría. Todo un palmarés para el vasco.

Y se habla de Mr. Merkel, o "Mr. Látigo" porque se le

este tan discutido preparador salga al Estadio Sánchez Pizjuan, recibirá una pita. Otros aseguran que recibirá el aplauso que merece haber empatado en el nuevo Baiaidos. Todo ello no perjudica al Mallorca... que tendrá a su lado a la "hinchada" del Be-

rito el día anterior en Palma.

Integran la expedición de jugadores: Gost, Heredia, Muñoz, Doro, Mariano, Puig, Victoriero, Rosselló, Parera, Robles, Costa, Conesa, Domínguez, Sarrachini y Reina.

La nota destacada es la presencia de Reina, quien seguramente jugará como mínimo media parte. Barinaga quiere ver el campo antes de decidirse; es natural. Lleva a hombres más acostumbrados que otros a los malos terrenos.

Del diálogo con Barinaga se desprende que el equipo probable estará integrado por: Heredia, en la puerta.

Muñoz, Mariano y Puig, en la defensa.

Robles y Parera, en la media.

Sarrachini, Reina, Domínguez, Conesa y Luis Costa, en la delantera.

Y se sentarán en el banquillo: Gost, Victoriero, Doro y Rosselló.

Guillermo Ginard me pregunta:

—¿Sigues opinando que el Mallorca descenderá?

—En mi pronóstico, publi-

cado hace quince días, el cálculo de posibilidades estaba bastante claro. Han de ocurrir resultados anormales para que todo termine de la forma que desean los mallorquines. ¡Ojalá en esta anomalía el beneficiado sea el Mallorca!

—Puedes escribir que no descenderemos.

Lo dice tan convencido que uno es el segundo en convenirse. (El primero es este nuevo presidente).

Tras dos horas de vuelo, se registra el traslado al Hotel Colón. Allí, de la mano de don Jaime Rosselló Palmer, se instalan todos los seguidores. El equipo va al Hotel Fleming.

Y para terminar, unas notas de última hora.

De la mano de Martín Benito, redactor deportivo del fraternal colega "Sevilla", estuve en el Hotel Oromana, situado en un pueblecito cercano a la capital. Un remanso de paz. Allí, Max Merkel, con castellano bastante deficiente, es el primero en formular pregunta:

—¿Jugará Parera?

—Viene con el equipo y como es titular...

—Me gustó mucho ese jugador en Mallorca.

Entonces cambio "los papeles": de preguntado a preguntador.

—¿Tiene la alineación decidida?

—Si. En principio van a salir los mismos que empataron en Vigo, es decir, Rodri; Toni, Toñanes, Hita; Costa, Santos; Lora, Blanquito, Acosta, Redondo y Berrueto.

—¿Quiénes están concentrados, además?

—Bonilla, Lebrón, Bergara y Robles. También está entre nosotros el nuevo fichaje, Antonio, que procede del Pontevedra. No puede jugar el resto de Liga, pero es interesante que se familiarice con sus nuevos compañeros. Además, seguramente jugará el amistoso con el Rapid de Viena.

Por cierto que el equipo viene también se encuentra concentrado —o haciendo turismo— en Oromana. Por algo se tratará de un amistoso...

Martín Benito me dice:

—El terreno está en pésimo estado.

Continúa en la página siguiente



EL EQUIPO DEL SEVILLA. — (Foto Cifra.)

que apenas se habla de fútbol, a no ser del Betis y de Mr. Merkel.

Quizá les haga un poco de gracia que no se hable del Sevilla, militando precisamente en Primera División. Uno, de anteriores visitas, sabe que la masa popular está con el equipo bético. Y a millares de sevillanos les ha sentido "como un tiro" que su otro club —el Sevilla— no se vea amenazado por el descenso, aunque dicen que en parte lo celebran porque en la próxima temporada volverán a encontrarse, como rivales en el terreno deportivo, los dos primeros clubs de la capital. Se está comentando mucho "el milagro Barrios", que

discute mucho desde que estuvo en contacto con el candidato (derrotado) a la presidencia del Barcelona y ahora esto se ha puesto de nuevo en contacto con dirigentes del Oporto. Esto lo ha confirmado en la prensa andaluza el propio entrenador, respondiendo —aclarando, mejor dicho— que se reserva dicha respuesta para dentro de unas fechas, cuando esté a punto de terminar su contrato con el Sevilla.

Con ello es indudable que Merkel ha demostrado que quiere cambiar de club... o que busca mejoras económicas. Porque se barajan cifras fuertes. Lo cierto es que me han asegurado que cuando

tis que siempre anima al contrario, de igual forma que los del Sevilla corresponden con la misma moneda cuando visitan el Estadio Benito Villamarín.

El DC-7 transoceánico de la Compañía Spantax, fletado por Viajes Politur, ha salido del aeropuerto de Palma a la hora del almuerzo, almuerzo que ha tenido lugar a un poco más de tres mil metros de altura.

Se ven muchas caras conocidas, con una nota curiosa: viajan tres médicos. Son el Dr. don Bartolomé Barceló (un campeón de golf), el Dr. don Gerardo March y el Dr. don Joaquín Crespi (directivo del Mallorca).

Veo a Lolina Barceló (colaboradora de golf en "BALEARES"). Al directivo mallorquinista don Juan Prats y señora; al delegado, don Pedro Amengual; al presidente, don Guillermo Ginard —que efectúa el primer viaje después de ganar el cargo en las recientes elecciones— y aficionados muy asiduos a estos desplazamientos como don Jaime Juan y esposa; don Miguel Vicens; el ex-directivo don Germán González; caras nuevas como don Carlos Miralles (director de Viajes Clumba) al que acompaña su hijo Pedro y su amigo don Julián Suau; don Antonio Chacartegui y don Rafael Ferrá; doña Magdalena Amengual; los compañeros de la prensa diaria, Lamberto Cortés "Avespa" (que retransmitirá el encuentro a través de los micrófonos especiales de Radio Mallorca) y el reporter gráfico, Monserrat.

Hay otras caras conocidas que uno no recuerda en el momento de dictar esta crónica. A este avión especial de Viajes Politur deben añadirse los aficionados que también han llenado el avión fletado por Viajes Iberia.

En pleno vuelo se ha visto de todo: sol, grandes claros, nubes, lluvia y nieve. El tiempo es irregular. Pero una cosa es un hecho: el terreno de juego está convertido en un barrizal, confirmando lo es-

## CONFIDENCIAL OPTIMISMO

El confidente también viaja a Sevilla. Llamó un poco tarde.

—¿Qué sucede, en realidad con Mr. Merkel?

—Este hombre parece que está rodeado de auténticos "relaciones públicas". Con mucha frecuencia se publican noticias de clubs que se interesan por sus servicios. Y esto no ha gustado a la Directiva, que incluso se llamó a su última reunión para preguntarle si estaba disgustado con el Club. Merkel dijo que no, pero que estaba preparando la temporada próxima.

—¿Cómo se encuentra el equipo?

—Fuerte. Pero según un querido compañero que acompaña al Sevilla en todos los desplazamientos —por lo que lo ha visto en acción en todas las jornadas de Liga— me ha dicho que rinde lo mismo en campo contrario que en campo propio. Ello puede beneficiar al Mallorca.

—Pero se jugará sobre un barrizal.

—En efecto. Los andaluces no estaban acostumbrados a ello pero demostraron todo lo contrario el pasado domingo en Vigo. Claro que allí se defendieron y aquí tendrán que atacar. Ventaja, pues, para el visitante.

—¿Cuál es tu pronóstico?

—En mi quiniela he puesto un "dos fijos".

—¿Es broma?

—En la quiniela nunca gasto bromas... aunque me equivoque con demasiada frecuencia.

—¿Es cierto que Guillermo Ginard piensa trasladarse a Bélgica?

—Sí. Y puedo decirte algo más: no piensa fijar su residencia allí.

—¿Asuntos deportivos?

—En gran parte, sí.

—Gran fichaje a la vista? —Posiblemente... para la temporada próxima.

—¿Qué destacarías en el período?

—El optimismo de los jugadores de los directivos acompañantes y de los seguidores. Ha sorprendido bastante en Sevilla que desde nuestra isla hayan sido fletados varios

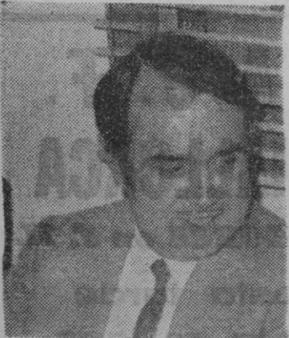
aviones especiales, llenándose por completo.

—¿Nos veremos el lunes?

—Sí. Como de costumbre, le contaré toda la verdad de lo que suceda en el "Sánchez Pizjuan"... y algo más. Terminaré diciéndote que el encuentro Mallorca - Atlético de Madrid estará dirigido por Mariano Medina Iglesias.

## ¿Descenderá el MALLORCA?

MIGUEL FONT



El entrevistado de hoy, don Miguel Font, es de oficio hotelero. Gran aficionado al fútbol, simpático a mi mismo, debo responder que sí. Todavía se confirma más este pronóstico si uno mira los resultados del primer tercio de la Liga. Es distinto el segundo tercio. Se ha mejorado, esto es indudable. Pero otros equipos hace

—DESCENDERÁ EL MALLORCA?

Se queda un poco sorprendido cuando, antes de partir de Palma, le disparamos la pregunta.

—Mirando la posición del equipo y el calendario, y para ser sincero a mi mismo, debo responder que sí. Todavía se confirma más este pronóstico si uno mira los resultados del primer tercio de la Liga. Es distinto el segundo tercio. Se ha mejorado, esto es indudable. Pero otros equipos hace

tiempo que iniciaron la recuperación. Considero vital el partido de Sevilla, porque si el Mallorca lograra dos puntos y el Coruña perdiera en su campo ante el Real Madrid, cambiaría el panorama. Una jornada puede hundir de manera definitiva a nuestro equipo; pero una sola jornada seguida de otra afortunada, puede cambiar el panorama. Entonces opinaré de otra manera.

## AQUÍ esja ARPO



NO ES TAN FIERO EL LEON...

—Ustedes son los que vienen al Sánchez Pizjuan a puntuar ¿verdad?...

—Lo informaron mal «Mister Látigo», nosotros sólo «pasábamos» por aquí... ¡Je, je!

## RETRANSMISIONES EN DIRECTO DE TVE

Madrid, 16. (Pyresa). — Veintiocho transmisiones en directo, de las que veintiseis serán deportivas, ofrecerá Televisión Española hasta finales de febrero.

Las transmisiones previstas son las siguientes:  
**TRANSMISIONES DEPORTIVAS**

18 de enero.— 12,15 horas, Picadero-Sabadell (Balonmano), desde el Pabellón Deportivo del Club Picadero, de Barcelona. Y a las 19,30 horas, Valencia-Las Palmas (Fútbol), desde el campo de Mestalla.

22 de enero.— 19 horas, Real Madrid-Slavia de Praga (Baloncesto), desde el Pabellón Deportivo del R. Madrid.

25 de enero.— 12,15 horas, XV Cross Internacional de Lasarte (San Sebastián). Y a las 19,30 horas, Barcelona-Real Sociedad (Fútbol), desde el Nou Camp de Barcelona.

28 de enero.— 21 horas, Inter-Barcelona (Fútbol), desde Milán.

29 de enero.— 22 horas, combate entre Velázquez y Buchanan, desde el Palacio de los Deportes de Madrid. Sólo para Inglaterra.

1 de febrero.— 12,15 horas, Atlético de Madrid-Barcelona (Balonmano) desde el Palacio de los Deportes de Madrid. Y a las 19,30 horas, Real Sociedad-Elche (Fútbol), desde el campo de Atocha (San Sebastián).

5 de febrero.— 19 horas, Real Madrid-Racing de Malinas (Baloncesto), desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid.

7 de febrero.— 16,55 horas, Apertura del Campeonato del Mundo de Esquí Alpino, desde Selva di Val Gardona (Italia). Habrá asimismo conexiones los días 8, (de 9,50 a 13, y a las 13,30 horas); día 9 (de 11,50 a 13,30 y a las 14 horas); día 10 (de 11,50 a 13,30 y a las 14 horas); día 11 (mismo horario); día 13 (de 9,50 a 13,30); día 14 (de 11,50 a 13,30 y a las 14 horas); día 15 (mismo horario).

8 de febrero.— 19,30 horas, Gijón-Osasuna (Fútbol) desde «El Molinón».

11 de febrero.— España-Alemania (Fútbol), desde el Estadio Sánchez Plizjuan, de Sevilla.

15 de febrero.— 19,30, Pontevedra-Las Palmas (Fútbol), desde el Estadio de Pasarón, en Pontevedra.

19 de febrero.— 19 horas, Real Madrid-Académica de Sofía (Baloncesto), desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid.

21 de febrero.— España-Italia (Fútbol), desde el Estadio Santiago Bernabeu de Madrid.

22 de febrero.— 12,15, Águilas-Estudiantes (Baloncesto), desde el Pabellón de Deportes de Bilbao.

### OTRAS TRANSMISIONES

Televisión Española transmitirá asimismo, en directo, los siguientes acontecimientos:

12 de febrero.— 22,30 horas, Festival de la Canción, desde el Palacio de las Naciones de Barcelona. Los días 13 y 14, a la misma hora, conexión con el Palacio de las Naciones, para ofrecer nuevas actuaciones del Festival de la Canción.

28 de febrero.— 21'05, 22'05 y 22'30, Festival de la Canción Italiana, desde San Remo.

## VIGOR JUVENIL

Con El NUEVO TONICO VIGORIZANTE  
Si se siente Ud. agotado y más viejo que su edad, consulte a su médico y pruebe VarkoKnox. Este tónico vigorizante actúa estimulando su sistema de modo que Ud. se siente más joven, más fuerte, y animando en todo momento a la actividad física. VarkoKnox ha sido ensayado y probado y se puede obtener en las farmacias. C. P. S. 4484

## SEVILLA

### R. C. D. MALLORCA EN RADIO JUVENTUD

Radio Juventud «La Voz de Baleares» transmitirá esta tarde desde el Estadio Sánchez Pizjuan de Sevilla, el encuentro de Liga correspondiente a la décimo novena jornada, entre los equipos SEVILLA CLUB DE FUTBOL-REAL CLUB DEPORTIVO MALLORCA. Esta transmisión que dará comienzo a las 4 en punto de la tarde, estará a cargo de Agustín Navarro, locutor de la Emisora «La Voz del Guadalquivir».

## DESDE INCA

### B. ORDINAS, J. RAMON Y LA ACTUALIDAD TENISTICA EN NUESTRA CIUDAD

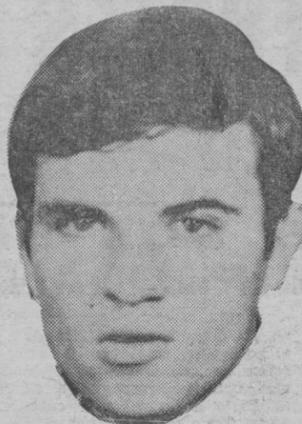
Dentro de breves fechas finalizará oficialmente la temporada tenística en Mallorca. Con la terminación del Torneo del Club Militar «Es Forti» serán pocos los torneos que se disputarán hasta dentro de unos pocos meses.

Inca, como muy bien saben todos nuestros lectores cuenta con dos magníficos tenistas, dos tenistas que cuentan por victorias todas y cada una de sus actuaciones. Últimamente han logrado el éxito en el Torneo Copa Navidad-69 del «Playa de Palma». Asimismo de forma brillantísima se

Ayer se disputó la gran final a tres bandas, 2.ª categoría entre los dos imbatidos del Campeonato, Cifre y Andreu, resultando vencedor del mismo, Cifre después de una gran partida donde se vio siempre la superioridad del Campeón si bien el segundo clasificado hizo lo posible para igualar la partida pero al final tuvo que inclinarse ante la superioridad de Cifre, el cual si se entrena con un poco más de asiduidad puede llegar a codearse con los «galilitos» de Mallorca.

Párrafo aparte merece el jugador Moreno, novel en estas lides, pues con tan solo unos meses de practicar este juego ha hecho un papel dignísimo al clasificarse en tercer lugar.

Enhorabuena a todos los participantes de este interesante Campeonato por el buen comportamiento y deportividad demos-



trada durante todo su transcurso y les pedimos que sigan por el

camino emprendido para bien del billar de la Peña Billares Palma. Se celebró también la final del Torneo Navidad y Reyes para ver quien sería el vencedor y ganador del gran Trofeo Cinzano. Los finalistas fueron los señores Ballesteros y Serra y después de reñida lucha se hizo con la victoria Ballesteros por la diferencia de 4 carambolas.

Y por último les diremos que dentro de pocos días se celebrará en los Salones de la Cafetería Manila, sede de la Peña, el Campeonato de Baleares de 2.ª categoría a carambola libre entre los dos representantes de la Peña señores Serra y Andreu y jugadores de las diferentes Peñas de Palma y su provincia y sólo se espera la confirmación de fechas de la Federación Balear para dar comienzo al mismo. Patrocinará este Campeonato la Cafetería Manila y varias Casas han prometido su cooperación, gracias.

## EL ENCUENTRO SEVILLA - MALLORCA

(Viene de la página anterior) mas condiciones, a pesar de los cuidados que se le prestan, debido a las lluvias, que afortunadamente han amainado. Durante el encuentro de entrenos de esta semana, entre el Sevilla y el Sevilla Atlético, todo era un lodazal. Pero Max Merkel quería que se jugara allí, para acostumbrarse, en caso de persistir el mal tiempo.

Alberto Bergara, simpático como siempre, me encarga un saludo para toda la afición mallorquina, expresando el deseo de «vernos» de nuevo en la temporada próxima, en Primera División.

La prensa — la edición de esta noche de «Sevilla» — destaca la presencia de unos doscientos «hinchas» mallorquines. (Claro que muchos de ellos luego no acuden al fútbol). Dice que el equipo andaluz se encuentra plético de fuerza y que es difícil que se deje sorprender por

## EL ENCUENTRO SEVILLA - MALLORCA

un adversario que, hasta la fecha, no ha podido salir de los últimos lugares.

También comenta el detalle de que Zariquiegui volverá a dirigir un encuentro jugando el Mallorca, ya que el colegiado internacional fue recusado la vez anterior que el Club isleño militaba en su actual categoría.

Y para terminar, vuelvo a la máxima actualidad: los desastres que han provocado las imponentes lluvias. El cauce del Genil aumentó, con la inquietud que pueden imaginar, mientras se muestran estáticos los del Guadalquivir y afluentes.

Nos cuentan que unas diez mil personas han tenido que ser evacuadas, porque sus hogares han sido destruidos por el agua. 78.398 obreros agrícolas sevillanos se encuentran todavía en paro forzoso a causa del temporal de agua.

Es curioso lo que ocurre esta temporada con los desplazamientos: dos viajes a Santiago de Compostela (para trasladarse después a Vigo y a La Coruña) lugar de abundante precipitación y los viajeros nos encontramos cada vez con un sol radiante. Viaje a Alicante y Sevilla —tierras de sol— y sucede todo lo contrario.

Este tiempo está como el fútbol: «un poco loco».

## INDEPENDIENTE - CONSELL

Hoy domingo tendrá lugar un emocionante encuentro entre los equipos arriba citados, los dos recién incorporados en I Regional, y que dada la fuerte rivalidad deportiva que entre ellos privó la temporada pasada, amén de la excelente campaña que ambos vienen realizando, es de esperar deparen 90 minutos de auténtica emoción, para delicia de los numerosos aficionados que sin duda se congregarán en el recinto del Alcazar.

El partido comenzará a las 11'30.

## BILLAR

## CIFRE, CAMPEON A TRES BANDAS 2.ª CATEGORIA DE LA PEÑA «BILLARES PALMA»

## Y GANADOR DEL TROFEO ROTULOS FERRE DE L. MORAGUES

trada durante todo su transcurso y les pedimos que sigan por el

## REVISTA

### «ATCO. DE MADRID»

Llega a nuestra Redacción un ejemplar del Magazine de Navidad que ha editado la «Revista Atlético de Madrid»: setenta y cuatro páginas a todo color en las que se dan cita poetas, escritores, dibujantes y humoristas, para presentar una imagen atrayente y sugestiva del Club Atlético de Madrid. Antonio Valencia califica en un magistral artículo al equipo de Marcel Domingo de obra bien hecha y estudia en un profundo análisis las características de juego del Atlético actual y Alfonso Paso, en una bella colaboración que titula «Mi Atlético» dice: «Es el equipo de la gente del pueblo; es el equipo de la mezcla, del dilate y la paradoja». El Magazine, que tiene su pequeño «musical», sus «Aleluyas», su fichero de internacionales del Atlético y su colección de guapas «forofas» es no solo una publicación para los seguidores del Club sino una joya para coleccionistas; un alarde editorial que ha dirigido Juan Carlos Villacorta y confeccionado Francisco Amieiro.



¡No se deje sorprender!

Tapisom solo hay uno Tapisom los demas no son



tapisom

NIETO IBERICA. S.A.

Exija su control de calidad

disba

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES  
Paseo Marítimo, 177 - Teléf. 23 47 08  
PALMA DE MALLORCA

Distribuidora Balear

Próximo a finalizar el Torneo Navidad del Club Militar «Es Forti» es la pareja formada por Luis Piña y B. Ordinas la de mayores posibilidades de alzarse con la victoria final. Por una vez B. Ordinas no forma pareja con el inenseñable J. Ramón.

—¿Motivos de esta separación, amigo Ordinas?

—Separación, no. Simplemente que este torneo está reservado para socios del club, y Juan Ramón no se cuenta entre ellos. He aquí el motivo de formar pareja con este buen tenista que es Luis Piña.

—Luis Piña - J. Ramón. ¿Cuál de los dos va mejor para tu juego?

—Ambos son dos magníficos jugadores, por lo que es fácil comprender la satisfacción que da jugar con uno u otro.

—¿Lograráis la victoria en este torneo?

—En verdad que así lo espero.

—¿Probables adversarios?

—Mora-Dalmau o Pons-Ferrer. Pues, que haya suerte.

Hasta aquí la actualidad tenística en nuestra ciudad, una actualidad que está centrada única y exclusivamente en dos nombres J. Ramón y B. Ordinas.

ANDRES QUETGLAS

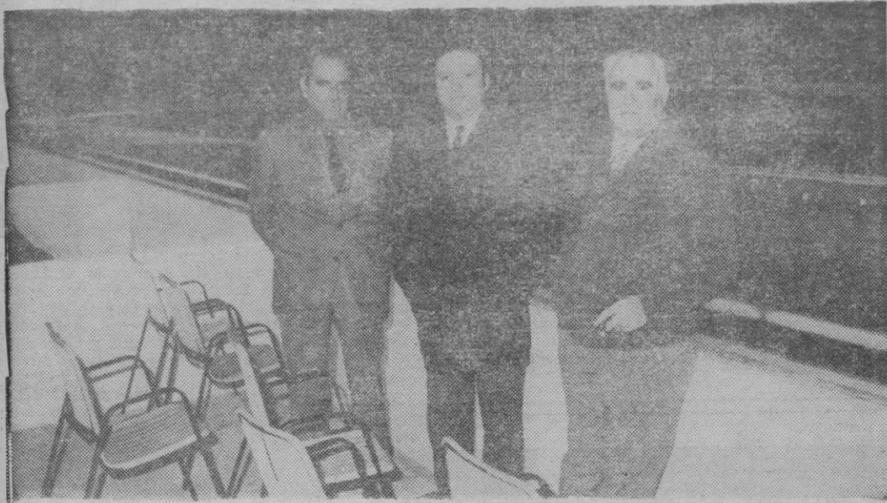
## SEVILLA C. F. R. C. D. MALLORCA

por RADIO MALLORCA en F. M.

Escuche esta tarde a las 4 h. la retransmisión del partido por gentileza de **KELVINATOR**

# HERMOSO GESTO DEL «R. C. D. MALLORCA» CON «SON PARDO»

CORRESPONDIENDO A EL LOS SOCIOS DEL CLUB TENDRAN ENTRADA LIBRE EN EL HIPODROMO EN «LA DIADA DE SAN SEBASTIAN»



EL SEÑOR GINARD, PRESIDENTE DEL R.C.D. MALLORCA, EN «SON PARDO» JUNTO A DON JUAN MORA Y DON JUAN LLADÓ.

Ha llamado poderosamente la atención el elegante gesto del R.C.D. Mallorca, en la persona de su flamante Presidente Sr. Ginard, en vez del Hipódromo «Son Pardo», ofreciendo nada menos que once trofeos para disputar en la DIADA DE SAN SEBASTIAN, tantos como jugadores salen al campo de fútbol. Para aclarar algunos aspectos hemos hablado con D. Juan Lladó, director del hipódromo palmesano, quien nos ha dicho:

—Al Sr. Ginard le pareció original y simpática la idea de la colaboración entre los dos deportes de masas de la isla y, por ello, además de ofrecer un trofeo para disputar en la «Diada de San Sebastián» con su nombre, añadir otros diez para que toda la jornada se desarrollara bajo el signo de una hermandad que debe continuar.

—¿Qué me dice de lo referente a la entrada libre para los socios del club decano?

—Era lo menos que podíamos hacer ante la gentileza de su Presidente. De esta forma podrán ver Son Pardo muchos mallorquines que no lo conocen todavía o volver a él como si de su propia casa se tratara, como un signo de hermandad entre ambos deportes.

—En la entrevista que sostuvieron usted y don Juan Mora con el Sr. Ginard se trataron otros asuntos.

—Si se va a establecer una carrera anual con el nombre de «Trofeo R.C.D. Mallorca» y un partido de fútbol con otro similar con el nombre de «Son Pardo». De esta forma pensamos continúe la colaboración entre dos deportes que no tienen porque enfrentarse, antes bien pueden desenvolverse amigablemente, cobalorando siempre que sea necesario.

—¿Qué impresión sacó el Sr. Ginard de su visita a «Son Pardo»?

—Quedó maravillado de nuestra instalación eléctrica y de los acabados que se han hecho en el «hall» de apuestas y que no había visto en sus anteriores visitas.

—Ya que de mejoras e instalaciones hablamos ¿qué hay de los nuevos proyectos?

—Estamos esperando la visita de los técnicos de la «Philips» para el estudio y pruebas de la televisión en circuito cerrado en el hipódromo. Según los últimos informes están pendientes de la recepción de unas nuevas cámaras y grabadoras. Tendremos lo más moderno.

No nos cabe más que desear que la jornada de San Sebastián sea el éxito que todos esperamos ya que se ha convertido en una jornada clásica desde que el Ayuntamiento de Palma instituyó el «Trofeo Ciudad de Palma».

## EL PRIMER GRAN ACONTECIMIENTO HIPICO DEL AÑO

# LA «DIADA DE SAN SEBASTIAN» CON EL «PREMIO CIUDAD DE PALMA»

Catorce carreras integran el programa de la «Diada de San Sebastián», seis a disputarse en la sesión matutina y las ocho restantes en la vespertina, en la que volverán a encenderse los focos para las últimas pruebas después de un descanso de dos meses.

La inscripción es numerosa y se da la salida con el espectacular sistema del autostart en dos pruebas, la destinada a los ejemplares nacionales y al «Premio Ciudad de Palma» que se disputarán los ases más calificados del momento. Son estos «Soleil du Pont», que ganó la última carrera clásica en la «Diada de la Hispanidad»; «Pandore», que ostenta el record absoluto del trote en España y que ha vuelto a la pista después de dos años de ausencia y criar dos potrillos que esperamos den gloria a nuestro caballismo; Royal

Cambals que ostenta el record del año 1969 y que, tras una temporada en baja forma, parece recuperarse; Pipo II, un veterano y excelente trotador que con sus últimos triunfos demuestra que quien tuvo retuvo; Quiros P, el vertiginoso caballo cuyo problema reside, en la regulación de sus fuerzas; Sirius III, uno de los ejemplares de más brillante palmarés de cuantos nos han llegado del extranjero y que será una incógnita ya que su ausencia de la pista ha durado bastante; Rodeo C, otro trotador bien conocido por los turfistas franceses y que en Mallorca aún no ha dado todo lo que él cabe aún esperar; «Quel Atout», también con un record en Francia de los que cuentan y que ahora no parece atravesar su mejor momento; «Souriant Quercy», el bello ejemplar que ha rendido más en nues-

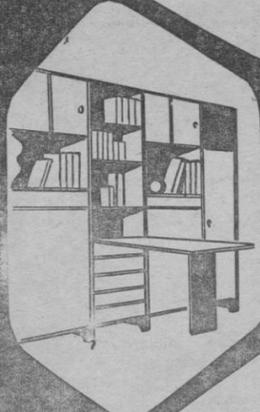
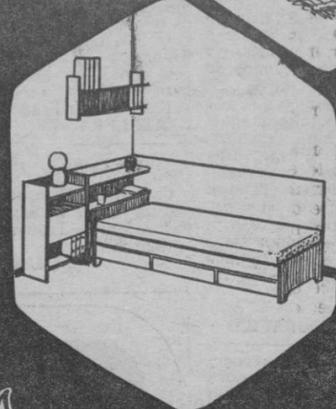
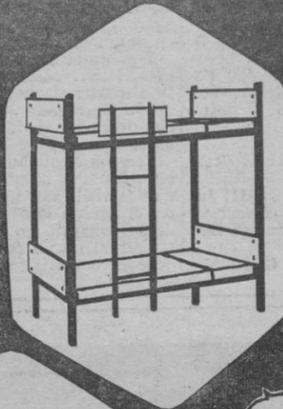
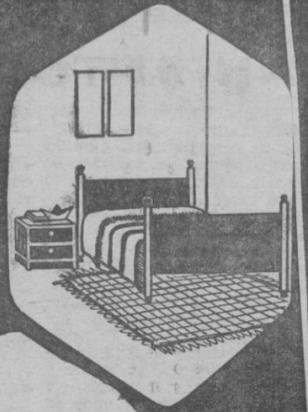
tra isla que en su país de origen; «Stia», que tras sus resonantes victorias, a través de una larga temporada en forma deficiente y ahora lleva dos victorias consecutivas; Paluche F, siempre discutido y siempre peligrosísimo en los metros finales y Renaldo B otro ejemplar de clase probada y que tampoco ha dado de sí lo esperado aunque no es tarde para ello.

En la carrera de nacionales, también con salida con autostart, veremos en igualdad de condiciones a M. Iti, el ejemplar que más victorias ha conseguido en 1969; Jamín Hanover, que tras el autostart ha conseguido el record del pasado año tras demostrar que le sienta a maravilla esta clase de salida; «Mairena», plusmarquista nacional de los tres y cuatro años y gran esperanza de nuestro trote; «Imagen», de finísima sangre trotadora y uno de los ejemplares más destacados de la última temporada; «Harmonisley» que comparte el record del año junto a Gengis Khan, crak de nuestra cría caballar desde que Son Pardo está en marcha y Lady Bird, segunda, clasificada en el G. P. N. de su generación y que después de una temporada de descanso que siguió a otra irregular en Manacor, lleva desarrolladas dos estupendas carreras que al haberse corrido en el fango no han arrojado la media kilométrica deseada.

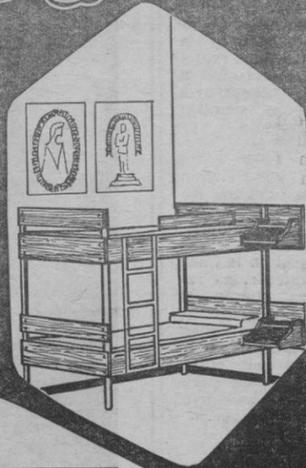
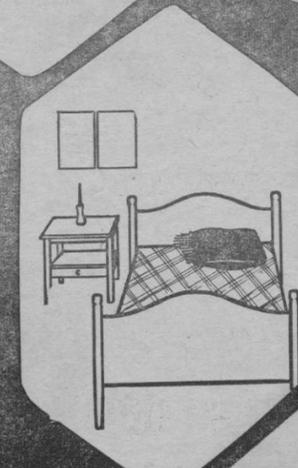
Son dos carreras que valen por el programa que, en general, es de verdadera calidad, reuniendo la inmensa mayoría de los ases actuales. Todo hace esperar que el martes registre «Son Pardo» una entrada de gala y más si tenemos en cuenta la «entente cordiale» formada entre nuestro hipódromo «el R.C.D. Mallorca» cuyos socios tendrán entrada libre al hipódromo más activo de España y el único de nuestro país que puede ofrecer reuniones nocturnas.

Bien merece un gran éxito el esfuerzo de nuestros caballistas y una entidad como «Son Pardo» que ha hecho los máximos esfuerzos para devolver al caballismo mallorquín lo que realmente se merece.

# literas



CUARTOS PARA ESTUDIANTES  
CUARTOS INFANTILES



exposiciones en

# muebles LA INDUSTRIAL

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 92

ANTONIO FRONTERA, 26

Instituto de Belleza VILA

C. Adán Dielh núm. 11 (Pollensa) Tel. 174

Tiene el placer de comunicar a sus clientes y público en general, que mañana, día 19, de 11 a 13 h. y previa petición de hora, el Sr. Carbonell, Profesor del Departamento Internacional de Cosmetología de los Laboratorios EUGENE, efectuará examen de cabello y cuero cabelludo por procedimiento radio - microscópico. SERVICIO GRATUITO POR GENTILEZA DE

EUGENE e INSTITUTO DE BELLEZA VILA

CAPDEPERA

SAN ANTONIO ABAD

(De nuestra Corresponsalia literario-informativa). — La popularidad de la fiesta de San Antonio Abad en Capdepera de cada año se incrementa, gracias a una Obrería que sabe hacer las cosas cual merece. En la noche brujá fueron encendidos docenas de «foguerons» que con el vino, las tradicionales pocas y «els dimonis» que dicho sea de paso, este año estrenó vestido, ofreció un espectáculo «veñil» lleno de colorido. Ayer día del Santo, a las 11 se cantó Misa solemne que predicó el Rvdo. don Juan Bisellach; y por la tarde a las 3:30 las típicas «beneides» y desfile de carrozas con premios de 1.000, 750 y 500 pesetas amén de muchos regalos y premios que por gentileza de los comercios y «posessions» fueron posible recoger. La Coral «Mare de L'Asperanza» cantó la codolada, según argumento de don Miguel Siquier (Prune). La Sociedad Colombófila «La Esperanza» para dar más realce a la Fiesta organizó una reunión para socios y familiares en los salones del Bar Oriente amenizada por renombrada orquesta.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Del Juzgado Municipal recogemos el movimiento habido en nuestra población durante el pasado año 1969. Nacimientos: 57. Matrimonios: 23. Defunciones: 48.

MEJORAS EN EL MATADERO

De fuente fidedigna nos enteramos que en breve darán comienzo unos servicios de limpieza y vigilancia en el Matadero Municipal. La noticia será bien acogida por los vecinos al ver que nuestra primera autoridad civil ha escuchado sus quejas.

HERMANDAD DE LABRADORES

En el Almacén de la referida entidad queda a disposición de los agricultores interesados, una remesa de «blat corentí» que vendría a cubrir en parte las necesidades que en los trabajos de siembra han motivado las lluvias.

CONSISTORIALES

Previa convocatoria del Sr. Alcalde don Jaime Fuster Massanet el pasado miércoles 30 Contratistas de Obras de los 80 existentes en la villa, se reunieron en la Casa Consistorial para conocer las recientes disposiciones que en el plan urbanístico serán sujetas todas las obras. «No tildo a nadie, dijo; pero es preciso unamos nuestra responsabilidad y que entre todos consigamos un Capdepera mucho mejor para vivir felizmente largos años de vida próspera».

¿QUE HACEMOS CON LAS

AGUAS?

Quejas, sugerencias y protestas han llegado a esta Corresponsalia con motivo del reciente bando prohibiendo verter aguas residuales en la calle. Para algunos ha pasado desapercibida la notificación, para otros las aceras quedaron limpias de desperdicios y para unos terceros conscientes del deber civil tienen sus cubos llenos y preguntan al señor Alcalde: ¿Qué hacemos con las aguas sucias?

HIPICAS

El caballo de origen danés «Ejvind Dear» ha sido adquirido por don Francisco Colom Juan y este domingo hará su presentación en el Hipódromo de Manacor juntamente con la yegua «Egali».

I TORNEO DE AJEDREZ

En la sede del C.D. Escolar donde se disputa el I Torneo de Ajedrez las partidas se juegan a ritmo normal tanto de los veteranos como juveniles. D. Sebastián Pascual Roselló, presidente de la Entidad patrocina el primer premio de los seniors con artístico trofeo de plata y don Francisco Sancho Adellno Director de Pensión Capdepera con trofeo para juniors.

PETICION DE MANO

Por don Rafael Cruz y doña Dolores Ríos y para su hijo Florencio ha sido pedida en matrimonio la gentil señorita Cirina Pérez Moreno, de «Peluquería Mallorquí» en Cala Ratjada hija de nuestros buenos amigos don Julio Pérez y doña Primitiva Moreno. La boda quedó fijada para el día 4 de febrero en la parroquia de San Miguel en Palencia.

DE VIAJE

Para Alemania han salido don Pedro B. Fernández y señora juntamente con el Director del Hostal Manilla en Cala Ratjada don Pedro Bonmín Lliteras y la señorita Eva Haun, «Public Relations» en el mismo.

Procedentes de Cáceres y luego de unas vacaciones han regresado los consortes don Mateo Sansó y doña Eduarda Vela.

De Granada regresaron los hermanos don Antonio y don José Moreno juntamente con sus respectivas esposas e hijos.

CALA RATJADA

LAS LLUVIAS, TEMA DE ACTUALIDAD

(De nuestro corresponsal informativo Nicolás NADAL). — De nuevo nos hemos visto metidos en las lluvias, ya que durante la primera quincena del corriente mes de enero, llovió pertinazmente un día de forma paulatina.

Quien se ha beneficiado de esta agua caída, son nuestras cisternas, las cuales, estando actualmente llenas en su totalidad. No obstante, ahora tanta agua caída nos resulta perjudicial, con relación a nuestros campos, hallándose estos bastante anegados, siendo imposible el efectuar clase de siembra alguna, por hallarse los terrenos en muy malas condiciones.

Y ahora otra noticia que hay que mencionar, relacionada con el C. D. Escolar; el nombramiento del nuevo entrenador, don José García, quien ha venido a sustituir al anterior, don José Piña.

Veamos seguidamente lo acaecido el pasado domingo que recibimos la visita del Montaura, ganando el equipo local por el tanteo de 3-0, victoria en parte atribuida tal vez al nuevo preparador; pero recordemos que siendo entrenador

con José Piña, cuando el Escolar rindió visita al Montaura, en el partido de primera vuelta, ganamos por la diferencia de 4 goles. El pasado domingo pudimos haber ganado por más diferencia, ya que se notaron una infinidad de fallos y errores en el C.D. Escolar.

Nos llegan noticias, de que para la primera quincena del mes de marzo, llegaron a nuestra localidad los primeros turistas de la temporada de 1970. Se están construyendo nuevos hoteles amparando otros.

...Y SEGUIMOS CON LOS APAGONES

Siguen los sucesivos y frecuentes apagones del fluido eléctrico. El primero de estos, y encabezando la lista del nuevo año 1970, acaeció a las 2,55 h. de la madrugada. Hasta el día 14 vienen sumando 1 hora y 55 minutos de oscuridad.

OBITO

El pasado día 3, sábado, falleció a la edad de 75 años, doña Francisca Vaquer Serra. Reciban sus más allegados familiares, nuestro más sentido pésame.

MARIA DE LA SALUD

D. SIMON GARAU MATAS, NUEVO ALCALDE Y JEFE LOCAL



(De nuestro corresponsal informativo). — El pasado día 15, a las 8 de la noche, tuvo lugar en la Casa Consistorial del Ayuntamiento de María de la Salud, el acto de cese y toma de posesión de la alcaldía.

El acto estuvo presidido por el delegado del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia don Sebastián Serra de Gayeta y Perelló. Ocupaban sitios de preferencia los señores Ferragut y Garau, alcalde saliente y entrante respectivamente. En sitios de preferencia estaba la Corporación Municipal en pleno; el Teniente de la Guardia Civil; don Mateo Cladera en representación del Párroco; los Miembros del Consejo Local del Movimiento; don Lorenzo Barceló, médico titular; el señor Cladera, alcalde de Santa Margarita; don Jorge Oliver, notario; los señores maestros de las escuelas nacionales masculina y femenina; HH Franciscanas y restantes personalidades invitadas al acto, amén de una nutrida representación de vecinos y amigos que llenaban los salones de la Casa Consistorial.

Empezó el acto el señor Secretario del Ayuntamiento don Manuel Pérez Ramos, dando lectura al acta de la sesión anterior, que fue aprobada por la corporación.

Seguidamente dió lectura al escrito del Excmo. Sr. Gobernador Civil por el cual aceptaba el cese en el cargo, solicitado por don Juan-José Ferragut Rosell, al mismo tiempo que le agradecía los servicios prestados y nombra nuevo alcalde a don Simón Garau Matas.

Terminada la lectura del nombramiento, el nuevo alcalde prestó juramento según la fórmula del ritual, dándole posesión del cargo el señor Delegado Gubernativo, quien le hizo entrega del bastón de mando y credencial del nombramiento. Luego concedió la palabra al alcalde cesante quien, vivamente emocionado, agradeció la colaboración extraordinaria que siempre ha recibido del vecindario, compañeros del Consistorio y Funcionarios Municipales.

El señor Serra de Gayeta, concede a continuación la palabra al nuevo alcalde don Simón Garau Matas, quien, en sentido parlamentario, agradece la confianza depositada en su persona por el Excmo. Sr. Gobernador Civil don Víctor Hellín Sol, al nombrarle para el cargo. Felicita a don Juan Ferragut por su labor en bien del Municipio, durante su mandato y pide una sincera colaboración al equipo magnífico, dijo, de Concejales y Funcionarios Municipales, para continuar la tarea de su predecesor. Terminó ofreciéndose a todos los vecinos, manifestando que las puertas del Ayuntamiento estaban abiertas para todas las sugerencias que en bien del Municipio quisieran expresarle.

Terminó el acto don Sebastián Serra de Gayeta y Perelló, quien agradeció al señor Ferragut el celo empleado en el desempeño y cargo, asegurándole que debía sentir alegría por el deber cumplido. Se dirigió después al nuevo alcalde don Simón Garau Matas y le agradeció el haber aceptado este servicio a la Villa de María de la Salud. Pide a la corporación plena confianza en el señor Garau y solicita de todo el vecindario la cooperación necesaria para lograr el engrandecimiento de María de la Salud.

Seguidamente tomó posesión del cargo de Jefe Local del Movimiento don Simón Garau Matas, leídas, por don Bartolomé Mas, las actas de cese y nuevo nombramiento, previo el juramento de ritual.

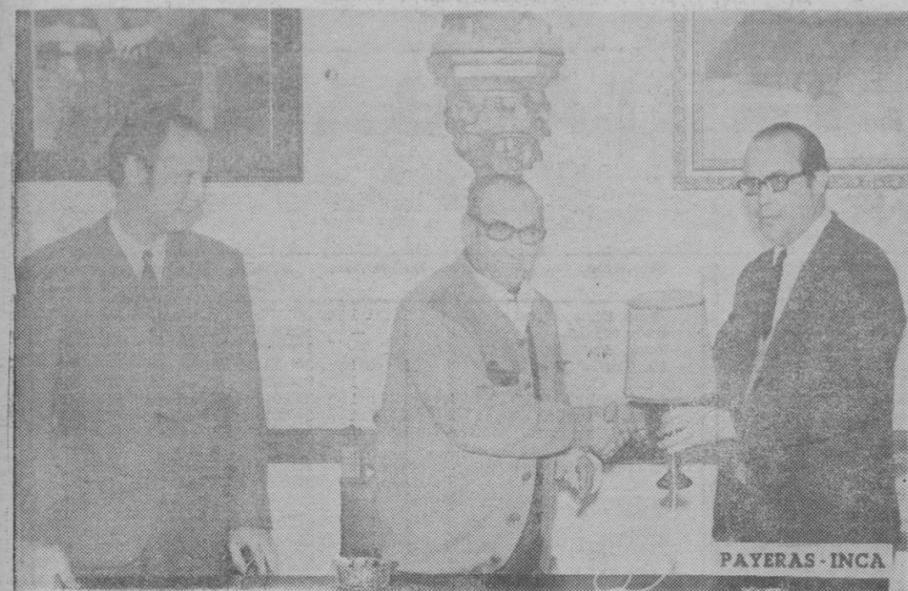
A los asistentes, terminado este acto, les fue servido un coctel, durante el cual en acto muy emotivo, don Juan Torelló, primer Teniente de Alcalde hizo entrega a don Juan Ferragut de un «Centro de plata» en nombre de la corporación, y don Manuel Pérez Ramos, de un reloj de oro en nombre de los funcionarios. D. Juan al verlo quiere agradecerlo, pero sus lágrimas se lo impiden. Queremos felicitar muy de verdad a la corporación y funcionarios por este gesto tan noble y tan ejemplar. No dudamos que don Juan lo guardará como recuerdo imborrable.

Al cerrar esta crónica sólo me queda desde estas líneas estrechar la mano a don Juan Ferragut por eso que él muy bien llamó en su parlamento «deber cumplido» y a don Simón Garau para que le sirva de ánimo en este cargo de servicio a nuestra querida Villa de María de la Salud.



desde siempre...  
con todo el sabor de Canarias

**SE CELEBRA LA FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO ABAD**



El Director de la Escuela, señor París, haciendo entrega de una lámpara al Alcalde de la ciudad, don Antonio Fluxá.

Durante la semana se celebraron varios actos organizados por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos en honor de San Antonio Abad, cuya devoción sigue muy arraigada en nuestra isla.

El jueves se celebró un encuentro de fútbol entre un grupo de veteranos y otro de jóvenes agricultores cuyo resultado fue favorable a los maduros por 3 a 1.

El mismo día por la noche tuvo lugar una cena de compañerismo que agrupó alrededor de un centenar de agricultores y ganaderos del campo de Inca.

En la noche del viernes y en diversas barriadas y especialmente delante de bares y cafés fueron encendidos los «foguerons» que congregaron numeroso público para festejar la víspera con canciones y ximbombes.

Ayer sábado, festividad del Santo, por la mañana desfiló en animado pasacalles por las calles y plazas de la ciudad la Banda de Música de Educación y Descanso. Juego a las once en la iglesia de Santa María la Mayor se celebró una Misa solemne en honor del Santo, que fue oficiada por el Cura Regente Rvdo. don Juan Llullras, y a la cual asistieron muchos devotos del campo.

Presidió el acto religioso el Alcalde de Inca, don Antonio Fluxá; el Comandante Jefe del Grupo de Caballería, don Francisco Cibra; en representación de la 432 Comandancia de la Guardia Civil, el Capitán don Bartolomé Llompart, el Primer Teniente de Alcalde, don Mateo Ferrer; el Delegado Comarcal de la Organización Sindical don Francisco Homar; el Presidente de la Hermandad Local, don Antonio Perelló; el Vice-presidente, don Juan Truyol y los miembros del Cabildo.

El celebrante pronunció un bello sermón sobre varios aspectos del Santo.

Al final de la misa, se organizó la cabalgata de carrozas y jinetes acompañando la imagen de San Antonio y dirigiéndose hacia la Avenida de Reyes Católicos donde el Rvdo. señor Coli procedió a las «benedices».

Finalizado el desfile ante numeroso público se repartieron los premios a los siguientes concursantes:

Carrozas: Margarita Salom, Miguel Llabrés y Antonio Escanellas. Jinetes: Guillermo Martorell y Juan Borrás.

Animales engalanados: Antonio Borrás. Rebaños de ovejas: Magín Soler. Todos los premiados fueron aclamados con aplausos por la muchedumbre que presenció el desfile y concurso.

**LOS PROFESORES DE**

**LA ESCUELA DE**

**APRENDIZAJE INDUSTRIAL**

**FELICITAN AL ALCALDE**

El viernes a primeras horas de la tarde y con motivo de la fiesta onomástica del Alcalde de Inca don Antonio Fluxá Figuerola, el Claustro de Profesores de la Escuela de Aprendizaje Industrial le visitó en su despacho oficial para felicitarle.

El Director de la Escuela don Andrés París, en nombre de alumnos y profesores pronunció unas palabras de felicitación y le dio las gracias por las atenciones que viene demostrando y dando hacia dicha institución docente. Luego le hizo entrega de una lámpara de pie realizada por los alumnos de la Escuela.

El señor Alcalde agradeció la visita así como la felicitación y el obsequio recibido por lo que significaba, y rogó se hiciera llegar a todos los alumnos su gratitud y complacencia por el detalle.

A continuación en larga y cordial conversación se preocupó por las tareas docentes y pormenores de la Escuela y dijo que se alegraba de que los jóvenes de Inca y la comarca tuvieran la suerte de poseer un centro oficial que les formara profesionalmente para contribuir a la mejora personal y también para prepararles para ocupar los puestos de responsabilidad en las empresas y producción.

**SE REUNIO EL CONSEJO**

**LOCAL DEL MOVIMIENTO**

En la semana que finaliza se reunió en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Inca, el Consejo Local del Movimiento bajo la presidencia del Alcalde y Jefe Local, don Antonio Fluxá Figuerola y con asistencia de los Consejeros Locales.

Abierta la sesión y por ser la primera vez que presidía el nuevo Jefe Local, éste dirigió una salutación a los Consejeros a los que pidió colaboración para su misión al frente de los destinos de la ciudad esperando de todos el consejo, el asesoramiento, la orientación y leal crítica a su que hacer.

Seguidamente el Alcalde y Jefe Local pasó a informar brevemente sobre los aspectos y problemas generales del Municipio así como de los proyectos más inmediatos.

A continuación se procedió a la lectura del discurso del Ministro Secretario General al Consejo Nacional del Movimiento presentando la nueva estructuración de la Secretaría General.

Después de la lectura de varios documentos se comentaron para la mejor interpretación los textos leídos anteriormente.

Se tomó el acuerdo de hacer constar en acta el sentimiento del Consejo Local por el fallecimiento del Marqués de Zayas, fundador y primer Jefe de la Falange Balear.

Igualmente se elevó al Ayuntamiento de Inca el ruego de que sea dada a una calle de Inca el nombre de Marqués de Zayas.

Se trató por parte de varios consejeros de hacer llegar a los poderes públicos correspondientes el conocimiento de la deficiente red comarcal de las carreteras de Inca con algunas de las poblaciones vecinas, tales como: las de Sancelles, Lloseta, Muro y algunos kilómetros de la de Sineu, en las cuales existen trechos con ancho inferior a veces a los 3 metros. Además a gran cantidad de curvas con su falta de visibilidad son causas que frenan y dificultan el normal tráfico y transporte con las consiguientes pérdidas de tiempo y peligros.

Después de varios ruegos y preguntas finalizó el Consejo.

**EN TRES MESES LLOVIO**

**SOBRE INCA LA CANTIDAD**

**DE 413 LITROS POR**

**METRO CUADRADO**

A partir de mediados de octubre las lluvias han sido pertinaces y hasta contumaces en su aparición y repetición. Se dice, y esta vez no es manoseado tópico, que los más ancianos no recuerdan temporada igual.

Comentarios aparte sobre el tiempo vamos a registrar para nuestros lectores algunos datos elocuentes e incontrovertibles sobre las cantidades de agua caída en Inca.

Octubre	115,90 litros
Noviembre	99,60 »
Diciembre	111,20 »
Enero	86,90 »

Total 413,60 litros  
Los días de mayor lluvia de cada uno de los últimos meses ha sido:

15 octubre	litros 37,50
25 noviembre	29,00
6 diciembre	28,50
11 enero	35,00

Aquí quedan estos datos pluviométricos harlo elocuentes por sí mismos y que de momento han solucionado el problema de cisternas, pozos y aljibes. También es verdad que se oyen voces de agricultores de que el exceso de agua va a perjudicar el campo.

Así es una vez más, nunca llueve a gusto y medida de todos.

**MOVIMIENTO DE LA POBLACION EN EL AÑO 1969**

Facilitados por las tres parroquias traducimos los datos humanos que dan un balance positivo de 173 nuevos habitantes.

Santa María la Mayor; Nacimientos: 175; defunciones: 84; matrimonios: nvajyifo47,5p — trimonios: 121.

Santo Domingo; Nacimientos: 89; Defunciones, 47; Matrimonios: 42.

Cristo Rey; Nacimientos: 59; defunciones: 19; matrimonios: 13. Totales; Nacimientos, 323; Defunciones, 150; Matrimonios, 121.

**DERRUMBAMIENTO POR LAS AGUAS**

En la calle Tinquete y debido a las intensas lluvias caídas sufrió notables desperfectos una vivienda por derrumbamiento parcial.

A pesar de que el accidente ocurrió en altas horas de la madrugada no hubo que lamentar ninguna desgracia personal, aunque sí la familia que ocupaba el inmueble sufrió el consiguiente susto y molestias teniendo que desalojar el inmueble.

**EL COLEGIO BEATO «RAMON LLULL»**

**CELEBRARA VARIOS ACTOS**

**EN HONOR A SU TITULAR**

A finales de esta semana el Colegio de Enseñanza Media «Beato Ramón Llull» celebrará varios actos en honor a su titular. A falta de programa definitivo podemos adelantar que el viernes por la tarde se celebrará el «IV Trofeo de Atletismo Beato Ramón Llull» y el sábado por la mañana y en la Iglesia de San Francisco se celebrará una Misa Solemne con asistencia de profesores y todos los alumnos.

**SERVICIO DE GUARDIA PARA HOY DIA 18 DE**

**ENERO DE 1970**

Médico: D. Jorge Compañy Torrens, Calle Ramón Llull, 13. - Teléfono: 814. Farmacia: D. Matías Pujadas Porquer Calle Jaime Armengol. 39. - Teléfono: 430. Garaje: D. Lorenzo Bauzá Frau, Calle Gran Vía de Colón, 42 - Teléfono: 353.

**CARTELERA:**

Teatro Principal. «Doctor Zhivago», larga duración. En Todd-Ao.

Mercantí y Novedades. — «Bajo el signo de Montecristo» y «Operación Lady Chaplin». To. menores.

**Gane 3.000 ptas. FACILITANDO PARADERO SEAT 1.500 BLANCO, P.M. 99.793 DISTINTIVO REMOLQUE INFORMES: HOTEL BONANZA - Tel. 232145**

**LLUCHMAYOR 3.849.300'00 PTAS. PARA EL ASFALTADO DE LA CARRETERA LLUCHMAYOR - EL ESTANYOL DE MIT - JORN**

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — Es una noticia que publicamos con la completa seguridad de que producirá un gran impacto en la totalidad de los residentes de Lluchmayor y El Estanyol de Mitjorn. El Boletín Oficial de la Provincia ha publicado en su número del jueves, día 15 de enero nº 16.106, Sección Provincial, un escrito de la Excm. Diputación Provincial de Baleares, informando que en la sesión celebrada el día 30 de diciembre de 1969, acordó aprobar el Plan de Obras de acondicionamiento o Mejora de Caminos Vecinales que luego se relaciona y entre los cuales figura el de Lluchmayor a El Estanyol de Mitjorn por un total de 3.849.300'00 ptas.

No hace mucho tiempo que insertamos el acuerdo de dicho organismo provincial sobre la aceptación de dicho camino y prueba del interés demostrado por la solución de esta necesidad y comprendiendo la importancia trascendental que el asfaltado de esta ruta representa para Lluchmayor y su residencia veraniega y para los sufridos pescadores de la misma, ha iniciado ya en firme los trámites que es muy posible se conviertan en realidad antes del próximo verano y el ansiado asfaltado cubra totalmente el piso de dicho camino.

La noticia conocida parcialmente por muchos ha sido acogida con gran contento y satisfacción, mereciendo por ello la Diputación Provincial de Baleares unánimes elogios y favorables comentarios. No olvidemos que El Estanyol de Mitjorn constituye —en medio de la avalancha turística de El Estanyol— una parcela de tranquilidad y de posibilidades económicas muy digna de tenerse en cuenta. Una reserva a la que pueden aspirar muchas de las economías de nuestro importante sector obrero y agrícola, como se ha demostrado recientemente con la nueva Urbanización de «Son Reines», en que la gran mayoría de solares, agotados rápidamente, han ido a parar a manos de activos productores de nuestro campo y de nuestra industria.

Es por eso que la decisión de la Excm. Diputación de Baleares tiene el doble mérito de haber sabido comprender la importancia trascendental que esta nueva ruta representa para el turismo, pues cruza el estratégico y bonito triángulo Lluchmayor - Campos - El Estanyol, carente de vías de comunicación utilizables para el tráfico y contribuye a la solución de un problema de carácter social, económico y humano que justifica la lógica satisfacción que en todos los sectores ha producido la noticia de referencia.

**SOCIALES**

Han regresado de su viaje por Valencia, Madrid, Toledo, Zaragoza y Barcelona las señoritas Francisca - Cañellas Oliver; Margarita Pons; María de Gracia Thomás; Ana Gelabert y Antonia Gomila, acompañadas de dos Hermanas Religiosas del Sagrado Corazón. — Se encuentra en su domicilio procedente de la clínica, nuestro amigo don Nadal Llompart Gusp, convaleciente del accidente de caza sufrido recientemente.

**NECROLOGICA**

Falleció doña Francisca Ana Poveví Vidal, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Tanto la conducción del cadáver como el funeral celebrado en el templo parroquial se vieron muy concurridos, constituyendo una sentida manifestación de condolencia.

A sus hijos Lorenzo, Lucía y Práxedes, hijos políticos Coloma; Bartolomé Garcías, Clemente Garau, sobrinos y demás familia reiteramos nuestro sentido pésame.

**FUTBOL**

España Santa Catalina. Esta tarde a las 3'45, jugarán en el Campo Municipal de Deportes, los equipos España y Santa Catalina, correspondiente al Campeonato Regional de Primera Categoría. Un partido que el España debe ganar, para mantener a salvo su clasificación.

Campos Montaura. Jugarán en el Campo Municipal de Deportes los equipos Campos y Montaura, para el Campeonato Regional de Segunda Categoría. El partido dará comienzo a las 11'30 horas.

Soledad - España (1) Se desplaza el España juvenil a Palma para jugar en el Campo de Son Malferit contra el Soledad, su encuentro oficial del Campeonato juvenil. Papeleta difícil para nuestro equipo.

**BALONCESTO**

Según el calendario del Campeonato de III División de Baloncesto

el C. B. Lluchmayor disfruta de descanso en la jornada de hoy. En cambio el equipo juvenil jugará hoy contra el «Levante» en Palma; un partido difícil e importante para la clasificación, pues no olvidemos que nuestros jóvenes representantes ocupan el primer lugar de la clasificación, tras brillante campaña llevada a cabo durante toda la competición.

**PROGRAMA PARA LAS BENEICES DE SAN ANTONIO EN EL ARENAL**

Como en años anteriores el Club S Ajuda de El Arenal organiza las tradicionales beneices de San Antonio y como de costumbre tendrán lugar hoy, primer domingo después de la festividad del Excelso Patrono de los animales.

El programa del año pasado siendo muy extenso en premios queda empujado ante la avalancha de trofeos y regalos que mereced a los comerciantes y simpatizantes de El Arenal, que año tras año van superándose hacia esta simpática manifestación que es el acto de «ses beneices de San Antoni», a la que asiste muchísimo público tanto indígena como de la numerosísima colonia extranjera que se afina en esta bella playa en invierno.

La comitiva que deberá concentrarse en la explanada junto a la Sala Virginia, a las 11 horas, para salir en procesión hacia la Plaza de la Reina pasando por las principales calles del vecindario y precedidos por números motorizados de los Ayuntamientos de Lluchmayor y de Palma, así como la magnífica Banda Municipal de Lluchmayor.

Ya en la plaza todos los animales serán bendecidos por el Cura Párroco de la Parroquia de El Arenal don Bartolomé Gomila, mientras el Jurado, que estará compuesto por los señores, don Andrés Martín, alcalde de Lluchmayor, don Antonio Salvá, alcalde de Pedáneo de El Arenal de Lluchmayor, don Francisco Ferrer, alcalde de Pedáneo de El Arenal de Palma, don Mateo Monserrat, don Antonio Galmés, Presidente del Club Náutico de El Arenal, don Pedro Canals, Presidente de la Federación Balear de Ciclismo, don Andrés Canals, industrial, don Andrés Amer, industrial, don Fermín Izquierdo, Comandante de puesto de El Arenal, don Jaime Tarré, Presidente del Club Ciclista Arenal, y don José Artero.

Detalle simpático de estas beneices, es el de que todos los niños de las escuelas de El Arenal, se han brindado con sus maestros al frente, a vender números para

el sorteo de una lechona y cuyos beneficios pasarán íntegramente para ayudar a las obras de la iglesia en construcción.

No nos queda, sino desear el más feliz de los éxitos a la Comisión organizadora de este joven y pujante Club S Ajuda, al frente del cual se encuentra don Damián Capó, magníficamente secundado por su Junta compuesta por los señores Andrés Canals, Mateo Canals, José Olivé, Antonio Martí, Jerónimo Llodrá, Antonio Olivé y Vicente Ferrer.

**500 ETIQUETAS**

**Dirección 90 Ptas. EN PAPEL AUTOADHESIVO**

Las «address labels» son comodísimas para marcar, con su nombre impreso, discos, libros, planos y documentos, copias de facturas, reseñar el «remite» en sus cartas, etcétera.

Evitan extravíos y ponen un sello de distinción. El modelo de plata, última novedad en EE. UU., es de un material inalterable a los agentes atmosféricos, no se despegan nunca, además resultan elegantísimos y el precio es el más barato del mercado mundial (150 Ptas. las 500 etiquetas autoadhesivas).

Envíenos este anuncio y su nombre y dirección en letra clara. Contra reembolso recibirá nuestro envío, que podrá rechazar si no le agrada. Entregas inmediatas. Gastos de envío, 20 Ptas. FUEVAL Leganitos, 7. MADRID - 13

**Pollos**  
2 Kg. en canal  
Venta directa Productor - Cliente  
PRECIO: Ptas. 42 Kg.  
Sólo DOS MIL unidades

**Conejos**  
raza pesada selecta  
Granja FAMSA - Camino nuevo S'Indioteria (Son Nicolau)  
Teléfono 27.44.92

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

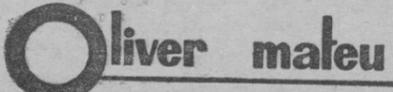
**VENDO** huerto en El Arenal de seis cuarteradas de extensión, agua potable y riego por aspersión. Casa reformada, vaquerías y varios locales, completamente cercada de pared y dividido parcelas. Frutales varios. Precio: 4.300.000 Ptas. Facilidades

**VENDO** Rústica de diez cuarteradas a ocho kilómetros Palma, fachada en carretera y cercada de pared. Casa reformada. Jardines y frutales. Pozo e instalación con motor Diesel. Precio: 3.500.000 Ptas.

**VENDO** huerto a veinte kilómetros Palma de once cuarteradas, de extensión, terreno completamente llano. Casa colonial local para ganado, granja avícola y porcina. Electricidad y riego por aspersión. Precio: 5.800.000 Ptas. Facilidades

**VENDO** piso sexto en calle Blanquerna con cuatro dormitorios con armarios sala comedor grande, baño completo y aseo, cocina bien equipada con despensa, acabados de muy buena calidad. Calefacción individual a gas ciudad, balcón y terraza grande. Precio: 940.000 ptas. Facilidades. OM-124

**VENDO** ático en Avenidas con tres dormitorios dobles con armarios, baño completo y aseo, sala comedor con chimenea, cocina muy bien amueblada, piso pintado, fuerza motriz, ascensor, teléfono, portería, grandes terrazas buena orientación y vistas. Precio: 1.680.000 pesetas. Entradas: 336.000 pesetas, resto ocho años. OM-124



Avda. JAIME III, 137, bajos. - Tel. 21 06 41

# INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35 - Teléf. 21 41 62

## PISOS EN VENTA

Situación	Dormitorios	Baños	Aseos	Entrada Ptas.	Mensual o años	Precio Ptas.
Zona Bar Güell	3	1	—	40.000	2.500	450.000
Ca'n Capas	4	1	1	50.000	5.000	450.000
Ca'n Capas	4	1	1	60.000	6.000	515.000
Ramón y Cajal	3	1	—	150.000	10 años	490.000
Antillón	3	1	—	150.000	6 años	600.000
Hostalets (ático)	3	1	—	150.000	8 años	700.000
Avenidas (exento)	2	1	—	300.000	1 año	590.000
Hostalets (exento)	3	1	—	150.000	4.000	550.000
Aragón	4	2	—	250.000	9.000	910.000
A. Marqués Marqués	5	2	—	600.000	3 años	995.000
Pl. P. Garau	3	1	—	150.000	5.000	650.000
Balm	3	1	1	280.000	3 años	860.000
Blanquerna	4	1	1	450.000	2 años	940.000
Camp Redó (Piso 1.º)	4	1	1	400.000	10 años	990.000
Zona Bar Güell (ático)	4	1	1	150.000	4.000	700.000
Camp Redó	4	1	—	150.000	7 años	544.000
Camp Redó	3	1	—	100.000	4.000	440.000
Gen. l Riera	4	1	1	300.000	4 años	680.000
Plaza Toros	4	1	1	150.000	4 años	575.000
Santa Catalina	3	1	—	300.000	2 años	600.000
Reyes Católicos	3	1	—	300.000	10 años	560.000
Forti	4	1	1	300.000	3 años	800.000
Forti	3	1	—	100.000	5 años	515.000
Forti	3	1	—	125.000	4.125	490.000
Fray L. Jaume	3	1	1	200.000	10 años	575.000
Forti	3	1	1	150.000	5 años	520.000
General Riera	4	1	1	400.000	3 años	900.000
Gabriel Carbonell	3	1	1	100.000	5 años	500.000
General Riera (exento)	3	1	—	150.000	10 años	650.000
General Riera	3	1	—	150.000	4.500	575.000
Zona Hacienda	4	1	1	300.000	2 años	885.000
Héroes de Manacor	3	1	—	200.000	6 años	840.000
Zona Pl. P. Garau	3	1	—	150.000	5 años	625.000
Aragón antes Bar Güell	3	1	—	150.000	4.000	550.000
Cap. Crespi Coll	4	1	1	150.000	5.000	525.000
H. Manacor (ático)	4	1	1	100.000	5.000	590.000

Situación	Dormitorios	Baños	Aseos	Entrada Ptas.	Mensual o años	Precio Ptas.
Zona Blanquerna	4	1	1	300.000	3 años	800.000
Pl. Ferralta	3	1	—	150.000	4.000	600.000
Zona Avenidas (exen.)	3	2	—	100.000	3.000	625.000
Pl. Toros (exento)	3	1	1	300.000	3 años	600.000
Pl. P. Garau	4	1	1	360.000	3 años	775.000
Palacio Verí	2	1	1	300.000	2 años	950.000
Bañola (calle)	3	1	1	200.000	10 años	575.000
Reyes Católicos	4	1	1	350.000	3 años	800.000
Son Armadams	3	1	1	250.000	2 años	685.000
Pl. Serralta (exento)	3	1	1	275.000	10 años	576.000
Son Españolet	3	1	—	300.000	2 años	550.000
Soledad	3	1	—	100.000	10 años	475.000
Soledad	3	1	—	260.000	4 años	540.000
Tenis	3	1	—	300.000	2 años	650.000
Zona Blanquerna (át.)	3	1	—	200.000	3 años	725.000
Fray L. Jaume (ático)	3	1	—	250.000	10 años	525.000
Zona Pl. P. Garau (át.)	4	1	—	300.000	10 años	850.000
Forti (ático)	4	1	—	100.000	5 años	585.000
Antillón (ático)	4	1	—	325.000	2 años	650.000
Pl. P. Garau (ático)	3	1	—	300.000	7 años	700.000
Zona Blanquerna (át.)	3	1	—	250.000	5 años	715.000
Zona Hacienda (ático)	3	1	1	300.000	2 años	765.000
Pl. Toros (ático)	3	1	—	150.000	10 años	700.000
Avenidas (ático)	4	1	—	300.000	5 años	1.200.000
Tenis	4	1	1	300.000	2 años	1.200.000
Tenis	5	2	1	600.000	6 años	1.850.000
Ramón Muntaner (át.)	6	2	—	400.000	4 años	1.200.000
Zona Pl. España (át.)	4	1	1	500.000	2 años	1.150.000
Tenis	4	2	1	700.000	3 años	1.800.000
Son Españolet	4	1	1	400.000	5 años	1.250.000
Son Armadams	4	1	1	400.000	2 años	1.150.000
Palacio Verí	3	2	—	450.000	2 años	1.300.000
Jaime III (exento)	4	2	1	400.000	2 años	1.750.000
Héroes de Manacor	4	1	1	400.000	6 años	1.200.000
Aragón	6	2	—	400.000	4 años	1.475.000
Avenidas	5	2	1	600.000	2 años	2.000.000

### 15% PAGAMOS ANUALMENTE

## Panam's Aparthotel, S.A.

### Investigue estos apartamientos antes de invertir

Le ofrecemos hasta el 15 por ciento de renta todo el año, tanto en invierno como en verano, inversiones desde 300.000 pesetas.

Compre un apartamento PANAM'S Y OBTENDRA EL 15 POR CIENTO DE RENTA TODO EL AÑO.

¿Para qué invertir en hipotecas al 10%?

Con la hipoteca Vd. tiene un crédito sobre el inmueble. Nosotros le ofrecemos el 15% de rentabilidad entregándole en propiedad el apartamento. Recuerde que un derecho es algo, pero la propiedad es todo.

División Ventas: Edificio Impala IV. Son Matet. Cala Mayor. -- Teléfono 235070.

## INAGIN INMOBILIARIA

C/. Padre Bartolomé Pou, 103. Telf. 25 26 99.

**VENDO** en 1.ª línea de Cala Blava, apartamentos con 2 dormitorios, sala-comedor, con chimenea, cocina, baño completo, gran terraza, galería con lavadero, aparcamiento propio, bajada directa a la playa. Precio: 675.000 ptas. Facilidades de pago.

**VENDO CHALET** en Cala Blava, con 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo, gran terraza. Precio: 1.300.000 ptas. Facilidades de pago.

**VENDO** o cedo derecho edificación en solar calle Eusebio Estada y otras situaciones. Telf. 211326.

**DOS POR UNO:** Pichi señora tergal gran surtido en mo. delos y colores, 850. Obse. quiéndole una blusa encaje. SASTRERIA CYMA. (20)

**VENDO** solar en Son Costa, 236 m. esquina. Facilidades pago. Telf. 271448. (10)

**VENDO** solar de unos 400 m. da a dos calles o cedo derechos edificación. calle Patromato Obrero, 59. (16)

**VENDO** 3 solares frente Iglesia Indoltería Tel 251616 y 251181 (10)

**CEDERIA** derechos de edificación, 1.000 m. calle Virgen Montserrat Informes: Pedro II, 7 (10)

**SOLARES y PARCELAS.** diferentes situaciones, urge su venta. Tel. 253366

**SE VENDE** solar 220 m2., casita, luz y agua. Buena entrada. 300.000 ptas. calle Brigada Solanas, 60. (Son Molina). (19)

**OPORTUNIDAD** desde 90 pesetas m2. con facilidades, puede tener su terreno cerca del mar. Informes: Héroes de Manacor, 296. Teléfono 270628. (21)

## VENDO GRAN CHALET

EN INMEDIACIONES LA BONANOVA, CON ESPLENDIDA VISTA, GARAJE Y JARDIN CON ABUNDANTES PINOS. LLAMAR AL TELF. 255445.

## Hipotecas

**DISPONGO** varias partidas, 8.500.000 pesetas, máxima reserva y rapidez. PALMER calle Anselmo Clavé, 42, 1º de 10 a 1. (18)

**DISPONGO** capital hipotecas toda clase fincas rústicas y urbanas buenas condiciones. CABRER. Sindicato, 158, entresuelo. 10 a 1 (18)

**HIPOTECAS y PRESTAMOS** todo rápido y economía. Beltrán, Velázquez 5. (10)

**NECESITO:** 900.000, en 1.ª ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (11)

## Solares y Terrenos

**SOLAR** se vende: de 309 m. en calle Infante Jaime (a unos 250 metros cocheras autobuses). Informes: Teléfono 256321. (18)

**PARTICULAR** vendo terreno mil metros Palmafola. Buena situación. Telf. 236378. (10)

## VENDO solares en las mejores zonas de Palma.

**VENDO** solares en las mejores zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort. 15. Telf. 224660. (15)

**VENDO** solares urbanizados desde 90 ptas. m2. Informes esta Administración. (10)

**VENDO** solar 450 m. en calle Ferriol o derecho de edificación. Llamar Tel. 322, Paguera. (15)

**VENDO** solar en Son Costa, 236 m. esquina. Facilidades pago. Telf. 271448. (10)

**VENDO** solar de unos 400 m. da a dos calles o cedo derechos edificación. calle Patromato Obrero, 59. (16)

**VENDO** 3 solares frente Iglesia Indoltería Tel 251616 y 251181 (10)

**CEDERIA** derechos de edificación, 1.000 m. calle Virgen Montserrat Informes: Pedro II, 7 (10)

**SOLARES y PARCELAS.** diferentes situaciones, urge su venta. Tel. 253366

**SE VENDE** solar 220 m2., casita, luz y agua. Buena entrada. 300.000 ptas. calle Brigada Solanas, 60. (Son Molina). (19)

**OPORTUNIDAD** desde 90 pesetas m2. con facilidades, puede tener su terreno cerca del mar. Informes: Héroes de Manacor, 296. Teléfono 270628. (21)

## VENDO GRAN CHALET

EN INMEDIACIONES LA BONANOVA, CON ESPLENDIDA VISTA, GARAJE Y JARDIN CON ABUNDANTES PINOS. LLAMAR AL TELF. 255445.

**VESTIDOS** señora desde 250, vestidos niña todas las tallas desde 150, chaquetas Maxy señora de punto 495. y muchos más artículos en. Contrará a mitad de precio. SASTRERIA CYMA. (28)

**VENDO** solar en el terreno 1.000 m Informes: Sirena 1 Molinar (10)

**SE VENDE** solar para hotel en Playa de Palma. Teléfono 271502. (11)

### SE VENDE SOLAR DE 6.394 M2. EN PLAYA DE PALMA PRIMERA FILA

Con Proyecto aprobado para Hotel de 500 plazas. Informes: Sr. Mas - G. Mola, 6 - Tel. 211743

### SOLAR PARA HOTEL O APARTAMENTOS

EN EL ARENAL, CERCA DE SOMETIMES, VENDO MANZANA O SOLAR DE UNOS 6.000 M2 (O LA MITAD) EN SEGUNDA LINEA, CERCA DEL MAR, CON POSIBILIDAD DE CONSTRUIR HOTEL O EDIFICIO APARTAMENTOS. - ESCRIBIR APARTADO CORREOS N.º 1.001 - PALMA O TELEFONEAR AL N.º 223-519 DE 5 A 8 TARDAS LABORABLES.

## Locales

**ALQUILO** local 100 m. con teléfono, instalación y agua, bien de precio. Pedro II, 58, 1º, junto Jardines Rosales. (19)

**VENDO** locales en diferentes zonas de Palma. Agencia QUETGLAS Pl. Cort. 15. Telf. 224660. (14)

**ALQUILO** local apto cualquier comercio, calle Jaime III, 164. (10)

**PRECISAMOS** almacén ensanche Palma o extraradios, superior a 1.000 m2, en alquiler. Escribir a Sra. Cruz Felez, calle Pasaje Marte, 26, 1º, 2º. Palma. (24)

**COMPRARIA,** zona Blanquerna, local 150 a 250 m., pago inicial con piso zona Tenis; resto a convenir. También vendería el piso. Teléfono 213294 - 252545. (24)

**ALQUILO** local comercial, 2 puertas, con teléfono, cerca P. Pedro Garau. Informes: mañanas, llamar al Teléfono 20 270386. (16)

**ALQUILARIA** o compraria local para almacén de unos 50 m2. entre Ramón Berenguer III a Cala Mayor, Tel. 233866. (20)

**VENDO** locales diferentes sin pérdidas en calle Honderos Tel. 211701 Edificio Reyns (10)

**VENDO** local apto para edificar en Pasaje Ca'n Faxina Tel. 256853 (11)

**VENDO** espléndido local Plaza España, con sótano; apropiado cualquier negocio. Valentí: San Miguel, 230 (15)

**SON COTONER.** Vendo, alquiler amplio local. Teléfono 233718. (10)

### AUTENTICA OPORTUNIDAD!

Vendo tienda en playa Magalluf de 50 m2., terminada, con un aseo con ducha, pequeño almacén, electricidad 125 y 220 v., carpintería metálica. Precio contado: 650.000 pesetas. (Precio anterior: 900.000 pesetas).

**INMOBILIARIA MEDITERRANEA**  
Paseo Mallorca, 56 - Telf. 224821.

**URGE** traspasar instituto de belleza en Avenida Jaime III. Para informes: Fausto Morell, 68, 1º, 1ª. Teléfono 272876. (18)

**TRASPASO** local para cualquier comercio, céntrico. Teléfono 226680. (12)

**POR NO PODER** atender se traspasa comestibles, calle Bellet, 6. Santa Catalina. (12)

**URGE** traspasar instituto de belleza en Avenida Jaime III. Para informes: Fausto Morell, 68, 1º, 1ª. Teléfono 272876. (18)

**TRASPASO** o alquiler por fin. posibilidad atender, bonito comercio céntrico, beneficios garantizados 1.200.000 ptas. Facilidades. Informes Plaza Palou y Coll, 11, bajos. (21)

### ALQUILER MODICO

en calle Conquistador Informes: Telf. 222948

**MAGNIFICA** ocasión. Restaurante bar con espléndida terraza, completamente equipado. Tels. 230282 - 250912. (12)

**TRASPASO** tienda d' comestibles. Llamar a partir de las 12. Telf. 272519. (12)

**TRASPASO** garaje lleno vehículos con equipo engrase y lavado. Apto cualquier negocio. Facilidades. Teléfono 225451. (14)

**RESTAURANTE,** Son Armadams, bajos y primero, terraza, gran cocina, servicios almacenes. 3 millones. Facilidades. Telf. 233855. (16)

**TINTORERIA** - Lavandería, central y sucursales, seco y mojado, 2.600.000. Teléfono 233855. (10)

**TRASPASO** bar con amplia terraza en la calle Baleares, 21 (Arenal). Tel. 270389 (13)

**TRASPASO** tiendas en calle Platería, 22 y calle San Miguel, 28. Aptas para cualquier negocio. Informes: calle San Miguel 28. Teléfono 217631.

**SE TRASPASA** tienda en Paguera, primera línea, mejor emplazamiento de la zona. Información: Tel 541. Pal. Ma Nova. (18)

**SE TRASPASA** tienda souvenirs con vivienda, alquiler interesante, facilidades de pago. calle Miguel Pallcer, 10. Las Maravillas. Arenal. Telf. 261233. (20)

**TRASPASO LOCAL** céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes: De 9 a 10'30. Teléfono 210478. (18)

**SE TRASPASA BAR,** con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42. SON COTONERET (14)

**TRASPASO** local en Cas Catalá. Alquiler módico. Teléfono 235004. (10)

**SE TRASPASA** colmado y legumbres cocidas con vivienda, doy barato por no poder atender. Tel. 224018. (16)

**TRASPASO** local Plaza Mercaderías. Informes, mañanas. Telf. 224415. Tardes: 210776. (10)

**CEDO TIENDA** en Arenal; traspaso mínimo, situación buena, calle Asdrúbal, 10-12. Informes: Calvo Sotelo, 296 El Terreno. (22)

**SE TRASPASA** local con entre suelo y terraza en San Agustín, frente Hotel Piro. Razón: calle 31 de Diciembre, 18, peluquería. (20)

**SE TRASPASA** tienda comestibles en la Rápita. Campos, frente al mar, con viviendas Informes: Mitramar 30 La Rápita Campos (18)

**TRASPASO BAR** por no poder atender. Tomás Rullán, 17. (16)

## Alquileres

**SON ARMADAMS.** Alquiler planta chalet amueblado, teléfono, calefacción, terrazas y jardín. 6.000 pesetas mes. Informes: Teléfonos: 232215 - 230527. (18)

**BUSCO** chalet amueblado en alquiler, 2-3 años; zona Sometimes, Maravillas, Arenal 4 dormitorios, etc., más vivienda independiente para servicio. Tel. 261193 (mañanas). (22)

**DESEO** alquilar chalet Portals Nous o Bendinat por larga temporada, grande y con comodidades. Teléfono 224435. (16)

**ALQUILO** apartamento amueblado, playa Magalluf. Teléfono 212873. (10)

**ALQUILO,** Ca'n Pastilla, apartamento primer piso amueblado 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, recibidor, patio, terraza vista al mar. Por meses. Teléfono 211499. (22)

**DESPACHO** luminoso calle Sindicato, 3.000 ptas mes Razón: Tel 124537 tardes 6 a 8 (14)

**SE ALQUILA** despacho amueblado con teléfono, zona comercial, a parcamiento próximo. Informes: Teléfono: 212273. (13)

**SE ALQUILA** local de unos 110 metros, propio para toda clase de negocio. Informes: Telf. 212273. (16)

**ALQUILO** pisito amueblado centro Palma. 1 dormitorio. Informes: Tel. 225982. (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado grande, tres habitaciones dobles, nevera, teléfono, confortable. Pérez Galdós, 27. (14)

**SE ALQUILA** piso amueblado en calle Pedro Martel, 20. Telf. 233600. (10)

**ALQUILO** casa en finca de montaña. Tel. 252687. (10)

**URGE** apartamento pequeño o habitación sin muebles. Telf. 225770. (10)

**SE ALQUILA** apartamento junto Plaza Pedro Garau, habitación doble, primero y única planta. Balmes, 40. (15)

**SE ALQUILA,** amueblado 4 dormitorios, sala comedor, aseo y baño. Informes: Teléfono 253946 (de 1 a 4). (14)

**ALQUILO** apartamento amueblado junto al mar, en Cala Gamba. Tel. 223682. (10)

**ALQUILARIA** piso sin muebles, cinco dormitorios, dos baños, situación céntrica. Escribir a esta Administración núm. 15913. (16)

**ALQUILO** despachos Edificio San Miguel. Informes: portería. (10)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles, CARDELL; San Felipe Neri, 44, antio. Tel. 221937 (16)

**ALQUILO** apartamentos, zona residencial Palma Nova. Informes: Garaje Canals Mascaó. Palma Nova (12)

**PISO** amueblado 3 dormitorios, 3.800 ptas. Musico Capillonch, 33. Tel. 253736. (10)

**ALQUILO** piso junto Plaza Cort, 200 m., apropiado oficinas 6.000 VALENTI calle Miguel, 230 (14)

**5% DESCUENTO** en todos los artículos Joyería PUENA Plaza España. 81 (11)

**ALQUILO** despacho en calle Honderos Informes Edificio Reina Telf 211701 (10)

**AMUEBLADO,** Avenida Argentina: Alquilo, 5.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**BUSCO** vedado legal con abundante caza. Teléfono: 254914 (10)

**DESEO** alquilar piso sin muebles con una o dos habitaciones y teléfono. Llamar de 8 a 13, Telf. 223969. (18)

**BUSCO** piso alquiler sin muebles, con teléfono, con una o dos habitaciones. Llamar de 8 a 13, Tel. 223969. (18)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

**APARTAMENTO** en chalet con vista mar panorámica, se alquila amueblado en Portals Nous, 3 dormitorios, teléfono, chimenea, jardín propio, Tel. 212476, tardes (22)

**ALQUILO** o traspaso local primer piso, céntrico, ideal para bar y local social. Informes: Plaza Palou y Coll, 11, bajos. (21)

**ALQUILO** pisos amueblados y apartamentos en Palma y ensanche desde 3.100 ptas: BENNASAR, San Miguel, 101, 1º. (17)

**EN SON ARMADAMS** alquiler planta baja, 3 dormitorios: Sin muebles, 3.000 ptas: Agencia FERNANDEZ. Teléfono 216680. (16)



**BOLSA DEL MOTOR**

**Automóviles**

PARTICULAR vende furgone. ta Citroen, matrícula 90 mil Informes: Cecilio Metelo, 9. (11)

COMPRO al contado coches nuevos - usados en buen estado y cambio por nuevos. Automóviles PONS Aragón, 52. (16)

AUTO SPRINT, S.A. Se vende Simca, facilidades pago. San Magín, 209. (10)

VENDO Simca 1.000, P.M.-119.909, semi-nuevo, de particular a particular. Teléfono 255666. (10)

VENDO 600-D, P.M. particular a particular. Verio: Félix Maravillas, 15. Taller. (13)

COMPRA de coches accidentados. Secundino Pozo. Teléfono 272401. (10)

(258) **MOSA - BARREIROS**  
NECESITA OFICIAL 1ª PLANCHISTA, PARA SU SECCION DE CHAPA.  
Interesados dirigirse a:  
**MOSA - BARREIROS**  
Carretera de Inca, km. 2.

**BOLSA DE TRABAJO**

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

**Desean Trabajo**

SE OFRECE jefe de economía. Razón: Telf. 260340, de 10 a 1. (14)

(2019) SE OFRECE maitre y jefe barra varios años experiencia con referencias, para hotel. No importa sea fuera de Palma. Avisos Teléfono 274757. (20)

(2021) SE OFRECE señorita masajista a domicilio. Teléfono 226100. (10)

(1016) SE OFRECE para hotel, gobernanta con mucha experiencia en hoteles grandes. Informes: Tel. 231127. (12)

(2014) MAITRE d'Hotel joven mallorquín, muchos años experiencia extranjero. Varios idiomas, se ofrece Garau, calle Curtixo 23. 1º, 2º Vivero. (22)

(1098) SOLO TARDES, ofrécese joven administrativo trabajos oficina o pequeña contabilidad. Jaime Seguí, P. Serralta, 9, 3º. B (17)

SE OFRECE oficial electricista con buenos informes para cuidarse de hotel, sala de fiestas o similar. Escriban al núm. 55510 de esta Administración. (23)

(2018) VIAJANTE PUEBLOS muy introducido en bares y tiendas comestibles, aceptaría representaciones del ramo a comisión. Llamar de 8 a 9 mañanas. Teléfono: 227220 ó escribir Apartado 402, Palma. (28)

(2018) SE OFRECE Contable, para hotel o restaurante, horario a convenir. Teléfono: no 227220 de 8 a 9. (16)

(2024) SE OFRECE oficial panadero para jornales o fijo. Telf. 261522. (10)

(2023) SE OFRECE señor 30 años, para representante de licores. Vehículo propio, o cobrador horas libres. Teléfono 231620. Horas 8-10-13-15. (22)

**Ofrecen Empleo**

(233) SE NECESITA tornero en «Talleres CARMAN». S.M. cumplido. calle Bartolomé Torres núm 155 Ciudad. (13)

(265) ASPIRANTES administrativos 16-18 años, mecanografía. Tel. 250819. (10)

(241) SE PRECISA aprendiz para taller, trabajo fácil y limpio. Para informes: de 5 a 7 calle Regalo, 225. (18)

(269) SEÑORITA 15 a 16 años para trabajos oficina, y oficial planchista con referencias, se necesita. Razón Antillón, 12. Taller, Tardes de 5 a 7. (24)

(272) SE NECESITA conserje de noche con idiomas. Informes: Tel. 231245. (10)

(93) SE NECESITAN aprendices electricista con permiso de circulación. AUTOMATO. DO. Telf. 254815. Palma. (12)

SE NECESITA chófer para particular, con carnet de 2ª. Inútil sin referencias. Informes: calle Antonio Marqués, 88, 2º, derecha. Teléfono 251309, de 2 a 5. (20)

(245) SE NECESITA contable. Telf. 256947. (10)

(253) CORTADORA activa se necesita para taller modista. Con experiencia en medida y patronaje. Sindicalo. 70 Sastrea CYMA. (17)

(224) SE NECESITAN mecánicos y planchistas Wilhelm-F Motor Sport. Te niente Lizasoain. 97. Teléfono 231850. (13)

(254) PELUQUERIA ISA, necesita aprendiz. San Rafael 109. Telf. 274886. (10)

(6780) SE NECESITA oficial y media oficial peluquera. calle Adrián Ferrán, 27. (10)

(255) HOTEL ROYAL necesita sereno, trabajo todo el año Calvo Sotelo, 335. El Terreno. (13)

(250) SE NECESITA muchacha para ayudar trabajos casa, no tiene que cocinar. casa con poca familia. Informes: 260069. (17)

(179) SE NECESITA aprendiz bar. Informes: Hotel Marítimo El Arenal. Tl. 260540. (11)

(231) SOLICITO oficial pianista primera, para auto móviles. Talleres J Valens calle Fausti, Morell. Núm 22. (12)

(230) NECESITAMOS buena cocinera competente y activa. Trabajo agradable y fijo. Sueldo según capacidad. Informes: Tel. 260073 de 3:45 a 5. (20)

(227) SE NECESITAN oficiales 1ª y 2ª aprendices de muebles metálicos, carpintería metálica y aluminio. Inútil presentarse sin vehículo. Informes de 12 a 13 y de 19 a 20 Industrial Metalística de Mallorca. Urbanización Ca's Capitá Carretera Inca km 6'800. (28)

(229) SE NECESITAN carpinteros y ebanistas. Informes: Antonio María Alcover número 94 Zona Es Port. (12)

(223) SE PRECISA CALCULISTA. Vía Baza, 26. (10)

(216) URGEN para nueva peluquera de caballeros en centro Palma oficiales 1ª y 2ª y ayudantes. Informes: Oficinas Impala IV Son Matet. Cala Mayor Sr. Javaloyas Tel. 235070. (10)

(204) SE PRECISA señorita de 16 a 17 años para trabajo de oficina. Informes: Arco de la Merced 22. Teléfono 222769. (20)

(6008) SE PRECISA chófer vendedor carnet 1ª. buen sueldo y comisión. Presentarse de 4 a 5 en MIRET. S.A. Carretera vieja Buñola, km. 2'800 cerca Polígono La Victoria. (28)

(208) SE NECESITAN oficiales peluqueros, bien retribuidos. calle Pedro II, 68, 2º. 3ª Presentarse mañanas de 10 a 13'30. (16)

(67) SE NECESITA mecánico de la con nociones de electricista. Informes: Garaje Canals Mascaró Palma Nova. (15)

(76) SE NECESITA chófer con carnet de 1ª para S.P. Informes: Garaje Canals Mascaró. Palma Nova. (18)

(6475) **MECANICO** Electricista. Se necesita en Talleres Eléctrico. Auto. - calle Antonio Frontera, 36. (10)

(85) APRENDICES 1º año se necesitan en Talleres Frenos Diesel. Para informes: calle Reina Violante número 37-41. Tel. 273687. (18)

(186) SE NECESITAN señoritas para la caja en Cafeterías KAIS. Informes: calle Soledad, 20. Telf. 215372. (12)

(137) MADRIGAL MODAS necesita aprendizas, Plaza Santa Eulalia, Tel. 222441. (10)

(209) SE NECESITAN oficiales 3ª planchistas. Informes Carrocerías Capillonch. calle Pérez Galdós, 64 - 68. (12)

(45) SE NECESITA señorita dependienta con experiencia y buenos conocimientos de inglés y francés. No se dan detalles por teléfono. Antigüedades LINARES Plaza de la Catedral, 7. (17)

(136) APRENDIZAS necesitan en fábrica de galletas LA PAYESITA, S. A. calle Carro, 21. (10)

(129) SE PRECISA aprendiz oficina con buena cultura y mejor presentación. Costa y Llobera, 46. (14)

(63) SE PRECISA camarera y mujer limpieza, Hostal Escribal Calvo Sotelo, 86. Son Armadans. (13)

ELECTRICA DARDER: Necesita aprendices preferible con estudios o conocimientos del oficio. Presentarse de 6 a 8 horas Avenida Argentina 76. (20)

ELECTRICA DARDER: Necesita oficiales de 1ª con experiencia ofrécese buen sueldo más gratificaciones. Presentarse de 6 a 8 horas Avda Argentina, 76. (20)

(184) SE NECESITA oficial mecánico. Razón: Son Campos, 19. Tel. 213056. Metales, cas Mallorquinas. (12)

(6435) VENDEDORES Técnicos Artículos gran calidad y consumo. Zonas exclusivas. Condiciones a convenir según aptitudes. GAYAL. calle Minador Vulcano, 18. Palma. (20)

(59) FABRICA de calzado situada en el polígono, precisa aprendizas. Tel. 256944. (11)

COMPRE SU REGALO con el 25% descuento en Joyería TUNA Plaza España 31. (14)

(6444) SE NECESITA oficial electricista Darder Rosello y Cazador. (10)

(6768) ELECTRICA DARDER precisa joven diligente. Presentarse de 6 a 8 horas en Avda Argentina, 76. (15)

(6788) TALLERES RIPOLL necesitan chapistas automovilistas y soldadores para pintaría metálica calle Narraño 91 Es Rafal Palma. (18)

(6749) SE NECESITA oficial chapista y oficial pintor coches muy bien retribuidos. Talleres AZORIN Capitan Cristóbal Real, 32. (20)

(221) ALTA COSTURA MARY precisa ayudanta y aprendiz. San Nicolás, 34. (10)

GANARA 500 diarias vendiendo maquinitas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 199'50 para probar venta. Precio venta público: 271 ptas. Cons. tantino Burgo. Apartado 1.219 Barcelona. (32)

LLAME AHORA! Aprende como puede y ganar dinero y prestigio distribuyendo los productos AVON, llamando al Teléfono 253535 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14.875 de Madrid. (29)

(50) **Barnizados Diaz** Necesito Barnizadores. calle Capitán Cortés, 84. Tel. 272120. (10)

(6681) SE NECESITA señorita para oficina. Calle Archiducos Luis Salvador, 96. (10)

INDEPENDICEMSE y GANE 20 mil ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER. Muntaner, 81. Barcelona. (27)

(152) SE NECESITA sirvienta para casa particular, dormir en casa. Tel. 232897. (11)

(6083) MUCHACHO 14 años se precisa para recados. Publicidad MATAS. Vía Roma, 18. (12)

INDEPENDICEMSE y GANE 20.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER. Muntaner, 81. Barcelona. (27)

(3) SE PRECISAN electricistas. Vía Baza, 26. (10)

(284) SE NECESITA práctico en cuentas corrientes con preparación a nivel Perito Mercantil. Informes: Teléfono 274300. (10)

(284) SE NECESITA señorita para manejo máquina contabilidad. Informes Teléfono 274300. (10)

(247) INSTALUX, calle Santiago Ramón y Cajal, 8. Necesita electricista, con carnet conducir de 2ª. (14)

(251) SE NECESITA urgente carnicera. Tel. 235068. Calvia Mayor. (10)

(282) SE NECESITA ayudante conserje. Hotel Calama, yor. Telf. 231340-1-2. (10)

(188) **NECESITAMOS** oficiales y aprendices electricistas. Informes de 8 a 9 y de 3 a 4. Calle Arquitecto Bennasar, 24. - PALMA

(91) **SE NECESITA CAJISTA IMPRENTA. GRAFICAS HEROES.** Héroes de Manacor, 131 - Telf. 223970.

**REINDESA, S.A.**  
PRIMERA FIRMA NACIONAL DEDICADA A CONSTRUCCIONES E INSTALACIONES DEPORTIVAS PRECISA  
**APAREJADOR O PERITO INDUSTRIAL**  
CON EXPERIENCIA LABORAL, MONTAJES INDUSTRIALES O SIMILARES Y CONTROL DE OBRAS. SE REQUIERE CARNET DE CONDUCIR. LLAMAR AL TELF. 224713 PARA CONCERTAR ENTREVISTA

(285) **SE SOLICITA UN HOMBRE CON MENTALIDAD DE JEFE QUE DESEE SITUARSE**

Importante Empresa planificando servicios de tipo empresarial técnico industrial y urbanístico; está empeñada en la localización de un hombre que tenga iniciativa; sea dinámico; actúe al compás de los acontecimientos; tenga sentido de previsión; sepa mandar y crea en la labor de equipo. Sabrá venderse a sí mismo, y las ideas o productos que se responsabilicen.

Creemos que debe tener de 20 a 40 años; sus emolumentos se valorarán en función de sus resultados, pero en un futuro próximo tanto por el cargo como por la percepción económica se encontrará con un brillante porvenir.

No es necesario que conozca a fondo los servicios comerciales; nos interesa más que sepa prever todos los acontecimientos, organizar su trabajo y el de sus colaboradores, coordinar los trabajos que se estén desarrollando, saber mandar y controlar las operaciones.

**SI USTED ES ESTA PERSONA**

Diríjase a:



**MALLORCA SERVIS SELECCION**  
237357

Fray Luis de León, 10 - Palma

(285) **DOS AGENTES**

PARA PROMOCION DE SU PUBLICIDAD PRECISA UNA IMPORTANTE REVISTA ESPECIALIZADA.

DEBERAN SER DINAMICOS, RESUELTOS Y CONSCIENTES DE SU RESPONSABILIDAD.

PERCIBIRAN UN SUELDO FIJO Y COMISIONES SOBRE SUS VENTAS.

Dirigirse a:



**MALLORCA SERVIS SELECCION**  
237357

Fray Luis de León, 10 - Palma

(274) **EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL**  
NECESITA EMPLEADO FIJO CON EXPERIENCIA EN COBROS

**Exigimos:**

- Buena presencia.
- Cultura general.
- Casado.
- Edad de 25 a 35 años.

**Ofrecemos:**

- Sueldo de 116.000 pesetas netas anuales.
- Seguridad Social.
- Posibilidad de ascenso.
- Trabajo agradable.

CONCERTAR ENTREVISTA LUNES DIA 19, AL TELF. 224323. SEÑOR OLLOQUI DESDE 9 - 11 MAÑANA (RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS).

BOLSA DE TRABAJO



(237) SE PRECISA

OFICIAL 1ª PLANCHISTA BUENA RETRIBUCION. TALLERES SEARI San Vicente Ferrer, 295.

(6766) K A S

Para ampliación sección comercial, precisa: VENDEDORES

EXIGE:

- Buena presencia. Edad 24 a 32 años. Carnet de conducir de 1ª.

OFRECE:

- Formación a cargo de la empresa. Facilidades de promoción. Remuneración elevada. Escribir a mano Sr. Crespo Mabecasa. C/. General Franco s-n. Pont d'Inca Referencia vendedores.

(191) SE NECESITAN

Agentes venta, buena retribucion. Mecánico y aprendiz maquinaria ramo alimentación. Informes: TELF. 255878.

(252) ADMINISTRATIVO-CONTABLE

SE NECESITA

Hasta 30 años - Con aspiraciones - Servicio militar cumplido - Absoluta reserva colocados. OLIVER - Blanquerna, 53

ITAL-CAROP

VENDEMOS SEAT 600 BUEN ESTADO. Dirijanse: Avda. Conde Sallent, núm. 33.

(3977) MECANICOS

SE NECESITAN EN TALLERES RIGO. - Servicio oficial PEGASO Margarita Caimari, 55.

MAYORALES

MATRIMONIO MALLORQUIN

para Finca de Montaña. Precio. Manejo tractor, buena retribución. Imprescindible buenas referencias. - Informes: Telf. 215733.

(267) Hostelería GRUND, S.A.

NECESITA REPRESENTANTE. COMISION 10% - Presentarse, tardes 19 h.: calle Apuntadores, 19 (Tirol).

(271) CONTABLE

Interesa. Edad mínima, 28 años. Indispensable experiencia en contabilidad industrial. Calle Alferez Gralla Lladó, 54 - 56 Teléfono 255857 - Palma.

(234) TALLERES BORRAS

Necesita herreros y soldadores para carpintería hierro y aluminio y cerrajería. - Presentarse en Capitán Ramonell Boix, 74, 6 Telefonar 274173.

(220) TALLERES PENTAGONO, S.L.

Teléfono 256890 - Necesita MECANICOS DE PRIMERA Y SEGUNDA DE COCHES Y CAMIONES (Polígono Industrial).

(270) SE PRECISA

MONTADOR MUEBLES COCINA METALICOS. - Sueldo y prima producción. Razón: Vía Roma, 42.

(268) DELINEANTES

SE NECESITAN EN OFICINA TECNICA

Calle Alvaro de Bazán, 4, 1º, A y B. Teléfono 237037.

(126) IMPORTANTE

INDUSTRIA DE BARCELONA CON DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA

Precisa para esta plaza oficiales cristaleros fijos y destajistas. Buenas referencias. - Presentarse horas de oficina a:

VITROCOLOR

calle Tte. Lizaosain, 106 bajos. Reserva a colocados.

(65) GRUPO PHOENIX DE LONDRES

Seguros y Reaseguros

Para cubrir plaza Inspector Productor, precisamos joven libre servicio militar. Requerimos espíritu de trabajo e interés de superación. Ofrecemos formación profesional, con interesantes ingresos y otras favorables condiciones. Dirijirse personalmente o por escrito a Paseo Marítimo, 133, despacho 13. Reserva absoluta.

(126) IMPORTANTE

INDUSTRIA DE BARCELONA CON DELEGACION EN PALMA DE MALLORCA

Precisa para esta plaza oficiales cristaleros fijos y destajistas. Buenas referencias. Interesados presentarse horas de oficina a:

VITROCOLOR

calle Tte. Lizaosain, 106 bajos. Reserva a colocados.

(257) HORIZON HOLIDAY Necesita guias temporada 1970

Informes: Pérez Galdós, 31, izquierda. Teléfonos: 225108 - 224033.

(252) VANGUARD IBERICA

NECESITA CHICO DE 14 A 16 AÑOS PARA EL SERVICIO TECNICO DE REPARACIONES

Interesados presentarse el lunes día 19 a las 9 de la mañana en Ramón Berenguer III, 10.

(240) ADMINISTRATIVO-A

se precisa en ORGANIZACION CASTANER. calle Barón de Pinopar, 4. Telf. 210340 (Interesados concertar entrevista por teléfono).

(244) SE PRECISA

AUXILIAR ADMINISTRATIVA,

con conocimientos de mecanografía, edad mínima 18 años. - Tels. 271200 y 271274. CASA B NADAL - Héroes de Manacor, 88.

(173) GRAN CHIC

NECESITA

CAJERA Y AUXILIAR ADMINISTRATIVA. con experiencia facturación cuentas corrientes y correspondencia. Presentarse: final calle Colón.

(112) CHICOS Y CHICAS DE 14 A 17 AÑOS

Para aprendices de Fábrica Gafas de Sol. 2.500 ptas. mensuales para empezar. Buen porvenir. - Informes: calle Bernardo Calvet, 26. Telf. 273239.

(6760) SE PRECISA

JOVEN MECANICO, preferible especializado en coches Renault. TALLERES FEIRI calle Travesía de Jesús, 8.

(4071) SECRETARIA

Para oficina en Paguera, se precisa: Hablando y escribiendo, inglés y español. (Preferible otros idiomas)

OFRECEMOS:

- Trabajo todo el año. Alojamiento. Buen sueldo.

Llamar al 210640 para concertar entrevista.

(288) SE PRECISAN

Oficiales fontaneros y calefactores. CASA SORIANO

Héroes de Manacor, 253 - Telf. 271825

(287) SE PRECISAN

PEONES. - BUENA RETRIBUCION. CONSTRUCCIONES NASA

Paseo Mallorca n.º 29 - 1.º

(278) SECRETARIA

Se precisa en: GARAGE VIDAL

Avda. Alejandro Rosselló, n.º 56.

(276) CASA BUADES, S.A. NECESITA:

Tres auxiliares administrativos de ambos sexos.

Sueldo a convenir según aptitudes. Prácticos en mecanografía y archivo. Informes: Sr. Darder. - Telf. 251840.

¿QUIERE GANAR 25.000 PESETAS AL MES?

Necesitamos vendedor, imprescindible con furgoneta propia para autoventa producto nuevo en este mercado, de gran futuro. Llamar al teléfono: 256193 - 256194

(5093) PRECISAMOS DEPENDIENTAS PARA NUEVAS TIENDAS

OFRECEMOS:

- Sueldo y comisión. EXIGIMOS: Sentido responsabilidad y deseo superación.

París Palma, Pl. Santa Payesa, 6. (De 6 a 8 tarde).

(262) Señorita oficina necesito

Con práctica en correspondencia y máquina, y con nociones contabilidad. Llamar al teléfono: 256193 - 256194

(279) MUY INTERESANTE

Necesito repartidor joven. Buenos informes. - Sueldo y Comisión. - Seguridad Social. Presentarse en la calle Jazmín, 17. (Rafal). De 10 a 1 horas mañanas. Distribuciones BRUNET.



(283) DELINEANTES CALQUISTAS

Para instalaciones Aire Acondicionado. Formación a cargo de la Empresa. Sueldo según aptitudes. Presentarse: Calle Eusebio Estada, 267 Departamento Personal.

OIRAS SECCIONES

ME ASOCIARIA

con agente inmobiliaria. Dispongo local apropiado, personal, teléfono, capital. - Solicitar entrevista al Teléfono 223633, de 1 a 4.

Náutica

VENDO motor barco buen precio, marca Everet, 45 HP. Telf. 271586. (10)

BOTES, cruceros, canoas veleros, todos tamaños motores «CHRYSLER». Cochoa nuestras facilidades pago. admitimos cambios Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló número 60 (22)

VENDO BARCA lista 3ª. Se minueva. Motor petróleo. Precio convenir. Informes: calle Rodríguez Arias, 48, 1º, 2ª. (16)

SE VENDE BARCO PASAJEROS

11 metros eslora. 144 HP. - Telf. 216043

Hospedajes

HABITACION caballero. Fe. menias, 45, 2º, 1ª. (10)

ALQUILO habitación a matrimonio, con cocina o a 2 hombres, final de Gral. Ricardo Ortega, en Victor Pradera, 32, 1º, 3ª. (31)

ALQUILO habitación a 2 chicos. calle Tomás Forteza, 54, 2º. Tel. 224633. (12)

HABITACIONES matrimonio y soltera, baño, construcción moderna. Informes: Telf. 234736. (10)

ALQUILO habitación en piso nuevo, derecho cocina a seña sería. Mañanas: Telf. 222867. (13)

HABITACION con baño, teléfono, Céntrica. Matías Montero, 24, 1º. (10)

ALQUILO habitación soledad matrimonio solo o señora. Derecho cocina y duchas. Héroes Manacor, 185, bajos. (15)

Maquinaria

VENDO 3 perforadoras alumbramiento aguas subterráneas. Trafalgar, 2. Coll der Rebassa. (10)

Enseñanzas

INGENIERO da clases particulares Bachillerato, Ciencias, Tel. 230784, de 20 a 22 horas. (12)

MATEMATICAS, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, clases particulares da Profesor Colegio Religiosas. 210633. (12)

DIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Telf. 273240. (11)

CENTRO ESTUDIOS INGLES profesorado nativo. Aveni da Alejandro Rosselló. Telf. 222102 (Edificio Buades). (12)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 374, tardes. Tel. 231556, mañanas. (15)

AMERICANO de origen austriaco ofrece clases individuales de inglés. alemán o en grupos Informes: calle Bosque, 13. Apartamiento 4. Terreno. Horas 2 a 5 ó llamen al Tel. 217609. (28)

INGLES, ALEMAN, FRANCÉS, hablará usted pronto y bien, estudiando con profesores nativos el método intensivo RAAL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (21)

SE GRATIFICARA perro policía perdido, de color marrón y ceoba, lleva collar rojo con clavillos. Collar 5 centímetros ancho, lleva candado pequeño. Atiende por Sultán. Tel. 236114 ó 234494. (26)

Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 90 por 100 rebatido en la tasa

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)

VARIAS vidrieras y puertas usadas Pasaje Son Cob, y Palma (10)

OCADISCOS y máquina de millones para bares en AU. TOMATODO Tel. 254815 (11)

VENDO caseta nueva de madera propia para bar de temporada, con 40 hamacas. Telf. 261277. (16)

SE VENDEN cachorros raza Setter Irlandés. calle Antillón, 182. Palma. (10)

VENDO mobiliario nuevo peluquería señoras, precio a convenir. calle Antillón, 51, 2º, 2ª. (12)

POR CIERRE comercio vendo balanzas, estanterías, botelleras, vitrinas, frigoríficos, etc. Precios muy económicos. Razón: San Vicente Ferrer, 59. (18)

SE VENDEN perros cachorros ibicencos, canarios holandeses y flautas, hembras de todos los colores, loros jóvenes, mini loros, Minas habladoras, gran surtido en collares para perros. Pajarería ARGENTINA. Vía Argentina, 83. (31)

OFERTA sensacional, televisores desde 3.000 ptas., precio total. Sólo al contado Completa garantía. TLF. HOGAR Nicolás de Prt. 35, A. (19)

ALFOMBRAS

SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FABRICA

CALLE SOLDADO CIFRE GOMILA, N.º 69 (SOLO MAÑANAS)

Compras

COMPRO y pago al contado toda clase de material fotográfico, cámaras tomavistas, proyectores y prismáticos. Telf. 226884. (18)

JUMPARA MÓB su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 77. Tel. 21 85 50 (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9 Telf. 215747 y 274889. (12)

COMPRO y pago al contado su televisor usado. Nicolás de Paz 25, A. (12)

Varios

BLANQUEADORES: Con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, núm. 36. Teléfono 215747 - 211732. (12)

BLANQUEO y PINTURAS ABRINES. Dámaso Calvet, 20, 1.º, 2.º Tel. 234325. (10)

MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas: Bosch, 8 teléfono 217715 (11)

TRAMITACION carnets de familia numerosa. Gestoría Administrativa de ANTONIO MATAS, Velázquez, 18, pral. Telf. 221733. (11)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 222700. BENMA (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, a domicilio. BENMA Telf. 222700. (10)

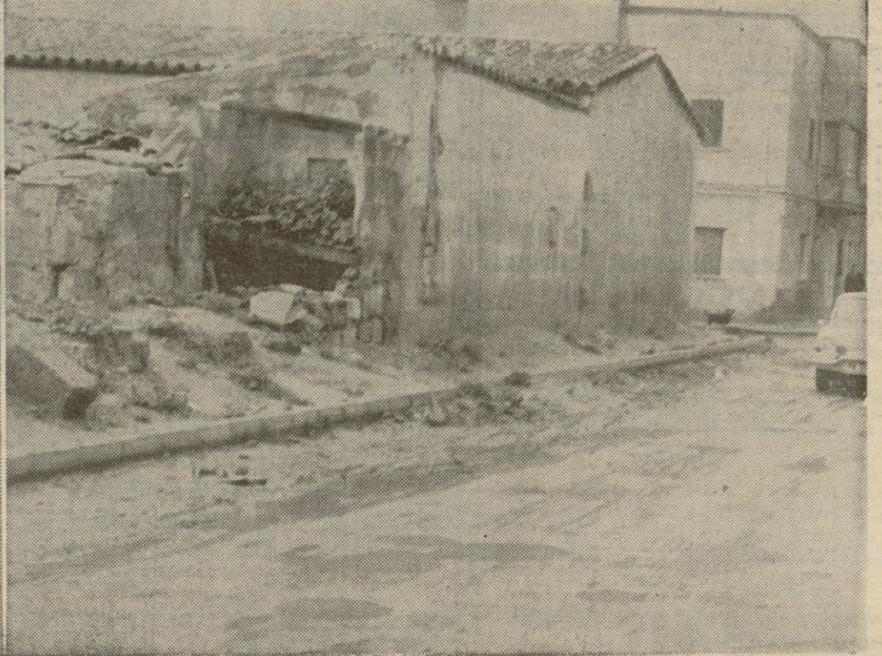
LIMPIEZA oficinas y su conservación, confíela al «Briño Balear». Pida presupuesto, Tel. 222700. (13)

COMPRO papel viejo y pan duro. Gilbert de Centellas, 23. Transportes NOCHE Y DIA. Tel. 222602. (16)

VIAJANTE pueblos muy introducido en bares y tiendas comestibles, aceptaría representaciones del ramo, a comisión. Llamar de 8 a 9 mañanas Tel. 227290 o escribir Apartado 402. Palma. (28)

# BACHES Y LAGUNAS EN LA CALLE BARTOLOME TORRES

## ALGUNOS VECINOS HAN CONVERTIDO UN SOTO ABIERTO EN VERTEDERO DE BASURA



# ANDRATX DOS CURVAS MUY PELIGROSAS EN LA CARRETERA QUE LLEVA A S. TELMO

Hace algún tiempo, en esta misma página, nos ocupábamos de un bache, de considerable tamaño, en la calle Bartolomé Torres, en la urbanización Son Canals. Pero resulta que el bache en cuestión no sólo no ha sido tapado, sino que ha adquirido proporciones tan alarmantes, que en cualquier momento puede ocurrir un accidente importante.

Pero todavía hay más. Tanto la calzada como las aceras —¿pueden nombrarse así en su actual estado?— se convierten en un pantano, cuando llueve. Y para terminar de fastidiarlo todo, este invierno está lloviendo más de lo previsto.

Día vendrá en que será asfaltada la mencionada calle. Pero, mientras se espera esta solución, los vecinos estarían muy satisfechos si se tapara el lago y arreglan la indicada calle y aceras, para que desaparezca el lodazal y los baches.

Se registra otra nota fea. Algunos vecinos vierten la basura en la vía pública, dando una mala nota de civismo. La mayoría la arrojan a un soto abierto, haciendo más deplorable el aspecto de aquella calle.

Somos escuetos. Las dos fotografías que insertamos no pueden ser más elocuentes. En la parte izquierda pueden ver la laguna que se forma, después de las precipitaciones. Los automóviles han de circular muy lentamente, sorteando baches; en la parte derecha, el improvisado vertedero de desperdicios.

Estamos convencidos de que muy pronto tendremos oportunidad de ilustrar esta página con otros dos gráficos, donde se vea la calle Bartolomé Torres desde un ángulo muy diferente al actual.

Hoy vamos a referirnos al término municipal de Andratx. Hemos dividido en dos partes el reportaje, que tiene como principal objetivo el bello paraje de San Telmo. Allí estuvimos esta semana, con un vecino perfecto conocedor de todos los problemas.

Hoy nos ceñiremos a una cuestión que afecta a todos los que circulan por la carretera que lleva hasta San Telmo. Después trataremos otros aspectos.

Resulta que cuando se deja S'Arracó atrás, dos kilómetros después aparece una cerrada curva (exactamente en el sitio conocido por Son Ollebeta), que pueden ver en la fotografía superior. Se trata de un tramo muy estrecho, con aspecto de peralte de velódromo. Allí se han despeñado, según nuestras noticias, once automóviles, con la "suerte" de que han quedado enganchados entre matorrales y pinos, evitando daños personales, siempre menos lamentables que los materiales. Según los entendidos, se hace necesario ganar un poco de terreno al monte, en un tramo de escasos metros. Esto lo saben mejor en Obras Públicas.

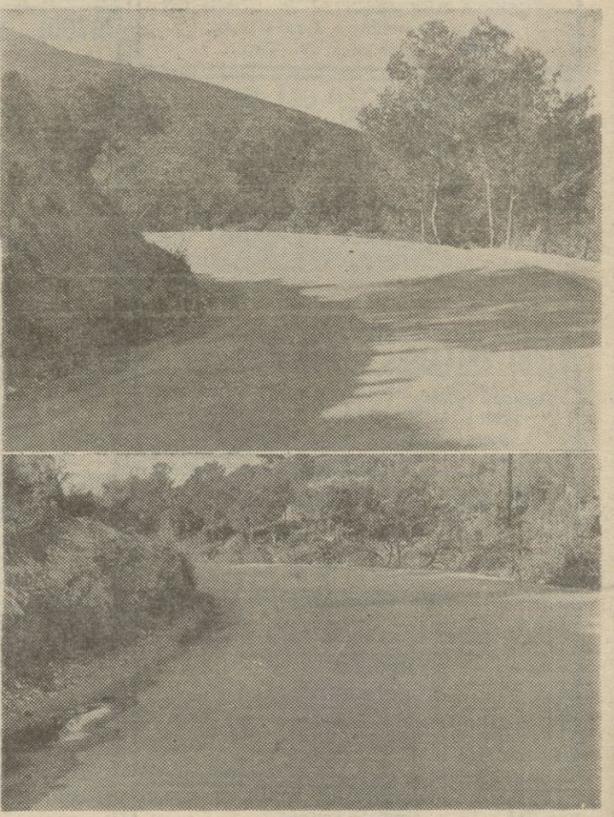
Un kilómetro después del

punto citado (ante el huerto de Ca'n Perechote), que pueden ver en el grabado inferior, también la curva es peligrosísima. Solo evitan accidentes los que circulan con frecuencia por el lugar mencionado y conocen perfectamente el peligro. Si coinciden dos vehículos en direcciones opuestas, es necesario hacer maniobras especiales. También en ese lugar se han registrado una serie de accidentes que no se repetirían si se ampliara la curva.

¡Hemos de decir que se pondrá remedio a estos peligros? Casi podemos adelantar que sí, para satisfacción general. Pero esto es muy diferente de la labor que está llevando a cabo la iniciativa privada, en San Telmo, que elevaron un plan de organización --proyecto definitivo-- al Ayuntamiento, en el lugar conocido por Punta Blanca. Sabemos que tal iniciativa privada --vecinos y propietarios-- han iniciado una labor que sin duda resultará muy eficaz. Precisamente para finales de este mes se ha convocado una reunión, a fin de acordar las aportaciones para mejorar el estado actual desde la curva de Na Caracola hasta la mencionada Punta Blanca. No obs-

tante, todos estos detalles, ampliados, y otros temas, serán tratados en un posterior reportaje, incluyendo también un refugio para embarcaciones cosa que se considera muy necesario en aquel lugar tan pintoresco, de gran belleza natural, hasta el punto de ser uno de los mejores puntos de la isla.

(Fotos TERRADES)



**+ MODELOS  
+ CALIDAD  
- PRECIO**

**Matcelo Vila S.A.**  
AV. JOSE ANTONIO, 570-72 - TEL. 254 52 33 - BARCELONA  
REPRESENTANTE: IGNACIO FORTEZA  
EXPOSICION: VIA ROMA 42 - TEL. 223171 - PALMA DE MALLORCA

VINE DE **JAMEN** ARTE Y ENSAYO

ROBERT HAGGIAG presenta un film de **PIETRO GERMI**

**Signora Signori** (SEÑORAS Y SEÑORES)

CON VIRNA LISI, GASTONE MOSCHIN, ALBERTO LIONELLO, OLGA WILI, BEBA LONCAR, FRANCO FABRIZI, NORA RICCI, CIGI BALLISTA

GIA SANDRI, QUINTO PARMIGGIANI, MOIRA OFFI, ALDO PUGLISI, GUSTAVO D'ARPE, ALBERTO SABBAGLIATI, PATRIZIA VALTURRI, CARLO BASSO, GIULIO QUESTI

PRODUCCION POR RIBET, MESSI, PIETRO GERMI

Guion de Luciano Vincenzoni y Pietro Germi  
Adaptación de Ang. Scarpelli, Vincenzoni y Germi  
Una co-producción Italo-Francesca  
DIFAR FILM PRODUZIONE y R.F.B. Roma  
LES FILMS DU SIECLE Paris  
Distribuido por CEN CENTURY-FOX

**HORARIO DEL FILM:**  
3'30, 5'45, 8 y 10'50

RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS

**El problema y su solución**

...  
Escribe: Lorenzo Ripoll